

Sri Bhakti Rakshak Divya-vani

Sermones del Guardián de la Devoción

Volumen Uno



Su Divina Gracia
Srila Bhakti Rakshak
Sridhar Dev-Goswami Maharaja

SRI CHAITANYA SARASWAT MATH

EDITORIAL EL GUARDIAN DE LA DEVOCION

Sri Bhakti Rakshak Divya Vani

Sermones
del
Guardián de la Devoción

Volumen Uno

Una compilación de discursos eclécticos dados por
Su Divina Gracia Śrīla Bhakti Rakṣaka Śrīdhara
Deva Goswāmī Mahārāja

Colectados y Editados bajo las Sagradas Instrucciones de
Su Divina Gracia Śrīla Bhakti Sundar Govinda
Deva Goswāmī Mahārāja
Presidente-Āchāryya del
ŚRĪ CHAITANYA SĀRASWAT MAṬH

IGLESIA DEL SEÑOR CHAITANYA,
TAL COMO HA SIDO PRESENTADA POR SARASWATI ṬHĀKUR:
ŚRĪ CHAITANYA SĀRASWAT ASHRAM DE MÉXICO, A. R.

© 1995 Por Editorial El Guardián de la Devoción
Todos los derechos reservados por El Actual Presidente-Āchāryya
Śrī Chaitanya Sāraswat Maṭh
Kolerganj, PO Navadvīp - Dist. Nadia, Bengal Occidental - India

Primera edición en español: 1000 copias

La Obra Sermones del Guardián de la Devoción, volumen uno, fue originalmente editada en inglés por Su Santidad Śrīpād B. A. Sāgar Mahārāja y Śrīpād Mahānanda Dāsa Bhakti Rañjan, con la asistencia de Śrīmān Dayādhara Gaurāṅga Bhakti Prabhākara y de los devotos de Londres, principalmente entre otros.

Para ésta edición en español participaron:
Consultor: Śrīpād B.K. Ashram Mahārāja

Compilación de citas en sánscrito y bengalí originales:
Śrī Śrutaśravā Prabhu

Revisión del sánscrito y bengalí: Śrīpād B.A. Sagar Mahārāja

Traducción: Jai Balai Dāsa

Traducción, Redacción y Fidelidad: Śrī Indradyumna Prabhu
(Profr. Emilio R. Ituarte Baca)

Redacción: Śrī Jaya Rama Prabhu (Ecuador), Śrī Ramānanda Prabhu y
Sra. Elizabeth Cazassus González

Diseño Gráfico: Basado en la edición original en inglés de
Śrīpād B. A. Sāgar Mahārāja y desarrollado en los talleres gráficos de
Ananta Printing & Publishing, de Soquel, Ca., por Śrī Sārvabhavana
Prabhu y Śrī Nabadwīpa Prabhu

Fondos para la Publicación: Comunidad de devotos de Tijuana,
Śrīmatī Siddheśvari Dāsi, Miguel Siqueiros,
Śrī Charaṇatī Prabhu, Śrī Prāṇa-Vallabha Prabhu,
Eduardo Bejarano, Śrīpād B. K. Ashram Swāmī,
Śrī Priyavrata Prabhu, Śrīmatī Pṛṣṇi Dāsi y Śrī Hema-Kṛṣṇa Prabhu
Cubierta: Śrī Sārvabhavana Prabhu, Omar Marmolejo Flores

*En Conmemoración del
Centenario del Todo Misericordioso Advenimiento
de Su Divina Gracia
Ananta-Śrī-Vibhūṣita
Paramaharṣa-Kula-Chūrāmaṇi Jagad-Guru
Śrī Śrīla Bhakti Rakṣak Śrīdhar Deva
Goswāmī Mahārāja
(1895-1988)
Presidente-Fundador-Acāryya
del Śrī Chaitanya Sāraswat Maṭh Internacional*

*Ofrecido a las Manos de Loto de
Su Más Intimo y Querido Asociado-Servidor Eterno
Su Divina Gracia
Śrī Ācāryyadeva Om Viṣṇupada
Śrī Śrīla Bhakti Sundar Govinda Deva
Goswāmī Mahārāja
Actual Presidente-Āchāryya del
Śrī Chaitanya Sāraswat Maṭh
y Centros Alrededor del Mundo*

Contenido

Declaración de la Sucesión Espiritual	xiii
Prólogo	xvii
Introducción	xxiii
Capítulo Uno:	
EL VIAJE CAMINO A CASA	1
Capítulo Dos:	
LA DIRECCIÓN HACIA VUESTRA RIQUEZA	17
Capítulo Tres:	
EL ÉXITO DE LA FE	37
Capítulo Cuatro:	
EL INDAGADOR HONESTO	53
Capítulo Cinco:	
EL SERVICIO INCONDICIONAL	65
Capítulo Seis:	
EL CONCEPTO MÁS ELEVADO DE CONDUCTA	77

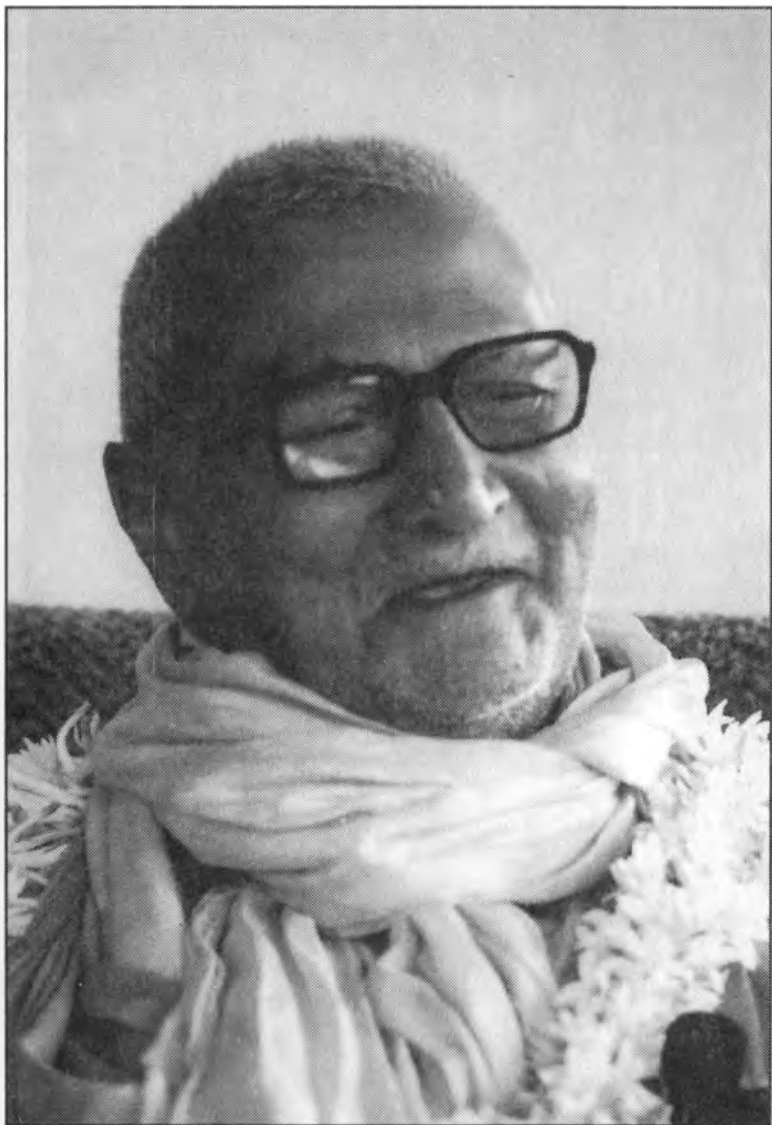
Capítulo Siete:	
LA GRAN VICTORIA DEL AMOR	87
Capítulo Ocho:	
EL SOL MÁS RESPLANDECIENTE	91
Capítulo Nueve:	
FE EN LA TIERRA DEL SACRIFICIO	111
Capítulo Diez:	
MÁS ALLÁ DE LA DUDA	137
Capítulo Once:	
LA FAMILIA	
GUIADA POR EL GUARDIÁN	155
Capítulo Doce:	
CADA PALABRA ES UNA CANCIÓN	185
<i>Pranati-daśakam</i>	203
Epílogo	211
Notas Aclaratorias	216
Índice de Versos Sánscritos	219

Dedicatoria

Éste, es el primer volumen de una serie de publicaciones llamadas “Sermones”, que pretendemos realizar. Está dedicado al inmenso espíritu de consagración sin par hacia el *Guru-sevā* generado en nosotros sus discípulos, por Śrīla Guru Mahārāja, quien es el autor de los venerables y vigorosos conceptos aquí vertidos.

¡Oh!, evocar sus maravillosos *darśanas*
antes desconocidos;
Convenientes Verdades Eternas dispensadas
desde su trono de filósofo
—una vieja y encantadora silla de madera.
¿Cómo podríamos haber soñado
con semejantes alturas no pregonadas?
Simplemente un sitio a sus divinos pies
podía relegar todos los cuidados
—¡Oh!, Te oramos Señor nos bendigas para que
podamos servirle por siempre . . .





Oṃ Viṣṇupada
Śrī Śrīla Bhakti Rakṣaka Sṛīdhara Deva Goswāmī



Oṃ Viṣṇupāda
Śrī Śrīla Bhakti Sundar Govinda Deva Goswāmī



El Templo de la Unión en la Separación
y el Śrī Chaitanya Sāraswat Maṭh de Navadvīpa



Śrī Śrī Guru-Gaurāṅga-Gāndharvā-Govindasundarī
Śrī Chaitanya Sāraswat Math de Navadvīpa

Todas las Glorias a Śrī Guru y Śrī Gaurāṅga

Declaración de la Sucesión Espiritual del Śrī Chaitanya Sāraswat Maṭh

Por Su Divina Gracia

Śrīla Bhakti Rakṣak Śrīdhar Dev-Goswāmī Mahārāja
Fundador-Ācāryya del Maṭh

(*Gaura-pūrṇimā*, 26 de marzo de 1986)

Conforme al deseo de mi Divino Maestro, he estado manteniendo esta sucesión discipular, pero ya no me es posible por estar demasiado anciano e inválido. Todos ustedes saben que desde hace mucho tiempo he escogido a Śrīmān Bhakti Sundar Govinda Mahārāja, a quien le he dado *sannyāsa*. Todos mis hermanos espirituales Vaiṣṇavas le tienen mucho afecto y también es su deseo darle esta posición. Previamente le di el cuidado del Maṭh y ahora le estoy confirmando toda la responsabilidad como un Ācāryya de este Maṭh para dar *Harināma*, *dikṣā*, *sannyāsa*, etc. en representación mía.

Aquéllos que tienen algún aprecio por mí deben darle este respeto y posición a Govinda Mahārāja como mi sucesor. Tanto como ustedes tienen fe en mi sinceridad, entonces con toda sinceridad creo que él posee la capacidad de ejecutar servicio de esta manera. Con

esto yo transfiero estas cuentas y desde hoy él dará iniciaciones en mi nombre como *Ṛtvik*. El sistema *Ṛtvik* ya ha estado operando aquí como también en el extranjero. El *Ṛtvik* es el representante; así que si quieren tomar iniciación de mí y lo hacen de sus manos, entonces eso será igual y tan bueno como aceptarla de mí.

En el Mahāmaṇḍala, Sagar Mahārāja y muchos otros son *Ṛtvik* de Swāmi Mahārāja y también de mí. Ellos pueden hacerlo así, pero en este Maṭh y en cualquier Maṭh que esté bajo éste, él será el representante. Si alguien no puede aceptar esto, entonces puede irse antes que permanecer aquí y perturbar la paz del Maṭh. Con toda mi sinceridad y buenos sentimientos para Guru-Gaurāṅga, los Vaiṣṇavas y los Ācāryyas, Mahāprabhu, el Pañca Tattva, Rādhā-Govinda y Sus Pārśadas, con todas mis sinceras oraciones a Ellos, de aquí en adelante él me representará en este respecto, empezando con la función de hoy.

Ahora me retiraré de aquí y él hará lo necesario. En mi nombre, concederá *Harināma*, *dikṣā*, *sannyāsa*, y todo lo demás.

Reconocimientos

Los maravillosos relatos de cómo los libros de Śrīla Śrīdhara Mahārāja hallan su camino hasta las manos de los más necesitados, es una fuente constante de alimento para nosotros. El presente libro no será ciertamente una excepción, pero se requiere introducir una advertencia al querido lector: si el que le ha vendido, prestado o donado la presente obra, no le urge a usted a que visite el Sagrado Lugar de *bhajana* del Autor—el Śrī Chaitanya Sāraswat Maṭh en Navadvīp Dhām, Bengala Occidental —entonces rápidamente ábrase paso a donde estos admirables conceptos tomaron su nacimiento y forma— hasta esa Sagrada Morada.

DGBP

Esta obra se ha manifestado en el idioma español por la gracia y bendiciones de los siguientes Vaiṣṇavas: Śrīpad B.P. Janardan Mahārāja, Śrīpad B.K. Ashram Mahārāja y Śrīpad B.M. Sajjan Mahārāja, quienes con sus dádivas y guía nos conducen en el sendero que lleva al sagrado servicio de nuestros Misericordiosos y Venerables Guardianes,

Sus Divinas Gracias, **Śrīla B.S. Govinda Mahārāja**, **Śrīla B.R. Śrīdhara Mahārāja** y **Śrīla A. C. Bhaktivedanta Swāmī Prabhupāda**; **Śrīpād B.S. Goswāmī Mahārāja**, **Śrīpād B.A. Sāgar Mahārāja** y **Śrīpād Mahānanda Dās B.R.**, y sus asistentes, y todos aquellos que continúan con la publicación sagrada de las Divinas Enseñanzas de nuestros Gurudevas, despertando en las almas caídas el anhelo por la devoción exclusiva a **Śrī Guru** y **Śrī Gaurāṅga**; nuestros hermanos espirituales de la comunidad del **Śrī Chaitanya Saraswat Seva Ashram** y de la **Ananta Printing** de Santa Cruz, Ca. quienes proveyeron su sustancial y afectuosa asistencia durante la tarea de edición de este volumen; y todos los **Vaiṣṇavas** que entregaron diversos y siempre invaluable recursos devocionales en su deseo de ver distribuido el Néctar de las enseñanzas de **Śrī Gurudeva**. Nos sentimos agraciados en que todos ellos nos hayan ocupado en reunir sus aportaciones para presentarlas como una ofrenda amorosa a los pies de loto de **Śrīla Guru Mahārāja**, durante esta Celebración Universal del Centenario de su Bendito Advenimiento, llevada a cabo bajo la auspiciosa y benedictina guía de nuestro Divino Maestro **Oṃ Viṣṇupada Paramahansa Śrīla Bhakti Sundar Govinda-Dev Goswāmī Mahārāja**.

Debido a nuestra descalificación personal, la ofrenda que todos estos **Vaiṣṇavas** nos han encomendado presentar, deberá tener defectos y anomalías; les rogamos nos perdonen por ello. Nuestras postradas reverencias a los pies de todos los **Vaiṣṇavas**.

LOS EDITORES

*Toda la Gloria al Maestro Divino y al
Señor Supremo Śrī Kṛṣṇa Chaitanya*

Prólogo

Somos almas insignificantes que intentamos volar a lo largo del cielo infinito como avecillas con mucho anhelo, pero prácticamente sin capacidad. Al ver a los grandes devotos valerosos como Garuḍa, remontándose sin esfuerzo por encima de los bosques, montañas, ríos, mares y océanos, podemos comprender que no somos sino neófitos, pequeñas aves de una capacidad finita. No obstante, ¿no debemos sentir el anhelo de volar?

Además, ¿quién, por exaltado que sea, ha podido o será capaz de cruzar alguna vez el océano de las ilimitadas glorias del Señor Supremo? Ṭhākura Śrī Vṛndāvana Dāsa, el Vyāsa del Śrī Chaitanya-līlā ha manifestado abiertamente:

*“lāg bali’ cali’ yāya sindhu taribāre
yaśera sindhu na deya kūla, adhika adhika bāḍe”*

(Śrī Chaitanya-Bhāgavata Ādi 1.71)

* “(Incluso) el ilimitadamente poderoso Śrī Balarāma (Śrī Anantadeva) trata de atravesar el océano de las Glorias del Señor (intentando cantar

tales Glorias usando Sus miles de bocas), pero Él nunca alcanza la orilla. Más bien, ese océano se expande más y más”. Así, no podemos ver la razón por la cual un pajarillo se sienta avergonzado de su capacidad limitada; ¿cuál es entonces su defecto por intentar volar?

En el tiempo y la era actuales, el universo entero se exalta con la vibración de la extática ola divina de la abundancia del *Hari-Kathāmṛta* puro, las nectarinas nuevas del Señor Supremo, que continuamente manan de la santa persona de nuestro Supremo y Venerable Divino Maestro, Preceptor Universal Om̐ Viṣṇupada Śrīla Bhakti Rakṣak Śrīdhar Dev-Goswāmī Mahārāj. Él es el Monarca entre los Reyes de los *Tridaṇḍi Saṁnyāsīs*, y sus piadosos devotos puros, quienes han tenido la fortuna de embeber de él el más sincero amor por la devoción a Śrī Kṛṣṇa, llevan con reverencia la triunfante bandera victoriosa del *param vijayate Śrī-Kṛṣṇa-saṅkīrtanam* —la victoria suprema del canto en congregación de los santos nombres—, como fuera predicado por la Suprema Personalidad de Dios Mismo, personificada como Śrī Śrī Gaura-Nityānanda. Esta misión es la vida y alma preciadas del Eternamente Venerable Señor y Amo de Śrīla Śrīdhar Mahārāja, Śrīla Bhakti Siddhānta Saraswatī Ṭhākura. Por este método del gran canto congregacional del *Mahāmantra* Hare Kṛṣṇa, los devotos, con la noble humildad de la devoción, llevan y distribuyen sus mercancías de puerta en puerta. Ellos traen el mensaje divino que expande las melodías del amor por Śrī Kṛṣṇa, el Dulce Señor

Absoluto. Y la única retribucion que ellos piden a cambio de su ‘mercancía’, es la fe más simple y sincera, por escasa que esta sea.

De las sagradas pláticas de nuestro Divino Maestro, grabadas en sus recientes conversaciones con sus eruditos devotos orientales y occidentales (hasta el último año en que partió de este plano terrenal), algunas gotas del néctar de sus concluyentes verdades reveladas par excellence (*su-siddhānta*) han sido cuidadosamente preservadas en su natural belleza sin par, y se han compilado aquí como *Śrī Bhakti Rakṣaka Divyavāṇī* —“ Sermones del Guardián de la Devoción”.

Desde cuarenta centros a lo largo del mundo, utilizando diversos métodos aprobados, y en numerosos idiomas —a través de cintas de video, de audio y libros— las prácticas y los preceptos espirituales de Su Divina Gracia están siendo predicados intrépidamente por las almas rendidas a sus pies de loto, los cuales son la morada de todo valor. En el momento presente, sólo su gracia benedictina es la dispensación universal para romper el sueño perpetuo de las almas que duermen en el regazo de la ilusión, santificándolas y bendiciéndolas al establecer sus identidades espirituales intrínsecas y despertar su realización de Dios. Bendecidas con corazones florecientes, ahora ellas cantan constantemente las interminables Glorias del Supremo Salvador de los caídos, el Origen Primordial de todas las encarnaciones de Dios, *Śrī Śacīnandana Gaurahari*.

Como en las divinas palabras de Śrī Prabodhānanda Saraswatīpāda:

*kaivalyaṁ narakāyate tridaśapurākāśa-ṣuṣpāyate
durddāntendriya-kāla-sarpa-pātali protkhāta-damṣṭrāyate
viśvaṁ pūrṇa-sukhāyate vidhi-mahendrādīś ca kiṭāyate
yat kāruṇya-kaṭākṣa-vaibhavatām taṁ gauram eva stumaḥ*
(Śrī Chaitanyacandrāmṛta 5)

“Para esos devotos que han sido bendecidos con la fortuna suprema de recibir la misericordiosa mirada del Señor Supremo Śrī Chaitanya Mahāprabhu: la meta más adorable de los yogis de fusionarse con el Absoluto, parece el infierno; la tan ansiada recompensa de entrar al cielo, de los religiosos que tratan de obtener placer sensual, puede verse como una insignificante flor imaginaria en el firmamento; los sentidos, los cuales son indómitos para los caprichosos disfrutadores sensuales, semejan una negra cobra sin colmillos; el universo entero se percibe como la personificación del éxtasis de Kṛṣṇa; y hasta el exaltado puesto del Señor Brahmā, o del Señor Indra, etc., apetecidos fervientemente por los semidioses más elevados, se ven comparados con la posición de un insecto. Yo canto por siempre las Glorias infinitas de ese Señor Supremo Śrī Gaurasundara”.

Es un hecho honesto el reconocer que, siendo almas condicionadas, no tenemos nada de qué jactarnos. Aun así, cuando experimentamos privación, se nos aconseja recordar esta poética línea, y nos damos

cuenta que realmente nuestra genuina riqueza es—

“guru-gaurave garvita dhanya morā”

“Bienaventurados somos
en la generosidad de Śrī Gurudeva;
Su divino tesoro es nuestro orgullo y gloria”.

Con esta concepción, todas nuestras esperanzas, nuestras perspectivas, nuestro honor, nuestro buen nombre, todo llegará a ser tan brillante como el primer sol de la mañana (*“guru-gaṇa-śire puṇaḥ śobha pāya śata-guṇa* —Todos los objetos deseables, cuando se ofrecen a nuestros Gurus, se tornan cien veces más exaltados como las joyas de sus coronas—”). En la presencia del autorrefulgente sol nunca podemos sentirnos indigentes.

En conclusión, mientras reconocemos la probabilidad de defectos en nuestra presentación, consideraría apropiado presentar una petición a los buenos lectores, citando estos ilustrativos versos de Śrīla Bhaktivinoda Ṭhākur—

*“śrī-guru-caraṇa-kṛpā sāmārthya labhiyā
e-hena apūrvva vṛkṣa dilāma āniyā
ṭāniyā ānite vṛkṣa e karkaśa mana
nāśila ihāra śobhā śuna sādhujana
tomrā sakale hao e vṛkṣera māli
śraddhā-vāri diyā puṇaḥ kara rūpaśālī
phalibe kalyāṇa-phala—yugala-sevana
kariba sakale mili’ tāhā āśvādana”*

Por la gracia de los pies de loto de Śrī Guru

Obtuve la facultad

Para traerles este hermoso árbol, tan dulce,

Capaz de satisfacer los anhelos.

¡Oh devotos!, escúchenme por favor;

Al arrastrar ese árbol a este mundo,

Mi burda mente le ha quitado

Alguna belleza y gracia que había revelado.

Pero ustedes, Oh devotos!, son los asistentes de su jardín,

Quienes le proporcionan sustento y un amoroso cultivo

Con las dulces aguas de su devoto corazón

Para una vez más concederle su plena belleza.

Al estar complacido por ese amoroso cuidado,

Él benignamente rendirá frutos benedictinos:

El servicio con devoción pura a la Pareja Divina,

Juntos probaremos en santa asociación.

*Ver Notas (1)

*“sakala vaiṣṇavaṇḍade mora namaskāra
ithe kichu aparādha nahuka āmāra”*

Respetuosamente me inclino a los pies de loto de todos los Vaisnavas, orando para que en este intento de complacerlos no haya una ofensa.

Muy humildemente,

Swāmī Bhakti Sundar Govinda

Śrī Gaura-Pūrṇimā, 1989

Introducción

Aquí en Koladwīpa, Navadwīpa, encontramos un lugar feliz donde el Absoluto es el más generoso en Su benevolencia. Cuando el Absoluto se distribuye a Sí Mismo, se convierte en Śrī Chaitanyadeva. Y ese Śrī Chaitanyadeva, en la fase más alta de Su misericordia se encuentra aquí en Koladwīpa.

*kuliyā-grāmete āsi' śrī-kṛṣṇa-caitanya
hena nāhi, yā re prabhu nā karilā dhanya
(C. Bhā: Antya 3.541)*

El Más Magnánimo Absoluto se manifestó en Su máxima generosidad en Koladwīpa —la Colina Govarddhana de Vṛndāvana, oculta en Śrī Navadwīpa Dhāma—. Sin tomar en consideración delito alguno, absolvió a todo el que encontró. Los aceptó a todos. Después de tomar *sannyāsa*, cuando regresó a Bengal con la intención de ir a Vṛndāvana, Él mostró en esa ocasión Su más generoso y digno temperamento, al reclutar a los pecadores del mundo. Cualquiera que llegó hasta Él recibió la más alta misericordia. Esta es la

especialidad de este lugar. Por 'lugar' no deberíamos pensar en una mera ubicación geográfica. Por supuesto, la tiene, pero realmente el sitio lo hace el hecho de que aquí el Más Generoso Absoluto se dio a Sí Mismo a los peores pecadores. Hasta las almas más caídas reciben la Gracia del Señor en este lugar.

Nuestra mayor necesidad es distribuida desde Navadvīpa Dhāma; en este lugar está la llave para el humor más alto y más dulce dentro de nuestros corazones. Donde se da la llave para entrar a la concepción de nuestro más dulce hogar; la llave para ese mundo de fe, *śraddhā*, ese mundo de amor. Si puedo conocer mi verdadera perspectiva en la vida, encontraré que en este lugar se halla la llave para mi más dulce hogar. Estoy vagando en la jungla de una posición insegura, en donde puedo ser devorado en cualquier momento. Mi así llamado ego, la concepción de mi propio ser, no es eterna; podrá ser atacada y destruida en cualquier momento. Pero en este lugar se encuentra la llave para mi verdadera vida y mi verdadero hogar. Los expertos espiritualistas nos han otorgado esto.

Podemos conocerle a Él de diferentes maneras — como Dios el padre, Dios el hijo y como Dios el consorte— y tales verdades son reveladas aquí en Navadvīpa Dhāma. En el concepto de Dios como padre, somos lo que somos y Él proporciona nuestro alimento, hogar y las necesidades de este plano. Pero si nos acercamos a Él verdaderamente, desatendiendo nuestras riquezas y logros en este mundo, para lograr un

genuino acercamiento de corazón —un acercamiento exclusivo, no meramente un acercamiento formal— descubriremos qué Él es, tal como es y no como nosotros lo requerimos en nuestro estado caído. Somos imperfectos. Nuestro sentimiento de necesidad también es imperfecto, y por esto nuestra oración es defectuosa. Pero Él vino a otorgarnos lo que es óptimo desde el punto de vista de *Su* deseo, y eso se distribuye desde aquí. “Tómenme, acéptenme, soy su más innato e íntimo amigo. No tienen un amigo como Yo. Soy un guardián, un amigo y todo para ustedes. Vengan a Mí”.

Capítulo Uno

El Viaje Camino a Casa

Cualquier experiencia acerca del Señor debe provenir desde lo superior hasta lo inferior. Ello no depende de nosotros. Nosotros sólo podemos incrementar la intensidad de nuestro anhelo, de nuestra actitud de servir (*sevonmukhatā*), y dependerá de Su antojo si desciende o no a este plano. Existe una sustancia transcendental: Él se mueve según Su dulce deseo. A su capricho, Él puede descender o no. Él es libre. Nosotros sólo podemos incrementar nuestro ahínco por Su presencia. Aunque la potencia y el potente están inseparablemente unidos, debemos entender generalmente que pertenecemos a la potencia marginal.

Él está en todas partes y en ninguna; todo está dentro de Él y nada está en Él. Tal es Su singular y mística posición (Bg. 9.4,5,6). Por eso nuestro deber es tratar de servirle. No debemos poner mucho énfasis en ‘percibirle’ con la mente, el cuerpo, o ni siquiera con la inteligencia. Él está en todas partes y en ninguna: en un destello Él puede mostrarse: “Sí, estoy aquí”; sin embargo, cuando estemos buscándole intensamente, puede que no se le encuentre en ningún lado. Su natu-

raleza es independiente. Podemos buscarle, pero no podemos decir que le encontraremos.

*Āśliṣya vā pāda-ratām pīnaṣṭu mām, adarśanān mar-
mma hatām karotu vā:* nuestro deber es dedicarnos a Él

**Él sólo puede ser
servido a través de
Sus devotos**

cien por ciento y muy inten-
samente. Estamos sólo para
servirle. Y servicio no signifi-
ca necesariamente que ten-

gamos que llegar a un contacto directo con Él. El servi-
cio a distancia también es servicio; y a través de Su
devoto llega a ser tangible. Debemos procurar servirle a
través de Sus devotos, sin esperar retribución alguna.
No debemos tener otro deseo excepto el de servirle,
incluso sin esperar verle en una sola ocasión, o de tener
Su *darśana*. Debemos querer solamente ser utilizados
por Él. La poca energía que tenemos debe ser utilizada

**La ‘Devoción
Verdadera’ es
incondicional**

para Su causa. Somos Su poten-
cia y debemos probar que le
pertenecemos. Mahāprabhu dice:
“Él puede abrazarme o recha-

zarme, incluso ser indiferente hacia mí. Lo que Él
guste, puede hacerlo, pero yo no tengo otra alternativa
mas que servirle”. Debemos adoptar tal actitud exclusi-
va e incondicional. No esa de que: “Si no quiere co-
rresponderme conforme a mi deseo, entonces no quiero
acercarme a Él; me uniré a los ateos o a los *māyāvādīs*.
Si no te presentas para satisfacerme, buscaré mi propio
camino —¡no te quiero!—” Si hay algún matiz de tal
actitud, estamos lejos, muy lejos.

Yathā tathā vā vidadhātu lampāṭo, mat-prāṇa-nāthas tu sa eva nāparaḥ. “No tenemos otra alternativa sino servirte”. Buscar quiere decir servir: “Quiero ser utilizado para Su causa. Por insignificante que sea el servicio, nada es insignificante cuando tiene una conexión con Él, aunque esta conexión sea mínima y lejana. Él no necesita complacerme, ni concederme siquiera Su *darshan* de una manera relampagueante. Todo depende de Su voluntad”.

Busquen todo lo que tenga una conexión con Él —sin ninguna consideración

Una ofrenda incondicional hacia Él revela una fe del género más alto. Si nuestra ofrenda es condicional, tendremos que permanecer lejos de Él. La característica de la fe más alta es su incondicionalidad abso-

La Más Grande Satisfacción . . .

luta: “Yo únicamente debo estar satisfecho con la simple posibilidad de servirle desde lejos, a través de algún medio; o de muchos, no sólo uno. *Dāsa-dāsa-dāsānudāsa-tvam* —sirviente del sirviente del sirviente del sirviente. . . Tengo conexión con Él desde lejos, y mi energía pasa por medio de los devotos hacia Él, hacia el centro de la realización. Cualquiera que pueda ser mi posición, ¡quiero mi conexión con la más excelente realización del mundo entero!” Todos están buscando tal realización que satisfaga todas sus más íntimas necesidades.

Sarvva-dharmmān parityajya, mām ekaṁ śaraṇam vraja (Bg. 18.66): la búsqueda de Él elimina todos los otros deberes. Un verdadero devoto piensa: “No hay

obligación con nadie, excepto uno, y Él es mi Señor, Kṛṣṇa". Y Sus más loables y excelentes servidores son aquellos que tienen el vínculo con Su más grande agente. La relación con el más grande agente de Su servicio, y no el contacto directo con Él, constituirá la relación más segura y superior de *ananya-bhajana*, un servicio exclusivo que excluye todo lo demás.

Ni un ápice de explotación deberá encontrarse en nosotros. No debemos ir tras algún tipo de disfrute, aun incluyendo el disfrute de la 'asociación con Dios'.

Desháganse por completo del espíritu de disfrute

Debemos estar completamente purgados del espíritu de disfrute. Si queda en nosotros un

ápice de disfrute, tendremos que permanecer en uno de los planos de este *brahmāṇḍa*, de este universo, tales como Bhūr, Bhuvar, Svar, Mahar, Janar, Tapar, y Satyaloka. Y si hay en nosotros algún matiz de renunciación o de una tendencia al retiro, no se nos permitirá entrar al mundo de lo infinito, Vaikuṅṭha. *Kuṅṭha* significa

Ser un miembro del mundo infinito

'limitación', y Vaikuṅṭha significa el mundo ilimitado. Queremos ser

miembros del mundo infinito. Lo 'finito' únicamente se refiere a la tentativa de nuestro *interés separado* de medir al infinito, y con lo cual concebimos lo finito. Cuando nuestro ego quiera medir una porción del infinito, considerando: "Este es mi reino, ese es el reino de mi amigo, etc.", entonces cualquier cosa que veamos

con nuestro *interés separado* será *maya* —un concepto erróneo y un malentendido dentro de lo infinito—. Todas estas cosas tienen que ser disueltas. Y la actitud de retiro, “Si no puedo disfrutar, cesaré de trabajar; iré a la huelga”, esa clase de mentalidad reaccionaria también tiene que abandonarse. Sólo entonces estaremos cara a cara con el lado positivo.

¿Cuál es el lado positivo? Es la ola del centro, el *lilā*, el juego del Absoluto. Esa ola está realizando el deseo del Señor Supremo, y nosotros estaremos cara a cara con ella. Si queda en nosotros la tendencia por un *interés separado* o un retiro reaccionario, no podremos tener contacto con esa corriente eterna para satisfacer al Absoluto.

**. . . todos los puntos,
en todas partes, están
activos en satisfacer al
centro**

Cuando estemos libres de estas dos clases de caprichos, podremos entrar en contacto con la corriente eterna, donde todos los puntos, en todas partes, se encuentran activos en satisfacer al centro. Tal plano no es árido; es dichoso, constructivo y nutritivo, y eso podremos percibirlo. Sólo un pequeño contacto con él nos hará entender que no necesitamos una partícula de ninguna otra cosa. Este es nuestro viaje camino a casa, y cualquier otra necesidad o exigencia nos mantendrá dentro de una tierra extraña llena de muerte, enfermedad, decrepitud, reiterados nacimientos —de todos estos disturbios—. Todos éstos ocurren debido a un concepto erróneo y a la identificación del alma con las cosas mortales.

भुक्ति-मुक्ति-स्पृहा यावत् पिशाची हृदिवर्तते ।

तावद्भक्तिसुखस्यात्र कथमभ्युदयो भवेत् ॥

5091 (सिन्धु, पूर्व २।२२)

bhukti-mukti-sprhā yāvata bhukti-mukti-sprhā yāvat
piśāci hṛdi varṭtate . piśāci hṛdi varṭtate

tāva dakti sukhasyātra tāvad bhakti-sukhasyātra
kathamabhyudayo bhavēta katham abhyudayo bhavet

(S-t-dh' pūrvva 2.22)

(B.r.s. Pūrvva, 2.22)

“¿Cómo puede aparecer en el corazón la alegría de la santa devoción mientras esté poseído por los fantasmas del deseo por la explotación y la renunciación?”

Estas dos ideas de renunciación y disfrute son ajenas a nosotros; nos poseen como fantasmas; han tomado posesión de nuestro ego y están jugando con él; somos víctimas de sus malévolas manos, y debemos escapar de tal conspiración de *māyā*. Debemos ser libres, miembros libres del mundo infinito donde florece el noble flujo de la dedicación. Allí no existe una aspiración limitada; una corriente plena de dedicación, rebosante de interés, fluye hacia el centro. Y ese es nuestro hogar, el suelo donde podemos vivir eternamente. Allí, todos son individuos y no hay muerte, ni nacimiento, ni decrepitud o enfermedad. Nuestro ser interno surgirá y se incorporará a los residentes de esa tierra.

No debemos confiar fácilmente en nuestra propia experiencia, tal como pensar que: “Este es Dios, ésta es mi concepción —tengo un contacto con Dios”—.

Había un *Bābājī* quien era considerado por muchos como un gran devoto. Cada vez que cantaba el nombre derramaba incesantes lágrimas; también escurría líquido de su nariz, y se le veía meditar en una posición anormal. A ambos lados, sus asistentes le limpiaban constantemente las lágrimas y la cara con pañuelos, mientras cantaba como demente el nombre. Algunos ateos consideraban que exhibía un fanatismo religioso, en tanto que la gente común, que tenía alguna fe en Dios, pero ingenua, estimaba que él era un devoto de una clase muy alta. Pero nuestro Guru Mahārāja, Śrīla Bhaktisiddhānta Saraswatī Goswāmī Ṭhākura Prabhu-pāda, lo rechazó junto con sus bufonadas por estar desprovisto de una concepción correcta de Dios.

**La Devoción
Verdadera
— un logro
muy, muy raro**

अथ निःसत्त्वाः—

निसर्गपिच्छिलस्वान्ते तदभ्यासपरेऽपि च ।
सत्त्वाभासं विनापि स्युः क्वाप्यश्रुपुलकादयः ॥
(सिन्धु, दक्षिण ३/८९)

atha niḥsattvāḥ—

*nisarga-picchila-svānte, tad abhyāsa-pare 'pi ca
sattvābhāsam vināpi syuḥ, kvāpy aśru-pulakādayaḥ*
(B.r.s. Dakṣiṇa, 3.89)

“Cada vez que se vean derramamientos de lágrimas, horripilación, etc., en personas cuyos corazones son externamente blandos e internamente duros, y quienes

están habituadas al lamento, arrobamiento, etc., aunque ellas no posean una semejanza de emoción divina, deberá saberse que tal sentimiento imitativo carece completamente de sustancia y de vida". La imitación mental de la devoción es posible, aun sin poseer un tinte de la devoción pura. También en un drama podemos encontrar a un hombre completamente borracho representando el papel de un devoto, al derramar lágrimas y bailar locamente como si fuera un gran devoto. Por practicar uno puede adquirir esa condición mental de verter lágrimas, y puede exhibir muchas proezas como si fuera un auténtico devoto. Simplemente la ostentación de algunas características peculiares externas no prueban la presencia de la devoción pura. Verdadera devoción es *sudurllabhā* —un logro muy, muy raro.

Cuando podamos desatender la proposición de la emancipación, podremos pensar que poseemos una pizca de devoción genuina. Frente a la devoción, la emancipación es menospreciada como muy inferior (*mokṣa-laghutā-kṛt*, *B.r.s. Pūrva*, 1.14). Sin embargo, a la devoción rara vez se le encuentra y no podemos suponer haberla obtenido (*sudurllabhā*, *ibidem*). En una palabra, cuando decimos que tenemos alguna devoción, no nos encontramos en la devoción. Más bien, cuando podemos sentir que no tenemos nada, aunque no poseamos aspiración por alguna otra cosa, en ese punto podremos estar haciendo algún progreso. Sinceramente anhelamos algo, aunque no llegamos a enten-

der claramente qué; pero apreciamos a los devotos y a las Escrituras divinas de la devoción. Cuando nuestra apreciación se encuentra en ese lado, mas experimentamos que no tenemos nada, esa es una posición sobria y saludable. Muy vacíos. Deberíamos recordar que aunque

Cuando sentimos que no tenemos nada. . . eso es sobrio y saludable

somos partes negativas, infinitesimales, hemos venido en busca de una relación con el Infinito, el Absoluto. ¿Qué precio deberemos estar dispuestos a pagar por eso? ¿Qué forma toma ese precio? No deberíamos pensar que se puede comprar tal relación a bajo precio. Servir a los devotos será tangible, y continuar con las prácticas devocionales y el programa que han sido recomendados por las Escrituras y los santos, será muy importante. Continuar ---eso en sí mismo será

El valor inestimable de la Devoción

nuestra recompensa—. Estamos leyendo acerca de Él, sirviendo a los santos y escuchando sus palabras. Esto en sí es un desempeño. Si de este modo estamos satisfechos, tendremos algo que no debe ser subestimado.

Hay un gran valor en tener la compañía de los santos y de las Escrituras, sin mezclarse con el robo de este mundo material. Lo que está presente aquí, en este momento, se torna nada en el siguiente. No somos de este mundo saturado de traición. Estamos hastiados del aspecto traicionero del mundo que nos hechiza y nos ocupa en una tierra traidora. Ahora algo y en el siguiente

momento nada. Debemos abandonar eso y tratar de conseguir algo sustancial: *sat, cit, ānandam* —existencia eterna, conciencia incontaminada, y finalmente, la satisfacción de todas nuestras necesidades íntimas— el

‘Cada parte de mi ser clama por la correspondiente parte de Él’

correspondiente empleo de la totalidad de nuestra existencia. *Prati aṅga lāgi kānde, prati aṅga mora* —‘Cada parte de mi ser clama por la corres-

pondiente parte de Él’— (Jñāna Dāsa). Y Kṛṣṇa dice, ‘Sóloamente Yo puedo darte una completa satisfacción, por lo tanto ven a Mí y abandona todo lo demás’.

सर्वधर्मान् परित्यज्य मामेकं शरणं ब्रज ।
अहं त्वां सर्वपापेभ्यो मोक्षयिष्यामि मा शुचः ॥
(गीता १८/६६)

*sarva dharmān parityajya, mām ekaṁ śaraṇaṁ vraja
ahaṁ tvāṁ sarva-pāpebhyo, mokṣayiṣyāmi mā śucaḥ*
(Bg. 18.66)

‘Yo aceptaré la reacción a que te has hecho merecedor dentro de la relatividad de este mundo mortal —

El actuar en base a la Fe— en la asociación de Sus devotos exclusivos

¡liquidaré tu deuda!—. Sólo necesitas venir a Mis pies’. Si somos atraídos por esta invitación universal del Señor y procuramos guiarnos

por ella, eso es suficiente. Si estamos respondiendo a

ese llamado absoluto con nuestra mayor habilidad, Kṛṣṇa nos asegura: “Yo te libraré de tu carga; simplemente ven a Mí. Abandona todos tus deberes”. La fe en esta invitación y el actuar en base a tal fe es una gran cosa en nosotros. Debemos procurar seguir esto conforme a nuestra mayor capacidad, y sólo es posible en la compañía de los devotos exclusivos del Señor.

Nos debe gustar el encontrarnos en compañía de Sus devotos. Hemos encontrado criaturas del mismo suelo —estamos conociendo a nuestros compañeros de hogar—. Si nuestra satisfacción interna es de esa clase, estaremos conservando algo de una posición segura. Queremos reconocer nuestro hogar, mas ahora estamos viajando en una tierra extraña. Debemos tratar de encontrar el sentir íntimo de nuestros corazones sin desear algún milagro. No somos sino minúsculas almas y muchas cosas pueden ser milagrosas para nosotros. Los yogis y las personas místicas pueden exhibir muchos milagros y cautivarnos. Es fácil capturar a un alma diminuta mediante milagros. En el mundo hay muchos hombres poderosos con prodigios. ¡Que Dios nos libre de sus manos! No debemos permitirnos ser las víctimas de tantos milagros; que su encanto nos deje de una vez por todas.

যদি করিবে কৃষ্ণনাম সাধুসঙ্গ কর ।
ভুক্তি-মুক্তি-সিদ্ধি-বাঞ্ছা দূরে পরিহর ॥
(প্রেমবিবর্ভ)

*yadi karibe kṛṣṇa-nāma sādhu-saṅga kara
bhukti-mukti-siddhi-vāñchā dūre parihara
(Prema-vivartta)*

“Si ustedes van a cantar el santo nombre, conserven la asociación del devoto puro y abandonen totalmente todos sus deseos por el disfrute, la liberación, las perfecciones yóguicas o los milagros”.

Que todas estas perspectivas —explotación, renunciación, milagros— se retiren para siempre. Queremos solamente al Señor de nuestro corazón, quien puede otorgar la satisfacción más profunda. Todos los átomos de nuestra constitución más íntima tienen su correspondiente ocupación con Él, y eso también es de la cualidad más alta. Esta propuesta la da la Escuela Vaiṣṇava Gauḍīya bajo la dirección de Śrī Chaitanyadeva y Śrī Nityānanda Prabhu.

En la propuesta de Vṛndāvana, el Infinito está en la posición más próxima con lo finito: *aprākṛta*. *Aprākṛta* es donde el Infinito ha llegado más cerca del ser finito, como si fuera uno de ellos. Cuando Él está tan próximo, tan cercano, nadie puede reconocer fácilmente si es

***Procuren vuestra
fortuna, por
insignificante
que sea***

infinito o no. Mahāprabhu nos ha sugerido: “Traten de lograr la oportunidad para vuestra fortuna en Vṛndāvana. Hay un proceso tan maravilloso:

Nanda y Yaśodā (el padre y la madre de Kṛṣṇa) han capturado al Absoluto y Él está gateando en su patio (*aham*

iha nandaṁ vande yasyālinde paraṁ brahma). Procuren asegurarse una posición allí, no importa lo insignificante que pueda ser. Intenten su fortuna”. Así, estamos en busca de tal fortuna donde quedan eliminadas todas las demás propuestas.

कम् प्रति कथयितुमीशे सम्प्रति को वा प्रतीतिमायातु ।
 गोपति-तनयाकुञ्जे गोपवधूटीवितं ब्रह्म ॥
 (पद्यावली ९८)

*kam prati kathayitum īše
 samprati ko vā pratītim āyātu
 go-pati-tanayā-kuñje
 goṣa-vadhūṭī-vitaṁ brahma
 (Padyāvalī, 98)*

“¿A quién puedo decírselo y quién lo creará, que el Supremo Absoluto, Param Brahman, el Amante de las doncellas de Vraja, está disfrutando en los bosquecillos de las riberas del Yamunā?”

Es inconcebible que el Brahman, el más grande, el Absoluto, haya venido a buscar el amor más insignificante de las doncellas pastoras de vacas de la clase Gopī. Él se ha acercado de una manera muy próxima e íntima, y en un estilo tan ordinario, rural. Prueben su fortuna allí.

Sólamente estamos empeñados en eso bajo la guía de Śrī Chaitanyadeva, quien se sobrentiende es la combinación de los aspectos positivo y negativo del Absoluto. El positivo está ocupado en distribuirse a Sí

Mismo entre los demás. Mahāprabhu es ese aspecto infinito e inconcebiblemente generoso del Supremo.

No debemos buscar en nosotros ningún sentimiento, ya sea divino u otro. Una vez, un discípulo estaba atareado en el servicio de su Guru, cuando un mensajero de Vaikuṅṭha llegó

**La preferencia
exclusiva por el
servicio a Sri Guru**

por ese discípulo diciendo: “El Señor está satisfecho con el servicio a tu Guru-

deva y te requiere; así que ven por favor”. El discípulo respondió: “No, no; no tengo tiempo de atender tu llamado de Vaikuṅṭha; estoy muy ocupado en el servicio de mi Gurudeva”.

Esta debe ser nuestra actitud: “Tengo mi obligación aquí bajo la guía de los Vaiṣṇavas; no me gusta ser distraído de esta posición”.

सख्याय ते मम नमोऽस्तु नमोऽस्तु नित्यम् ।
दास्याय ते मम रसोऽस्तु रसोऽस्तु सत्यम् ॥

sakhyāya te mama namo 'stu namo 'stu nityam
dāsyāya te mama raso 'stu raso 'stu satyam

Śrīla Raghunātha Dāsa Goswāmī, el más grande exponente de la fe en la servidumbre a Śrīmatī Rādhārāṇī, *Rādhā-dāsyam*, dice: “No me dejaré fascinar por la proposición del servicio de nivel superior como un amigo, *sakhya*. Más bien, siempre deberé inclinarme

a hacer el servicio inferior, *dāśya*, la tarea de sirviente. No deberé considerarme un servidor de primera clase y siempre deberé inclinarme a ir hacia la clase inferior de servicio. Pero Él puede llevarme forzosamente hasta un servicio superior: “No, tú no servirás por más tiempo allí; ahora debes servir en esta categoría superior”.

“Pero mi Señor, considero que no soy apto para ese servicio confidencial. Tú puedes emplear a los servidores superiores en Tu grupo confidencial, mientras que yo puedo servir en el nivel inferior”.

Esa clase de tendencia es segura para nosotros.

Debemos siempre inclinarnos hacia el servicio del nivel

Una posición totalmente segura y saludable

inferior; y es asunto Suyo si nos lleva forzosamente

hacia un grupo superior; Su deseo podría

El sirviente siempre tendrá una tendencia hacia el servicio considerado como inferior

ser: “No, tú estás calificado para brindar tal servicio, y ya no debes

permanecer en el grupo inferior”. Pero la tendencia

del sirviente siempre será

Debemos descubrir esta realidad, esta sustancia prístina dentro de nosotros

hacia el servicio del nivel

inferior —*dāśyāya te*

mama raso 'stu—. ‘Me

gustaría ser utilizado

como un sirviente, no como un amigo’. Esa debe ser

la tendencia normal de un devoto. Con tal humor él

está a salvo. Aun en ese mundo él no deberá tener ninguna ambición, excepto ser un sirviente del sirviente del sirviente . . . Al escuchar tales cosas de los devotos y de las Escrituras, nosotros podemos pensar que tal concepción es una exageración; pero es la realidad, y debemos descubrir esta prístina sustancia dentro de nosotros. Esta es una posición segura y saludable.

Capítulo Dos

La Dirección hacia Vuestra Riqueza

Śrī Chaitanyadeva es ambos, Rādhā y Kṛṣṇa juntos. Él es Kṛṣṇa en el humor de Rādhā, en busca de Sí Mismo. Él es los dos aspectos del Absoluto, el positivo y el negativo, combinados. La escuela de Śāṅkara y otros impersonalistas sostienen que cuando el positivo y el negativo se combinan el resultado es cierto equilibrio. Pero conforme a la filosofía Vaiṣṇava, la combinación es dinámica. Su naturaleza llega a ser la de buscarse a Sí Mismo —buscar Su propio Ser positivo, en el humor del negativo—. En esa búsqueda Él Mismo se distribuye a los demás. El negativo atrae al positivo, y de esta manera el positivo es distribuido al público. Esta es la esencia de Śrī Chaitanyadeva. Los asociados íntimos del Señor han revelado tal concepción y seremos capaces de concebirla conforme a la intensidad y al grado de nuestra fe.

***Instrumentos
para medir al
infinito***

La fe es el único instrumento para que el ser finito mida al infinito. Todos los otros métodos para examinar al Infinito son vanos. La fe es la sustancia más

espaciosa en nuestro interior. Puede cubrir una larga, larga distancia. En el infinito, ¿cuánta fe podemos tener en la fe? Tenemos temor de la fe ciega; sin embargo, en el infinito, lo imposible llega a ser posible. Todo es posible; pero únicamente la fe tiene la posibilidad de relacionarnos con el infinito, mientras que todos los demás métodos son inútiles.

Śraddhā, la fe, puede llegar hasta una gran distancia. Y seremos capaces de percibir y concebir que la fe no es

Cuando nuestra experiencia nos engañe, la fe nos salvará

meramente imaginaria. Tiene su posición tangible; una posición sumamente eficiente dentro de nosotros. Cuando podamos separarnos de todas

las fases de la experiencia perceptiva, podremos vivir solamente en la fe. Cuando todo el caudal de nuestra experiencia nos engañe y nos traicione, nuestra fe nos salvará.

La totalidad del mundo de nuestra experiencia se desvanecerá un día con la disolución final (*janma-mṛtyu-jarā-vyādhī-duḥkha-doṣānudarśanam*, Bg.13.9), pero la fe perdurará, asistiéndonos fielmente. Ella es innata en nuestra alma. Y con la disolución total de nuestro cuerpo, mente y sentidos, ¿a dónde irá el completo mundo de nuestra experiencia? Nadie lo sabe. El sol, la luna, el éter, el aire—todo desaparecerá con la disolución final—. Sólo la fe vivirá incluso en esa fase. La fe es la sustancia eterna dentro de nosotros, y se nos ha dicho que con las circunstancias favorables

de la fe podemos regresar a Dios, regresar a casa. ¡De vuelta a casa, al dulce hogar! Tal perspectiva, la más alta, se nos ofrece a quienes estamos en este mundo de mortalidad, el cual es un cementerio y un crematorio. Aquí todo está destinado a ser sepultado.

**Altas perspectivas
para quien se encuentra
sepultado en un
cementerio**

*“La vanagloria de la heráldica, la pompa del poder,
Todo lo que la belleza y lo que la riqueza puedan ofrecer,
Esperan por igual la inevitable hora;
Los senderos de la gloria llevan sólo a la sepultura. ॥*

—Elegía de Gray

Este es el mundo de la experiencia: todo lleva solamente al sepulcro. Pero la fe no es traidora. Permanecerá dentro, con el alma, y otorgará esperanza, perspectiva y sustento. ¿Y qué clase de sustento? Una comodidad hogareña. De vuelta a Dios, de vuelta a casa. Cuando existe la proposición de tal alternativa, ¿quién será tan tonto para correr tras las experiencias de este mundo atómico ‘civilizado’? La experiencia y la ciencia son en su totalidad las fauces de la muerte. La fe no es una cosa vaga.

**La fe otorgará
comodidad
hogareña**

या निशा सर्व्वभूतानां तस्यां जागर्ति संयमी ।
यस्यां जाग्रति भूतानि सा निशा पश्यतो मुनेः॥

(गीता २/६९)

*yā niśā sarva-bhūtānām, tasyām jāgarti saṁyamī
yasyām jāgrati bhūtāni, sā niśā paśyato muneḥ*
(Bg. 2.69)

Algunas personas se hallan despiertas en el mundo de la experiencia. Su día es el mundo de la experiencia y su noche es el mundo del alma, el mundo de Dios. Y otra clase de hombres se hallan despiertos en el mundo del alma y duermen en este mundo de la experiencia. Este mundo es oscuridad para ellos y están enteramente despiertos en el mundo de la fe. Ellos encuentran que el mundo de la fe es un mundo permanente.

Todo podrá desaparecer pero la fe perdurará por siempre

El alma, aunque diminuta, tiene una posición sustancial en la eternidad; es un factor eterno en ese mundo de la fe. Allí, encontraremos que: “Todo lo que veo es eterno. Nada será destruido en ningún momento. Soy un miembro del mundo de la realidad, y por medio de la fe puedo alcanzar tal plano sutil que nunca muere o cambia. Existe semejante plano sutil, superior, y mi alma es un miembro de ese plano. Ahí, el alma está despierta, y en este mundo de experiencia se encuentra adormecida, sin tener conexión con él. Y el hombre del mundo de la experiencia de carne y sangre, está despierto aquí, mientras que ese mundo real —el mundo del alma— es como una noche oscura para él”.

En nuestra condición actual, semejante plano

puede parecer casi inexistente, sin embargo es la eterna realidad sustancial. Su existencia reemplaza todo. Todo podrá desaparecer, pero la fe perdurará para siempre. La fe es la potencia particular de Śrīmatī Rādhārāṇī.

সুখরূপ কৃষ্ণ করে সুখ আশ্বাদন ।

ভক্তগণে সুখ দিতে ‘হ্লাদিনী’ — কারণ ॥

(চঃ চঃ মধ্য ৮/১৫৮)

*sukha-rūpa kṛṣṇa kare sukha āsvādana
bhakta-gaṇe sukha dite ‘hlādinī’ —kāraṇa*

(C.c. Madhya 8.158)

El éxtasis personificado es Kṛṣṇa Mismo, y Él se siente, prueba y disfruta a Sí Mismo; pero solamente por medio de la fe es posible transmitir y distribuir ese éxtasis y esa alegría a los

El halo de Srimati Radharani

demás. La fe es la naturaleza misma de la *hlādinī-śakti*, la potencia de éxtasis, la cual está representada plenamente por Śrīmatī Rādhārāṇī. Esta fe puede transmitir una conciencia de Kṛṣṇa total a los devotos afuera. La fe es el halo de Śrīmatī Rādhārāṇī, por cuya luz los demás pueden entender a Kṛṣṇa. Cuando el negativo se une al positivo, la realización de la función de ambos se distribuye a todas las otras partes negativas. La “madre” negativa central puede expandir y transmitir tal fe y alegría. Śraddhā, la fe, es una sustancia especial sobre la que debemos indagar. Ella no es meramente abstracta.

Nosotros estamos despiertos en este mundo material, pero hay otros que están completamente despiertos en ese plano de la fe, mientras que el mundo de la materia, este mundo tangible de disfrute y explotación, es un mundo subterráneo para ellos; está lejos, muy lejos de su concepción. Ellos están intensamente ocupados en el mundo del servicio a través de *śraddhā*, la fe (*yā niśā sarvva-bhūtānām tasyām jāgartti sarṇyamī*).

Para ellos, incluso ver a Kṛṣṇa es un tipo de disfrute. Piensan: “No, no queremos perturbar Su dulce voluntad; tan pronto como Él quiera puede llamarnos, y entonces tendremos una oportunidad para verle —de

Los devotos no quieren perturbar Su Dulce Voluntad

lo contrario, no—”. Si deseo ver a Kṛṣṇa para mi satisfacción personal, “Oh Kṛṣṇa, ven ante mí para que te pueda ver y satisfagas mis ojos o mi anhelo interno”; esto es una especie de imposición de nuestra naturaleza explotadora. Un devoto no quiere esto. Los verdaderos devotos no permiten que estos pensamientos entren en sus mentes, mas mantienen el humor de, “Tan pronto como lo desee Él me llamará, y entonces tendré una oportunidad para verle”.

Mādhavendra Purī mantenía su cuerpo comiendo sólo lo que le llegaba automáticamente, sin mendigar de los demás; de lo contrario ayunaba. Kṛṣṇa Mismo vino un día y le proveyó de algún alimento, y le preguntó: “Purī, ¿por qué no vas y pides comida? ¿Por qué actuas de esta manera, ayunando algunas veces?” Al

escuchar este incidente, podemos pensar que Mādhavendra Purī fue muy afortunado —Kṛṣṇa Mismo vino y le proveyó comida—. Pero en Śrīla Sanātana Goswāmī hallamos una devoción superior.

Cuando Śrīmatī Rādhārāṇī vino y abasteció de alimentos a Śrīla Rūpa Goswāmī para que cocinara *paramāṇna*, arroz con leche, Śrīla Sanātana Goswāmī quedó muy profundamente perturbado .

“¿Qué es esto Rūpa? ¿Tú anhelaste algo para mí?”

“Sí, mi Señor, mi Gurudeva. Pensé que si podía conseguir algo de leche y arroz podría preparar algún *paramāṇna*, el cual es muy favorito para ti. Después te invitaría a tomar ese *prasāda*”.

“¡Oh, has cometido un gran error! Esto es tan sabroso; yo nunca he probado algo tan sabroso en este mundo; por lo tanto, debe tener algún origen extraordinario. ¿Quién te dio los ingredientes que requerías para esta preparación?”

Śrīla Rūpa Goswāmī contestó: “Una muchacha vino y me los dio en el nombre de sus guardianes familiares”.

Śrīla Sanātana Goswāmī quiso saber quién había sido esa joven; pero no la encontraron en ninguna parte de la aldea próxima. Sanātana Goswāmī pudo entender que Śrīmatī Rādhārāṇī Misma había venido y abastecido esos ingredientes.

“Nosotros estamos buscándola con el fin de servirle, y ¡Ella vino y nos sirvió? ¿Qué es esto? ¡Justamente

**La dimensión
de la devoción
encontrada en
los Goswamis**

lo contrario! Mi querido hermano, ¿qué has hecho? Tú quisiste algo para mí, ¿y Ella proveyó eso? La necesitamos a Ella a fin de servirle, pero Ella vino, nos sirvió y

Dentro del más elevado tipo de devoción es indeseable, incluso impensable el que Krishna se aproxime a servirnos; esto es considerado un gran infortunio

se fue. Esto es una gran desgracia". Él estaba enormemente insatisfecho y dejó ese lugar con estos pensamientos.

Rūpa Goswāmī no podía tomar ese *prasādam*. Él pensó: "Invité a

mi Guru, Śrīla Sanātana Goswāmī, para servirle y satisfacerle, mas el resultado fue completamente opuesto. Se ha ido insatisfecho". Él corrió tras Sanātana Goswāmī para procurar su satisfacción.

Así, vemos que Kṛṣṇa Mismo trajo alimentos a

Debemos estar atentos a las concepciones espirituales que emanan de nuestro Maestro Espiritual

Mādhavendra Purī, y eso se puede considerar una fortuna muy grande; sin embargo, en el otro caso ocurrió un evento similar con

Śrīla Rūpa Goswāmī y Śrīla Sanātana Goswāmī, pero fue considerado una grave desgracia.

En la clase más alta de devoción nunca habrá ningún deseo de que Kṛṣṇa o Sus Asociados vengan a servirnos y abastecernos, o de que Él se muestre ante nosotros. Imponerle nuestro capricho no es un verdadero servicio. Cualquier cosa que Él guste puede ha-

cerla. Y cualquier cosa que se requiera de nosotros debemos sentirnos afortunados si se nos da la oportunidad de proveerla. Debemos ponernos enteramente a la disposición del mandato del Señor Supremo —cuya posición no es la de cumplir alguna orden o deseo nuestro— eliminando extrema y exhaustivamente todos nuestros deseos.

**Debemos ponernos
enteramente a la
disposición de Su
mandato**

Él por naturaleza está ansioso de proveerle todo a Sus devotos (*yoga-kṣemam vahāmy aham*; Bg. 9.22). Pero los devotos más elevados no quieren que Kṛṣṇa les proporcione alguna cosa o les brinde algún servicio. Tal es la pureza de su devoción. Debido a su fe ellos piensan, “Él es mi Señor. No quiero tener Su *darśana* sólo para satisfacer mi facultad inferior de percibir que ‘Él existe’. El considerar: “Si lo puedo ver estaré satisfecho de que Él existe”, es un nivel muy inferior de fe. No tenemos la capacidad de verle. Hacerlo nuestro objeto, manteniéndonos como el sujeto, es un nivel muy bajo de fe. Pero una fe más alta, intensa, prueba completamente que Él *existe*; esa maravillosa causa de todo — Él está presente.

**La fe de los
devotos
superiores**

Una cierta sección afirma, como el filósofo Chārvvāka, que: “No, no, no hay Dios o una sustancia superior. Lo que vemos en la superficie es todo”. Pero una fe más profunda nos dice que Él es el Origen, de

quien todo emana, quien todo lo mantiene y en quien finalmente todo entra:

यतो वा इमानि भूतानि जायन्ते, येन जातानि जीवन्ति यत्
प्रयन्त्यभिसंविशन्ति, तद् विजिज्ञासस्व, तदेव ब्रह्म ।

(तैत्तिरीय ३/१/१)

*yato vā imāni bhūtāni jāyante, yena jīvanti,
yat prayanty abhisamviśanti, tad vijijñāśasva,
tad eva brahma*

(Taittirīya Upaniṣad, 3.1.1)

El puro efecto no es la totalidad, ya que la Causa tiene su existencia. ¿Y cuál es la naturaleza de la Causa? Unos lo identifican a Él como Brahman, otros como Paramātman y otros más como Bhagavān. Dios ha diseñado y le ha dado su destino a todo —El ha creado y controla todo, lo cual existe automáticamente con Él,

**Abandonen todo;
sólo procuren tener fe**

como una potencia particular Suya. Abandonen todo; sólo traten de tener

fe, y encontrarán todo. Todo está allí (*sakala chāḍiyā bhāi, śraddhā-devīra guṇa gāi*). No exijan ninguna prueba, porque eso es indigno. Buscar una prueba de si Él “existe” o “no existe” es indigno. Con una fe profunda, automáticamente se sabe: “Sí, Él existe”.

यो मां पश्यति सर्वत्र सर्वं च मयि पश्यति ।
तस्याहं न प्रणश्यामि स च मे न प्रणश्यति ॥

(गीता ६/३०)

yo mām̄ṅ paśyati sarvvatra, sarvvam̄ ca mayi paśyati
 tasyāham̄ na praṅśyāmi, sa ca me na praṅśyati
 (Bg. 6.30)

“Para aquel que Me ve en todo y que lo ve todo en Mí, Yo no permanezco invisible y él tampoco pasa desapercibido por Mí: él nunca aparta su pensamiento de Mí”.

La totalidad de lo que existe está en Él, y Él también está en cada lugar. Ésta es la característica de Él, a quien estamos buscando.

Om̄kāra, la monosílaba Om̄, es la semilla del teísmo. Om̄ significa “Sí”. Siempre y dondequiera que lancemos nuestra mirada para buscar, en una palabra la respuesta es sí. “Sí, lo que buscan existe. Están buscando felicidad, placer, alegría, satisfacción. Están necesitados, y en una palabra —¡sí, existe la satisfacción!

“Om” significa un gran “Sí” —lo que están buscando realmente existe

Om̄ toma la forma de Gāyatrī, luego de Veda y Vedānta Sūtra; después la forma de Śrīmad-Bhāgavatam y de līlā, los pasatiempos divinos del Señor. Los Śruti, los Upaniṣads, después que tuvieron la oportunidad de participar en el Rasa-līlā de Kṛṣṇa, expresaron, “¡Oh!, no podríamos haber concebido tanto. No podríamos haber informado al público sobre un rasa, un éxtasis de una clase tan alta. Raso vai saḥ —Él es rasa, ānandam, éxtasis—. Ese éxtasis, ¿actúa de tal manera? Ni llegamos a

comprender tanto, ni pudimos distribuir eso al público. Por eso, nuestro Señor, suplicamos Tu perdón. En la representación plena de Tus jubilosos pasatiempos, la magnitud de Tu naturaleza extática es inconcebible. Por favor, perdónanos; fracasamos en revelarle al público

***La intimidad que
ni siquiera los
Vedas pudieron
darle al público***

co que la alegría más alta tiene una satisfacción tan extrema; tanto, que encontramos que *kāma*, la lujuria, lo más detestable en el mundo mortal,

aquí es lo más hermoso y de un encanto del más alto tipo. Hasta la unión de hombres y mujeres, que normalmente ha de aborrecerse y rehusarse, la encontramos incluida en esta alegría extática. No pudimos comprenderlo, nuestro Señor. Mejor dicho, la concepción que presentamos es árida comparada con esta vida gozosa”.

Así, debemos tener cuidado en apreciar una fe genuina. Debemos acercarnos a los devotos en busca de la fe. Ellos son como numerosos pilares de fe. Se nos dice que la electricidad puede fluir por todas partes, pero prácticamente debemos estar conectados con el dinamo. Los dinamos pueden mostrar poder eléctrico, y similarmente, hay muchos devotos, pasados y presentes, en quienes podemos encontrar verdadera santidad. Ellos se yerguen como pilares de fe en su comportamiento y ejemplo. Si nos acercamos a Cristo, su ideal y sacrificio animarán la fe en nosotros. Si examinamos la historia de Prahlāda, llegaremos a entender qué gran

devoto es. Nuestros corazones rebosarán hasta el borde: “Aquí hay fe —aquí está la presencia del Todopoderoso”.

Cuando prestamos atención a los devotos, con su ayuda somos promovidos a un nivel superior y particular de fe. Cuando dirigimos nuestra atención hacia ellos estamos en una posición segura. Ellos son como tantos pilares que se hallan erguidos y que confirman Su presencia. Se yerguen con sus cabezas erectas, desatendiendo sumariamente los objetos gratos de este mundo, confirmando y manifestando su experiencia acerca de la Entidad Suprema.

La fe en los devotos, los Vaiṣṇavas, nos otorga la ayuda más sustancial. Tal posición no es vacilante, sino firme. Aquél que tiene fe en los Vaiṣṇavas logra una devoción de carácter tangible. De lo contrario, sin fe en los devotos, con sólo una fe abstracta en el Señor, no somos sino principiantes en la etapa de *kaniṣṭha-adhikāra*. Esta no es una plataforma digna de confianza. Nuestra devoción llega a un nivel confiable cuando podemos encontrar devoción en los devotos y reconocemos la importancia que tienen. Los devotos están aun por encima del *śāstra*, las Escrituras. La etapa tangible es la etapa intermedia, *madhyama-adhikāra*, cuando se desarrolla nuestra ver-

***La fe en los devotos
nos otorga la ayuda
más sustancial***

***Los devotos están
incluso por encima
del shastra,
las Escrituras***

dadera fe en ellos. En esa etapa algunas veces la oposición de los no-devotos puede parecer que oculta parcialmente al Señor en nuestra conciencia, como un eclipse. Pero estos obstáculos internos se disuelven cuando cobra vida el contacto directo con el Supremo. En la etapa más alta, *uttama-adhikāra*, uno puede hallar a la Entidad Suprema en todas partes y en cada movimiento (yo *mām paśyati sarvatra*, Bg : 6.30; *sarva-bhūteṣu yaḥ paśyed bhagavad-bhāvam ātmanaḥ*, Bhā : 11.2.45). Eso es Su voluntad, Él está allí, en Su *līlā*. Él puede jugar a las escondidas con Sus devotos. Algunas veces podrá ser claramente visible para ellos; otras podrá ocultarse, y los devotos exclaman, “¡Oh!, ¿dónde estás, mi Señor? No siento Tu presencia, no puedo verte. ¿Cómo puedo subsistir? ¿Cómo puedo conducir mi vida? Sin Tí, yo no puedo vivir. Tú eres tan encantador y alegre, así como el dador de tanta satisfacción; no puedo vivir sin Tu vínculo”. De esta manera ellos empiezan a gemir y a lamentarse.

Todo está subordinado a Él solamente. Si intentamos averiguar la causa de las cosas, encontraremos que la causa es algo que a su vez tiene su causa, la cual proviene de otra, y así sucesivamente. Pero cuando descubramos Su belleza y encanto personal, comprendemos, “Sí, este es el objetivo final que nosotros y todo mundo estamos buscando”. Hay una canción bengalí: “¡Oh montaña!, ¡Oh Himālayas!, ¡Oh Alpes!, ¡Oh Sumeru!, ¿qué están buscando con sus cabezas erguidas? ¿Han visto al creador de este mundo, y han alcanzado

la satisfacción de su vida? ¿Lo han visto a Él?" De esta manera, el devoto siente en su corazón que todo está en busca del Señor, quien es la satisfacción misma de la vida. En el mundo fenomenal del nacimiento y la muerte,

Cuando llegamos a encontrar Su belleza y encanto personal, comprendemos que esta es la causa de todo, el objetivo final

no hay nada tangible que deba atraer nuestra atención. La búsqueda de nuestro íntimo corazón es de *sat*, lo eterno, de *cit*, una conciencia que satisfaga nuestra percepción, y de *ānandam*,

Cuando se despierta el amor, la función del cerebro se retira

la satisfacción de nuestro anhelo de belleza y amor. Cuando el amor se despierta, se retira la función del cerebro. Entenderemos que el amor es la satisfacción de la vida.

Esta es una fase especial de nuestra vida. Dondequiera que podamos estar, automáticamente siempre buscaremos, buscaremos, buscaremos . . . buscaremos ese

La satisfacción del amor es una fase especial de la vida

'Sí', 'Om'. Om significa un gran 'Sí'. Eso que buscan, "es". Lo que anhela su íntimo corazón, eso existe.

Vuestra búsqueda debe progresar de lo aparente hacia la sustancia interna. El Señor de su búsqueda está allí. Así que el *Om̐kāra* nos lleva al *Gāyatrī* luego al *Veda*, al *Vedānta*, y al *Śrīmad-Bhāgavatam*, el cual describe el aspecto extático, gozoso, del Señor. El

Infinito llega tan cerca del finito, que el finito piensa: ***Ahí donde el Infinito llega a estar tan cerca, el ser finito piensa: 'Él es uno de nosotros'***

mos como uno de nosotros. Esto es Su mayor gracia y bondad hacia nosotros y es nuestro máximo logro, el

Mahāprabhu enseñó que debemos abandonar todo y convertir en nuestra única meta a ese Señor Krishna de Vrindavana — la fuente de ilimitadas manifestaciones de poder

cual se encuentra en Vṛndāvana. Śrī Chaitanya Mahāprabhu enseñó que debemos abandonar todo y convertir en nuestra única meta a ese Señor Śrī Kṛṣṇa

de Vṛndāvana: *svayam* Bhagavān, Dios de dioses, Señor de señores. Él es la fuente de las ilimitadas manifestaciones del poder sobrenatural. Por lo tanto,

Continuen tomando Su nombre, sin importar el que estén comiendo, durmiendo, o lo que sea

Mahāprabhu proclamó, “Busquen a Śrī Kṛṣṇa. No tienen otro deber en este mundo. Tomen Su nombre, hablen acerca de Él,

y todo lo que hagan prosiganlo de esa manera. Ustedes alcanzarán la satisfacción de su vida muy rápidamente. Continúen tomando Su nombre, buscándole y hablando acerca de Él, ya sea que lo hagan mientras duermen, comen, riñen —cualquier cosa que lleven a cabo, combínenla con Kṛṣṇa”.

Pero esa búsqueda de Kṛṣṇa no debe ser hipócrita. El buscador sincero recibirá ayuda y dirección de los devotos genuinos. Con la ayuda de las Escrituras y los devotos aunada a la sinceridad dentro de ustedes, continúen buscando a Kṛṣṇa, en todas partes. A quienquiera que se encuentren háblenle acerca de Kṛṣṇa, y no hablen de nada que sea una presa para la muerte. Esposa, hijos, dinero, todo se evaporará al siguiente momento; así que no piensen respecto a ellos por más tiempo. Mas en cada paso de su vida, háganlo todo únicamente para la Alegría Eterna.

**Hagan todo para la
Alegría Eterna**

Kṛṣṇa no es una fabricación de ustedes. A Él se le puede conocer a través del *sādhu* y el *śāstra* y no por este plano mundano de vuestro disfrute. Tampoco podrán encontrar a Kṛṣṇa en la aversión o la renunciación, sino que Kṛṣṇa está con el *sādhu*, el santo puro; Kṛṣṇa es la conclusión de la indagación positiva efectuada en el corazón.

**La necesidad principal
es conservar la com-
pañía del sadhu, quien
tiene verdadera fe en
Krishna — algo muy
raro en este mundo—;
si aspiran al bien más
alto, hagan de este
ideal la corona de
vuestra cabeza, en
cualquier forma posible**

Aquellos que se dejan llevar por el hechizo del mundo externo no pueden entender su propio temperamento interno; son desafortunados (*na te viduḥ svārtha-gatim hi viṣṇum, durāsayā ye bahir artha-māninaḥ, Bhā: 7.5.31*).

La necesidad principal es conservar la compañía con el *sādhu*, quien tiene verdadera fe en Kṛṣṇa. Tal *sādhu* es muy excepcional en este mundo, pero si quieren alcanzar el bien supremo, hagan de ese ideal la corona de vuestra cabeza —en cualquier forma posible, acepten la ayuda de esa asociación.

‘साधुसङ्ग’, ‘साधुसङ्ग’ — सर्वशान्ते कय ।

नवमात्रे साधुसङ्गे सर्वसिद्धि हय ॥

(ऽः ८: मध्य २२/५४)

‘*sādhu-saṅga*’, ‘*sādhu-saṅga*’ — *sarvva-śāstre kaya
lava-mātra sādhu-saṅge sarvva-siddhi haya*

(C.c. Madhya 22.54)

“Un momento de asociación con el *sādhu* otorga todo el éxito, y éste es el veredicto de todas las Escrituras”.

किं प्रमत्तस्य बहुभिर्परोक्षैर्हायनैरिह ।

वरं मुहूर्त्तं विदितं घटते श्रेयसे यतः ॥

(भा: २/१/१२)

*kiṁ pramattasya bahubhir, paroḁsair hāyanair iha
varam muhūrttam viditam, ghaṭate śreyase yataḥ*

(Bha: 2.1.12)

“Muchos, muchos años pasan imperceptible e inútilmente en la vida de una persona intoxicada con

los placeres mundanos. Es mejor, si por sólo un momento esa persona comprende que está perdiendo un tiempo valioso, porque de ese modo puede volverse seria para alcanzar su beneficio eterno”.

Aquí Śukadeva Goswāmī dice que un momento es suficiente para resolver el problema completo de la vida, si se utiliza apropiadamente en *sādhū-saṅga*. Traten a toda costa de aprovechar la oportunidad del *sādhū-saṅga*, la asociación del agente de Kṛṣṇa. ¿Cuál es la necesidad de vivir por eras y eras, si somos inconscientes de nues-

Un momento utilizado apropiadamente es suficiente para solucionar el problema entero de nuestra vida, por el cual estamos eternamente vagando

tro propio interés? Un momento utilizado apropiadamente es suficiente para solucionar el problema entero de nuestra vida, por el cual estamos eternamente vagando de un lado para otro en este plano. Debemos estar alerta a nuestro interés personal: no ser negligentes.

Śrī Chaitanya Mahāprabhu vino para orientarnos hacia nuestro auténtico interés interno: “No conocen vuestro propio corazón. Son extranjeros para su propio corazón y para su demanda. En el interior de su corazón hay una riqueza; traten de encontrarla: eliminen las cosas aje-

Con la ayuda de una guía apropiada, busquen en su propio corazón

nas, y encontrarán que su corazón es un templo de Kṛṣṇa. Con la ayuda de una guía apropiada busquen en su propio corazón y allí encontrarán a Kṛṣṇa. Esto no es una cosa ajena para ustedes. Cada corazón es un templo del Señor, y es tanto vuestra propiedad como vuestro hogar. Vayan de vuelta a Dios, de vuelta a casa”.

Capítulo Tres

El Éxito de la Fe

Śrīla Bhaktivinoda Ṭhākura ha escrito:

সকল ছড়িয়া ভাই শ্রদ্ধাদেবীর গুণ গাই
যাঁর কৃপা ভক্তি দিতে পারে ।

sakala chāḍiyā bhāi śraddhādevīra guṇa gāi
yānra kṛpā bhakti dite pāre

“Abandonando todo, cantemos en alabanza de Śraddhā-devī, la fe, cuya gracia puede llevarnos hasta Kṛṣṇa”

Śraddhā, la fe, es la sustancia más sutil, y también la más tangible. No es imaginaria. Debemos comprender que es una realidad, que es concreta, y no meramente un sentimiento abstracto de la simple conciencia individual. La fe es universal y el elemento más fundamental que puede relacionarnos con el más excelente objetivo.

Por medio de la electricidad o el radio podemos comunicarnos desde una gran distancia. La ciencia es muy sutil, y no cualquiera ni todo el mundo la conoce; sin embargo, no podemos negar su existencia; tiene su

posición tangible. Pero la fe es mucho más sutil, y por medio de ella uno puede establecer ambos, el contacto superior y la reciprocidad. La fe sutil no es accesible para cualquiera y para todos; tiene su existencia tangible y puede funcionar en cualquier circunstancia si

***El poder y la
grandeza no son
pruebas de fe***

obtenemos su contacto peculiar. No podemos hacer declaraciones falsas de que la poseemos; nuestro poder y grandeza no son necesariamente una prueba de su presencia en nosotros. A pesar de una gran pompa y apariencia, todo lo que personifiquemos puede ser falsedad. Debemos ser muy cautelosos para mantener nuestro contacto con la fe genuina.

Por supuesto, la sinceridad es el principal requisito para una conexión con la fe. En este mundo, sin importar qué tan valioso sea el precio ofrecido, no se

***La principal calificación
para la obtención de la fe***

le puede adquirir. La calificación para obtenerla es *laulyam* —nuestro sincero e intenso deseo por ella—. Nadie, a ningún precio puede comprar al Absoluto. La necesidad absoluta es nuestra seriedad y deseos sinceros. Sin sinceridad no podemos hacer tratos con Él; ¡Él no es nada tonto como para convertirse en un objeto de trueque para alguien! Se requiere un deseo sincero por Él, y eso despertará la concepción de servicio a Él. Sinceramente le queremos —a través del afecto—. Le amamos, por consiguiente, le anhelamos. Y amar sig-

nifica sacrificarse por el objeto de nuestro amor.

Śrīla Jīva Goswāmī Prabhu ha dado una hermosa definición de la palabra ‘Bhagavān’: *bhajanīya sarva-sad-guṇa-viśiṣṭa* —“Bhagavān, el Señor Supremo, posee tal naturaleza que todos los que llegan a tener contacto con Él querrán servirle y sacrificarse para Su satisfacción—”. Este es el resultado de la fe en su forma desarrollada. Él es tan noble que debemos pensar que si morimos para satisfacerle, el objetivo de nuestra vida estará cumplido. Su noble cualidad

***Su noble
cualidad provoca
tanto espíritu de
sacrificio por Él,
para satisfacerle:
“Morir para vivir”***

es tal que provoca tanto espíritu de sacrificio por Él; que lo atrae todo hacia Él. “Morir para vivir”. Tal es la fe.

Estamos en el océano de la fe, y los devotos son los agentes esenciales. Uno ayuda al otro. Si tenemos un compañero o la asociación de un grupo nos sentimos muy aliviados de la fatiga y las mortificaciones debidas a un largo viaje. Similarmente, si en este océano obtenemos la ayuda de devotos de una naturaleza similar a la nuestra, eso será muy favorable. Aun nuestro

***Los agentes
de la fe***

Guru Mahārāja, en el Aniversario de Su Sagrada Aparición, o *Vyāsa-pujā*, se dirigió a sus discípulos en un discurso, “*Vipada uddhāraṇa bandhu-gaṇa*: ¡Oh, mis amigos, quienes pueden librarme del peligro!”

“En el peligro, ustedes son para mí mis salvadores. Es muy difícil avanzar solo en el océano de la fe; por lo

tanto, llegaron para ayudarme en mi ambicioso y peligroso viaje en el infinito. Ustedes vinieron y me están ocupando en hablar acerca de Él, y de esa manera me han dado un servicio. De otra manera, el vivir y andar solo en el infinito es muy difícil, penoso y peligroso. Todos ustedes han venido para escuchar algo, y en este intercambio de conversaciones acerca de Él, la situación para viajar tan lejos hacia Vaikuṅṭha se ha hecho muy segura y fácil”.

Cuando estamos buscando a Kṛṣṇa, debemos estar conscientes de nuestra verdadera posición. Eso no es fácil, y también lo es, simultáneamente. La fe es el único capital con el cual podemos hacer nuestro viaje hacia el Infinito. El *bhakti*, la devoción, no tiene prin-

La fe es el único capital

cipio ni fin (*ahaituky apratihātā*). No hay principio —ya está ahí—. Antes de que llegáramos a saber acerca de ello, existía. Estaba, está y estará ahí. Nadie puede impedirlo —ese *bhakti*, esa fe, es irresistible—. Es parte de la sustancia eterna. Su naturaleza misma es la eternidad —nadie puede oponérsele—. Sólo tenemos que ponernos en contacto y asociarnos con él y el oleaje nos transportará hacia nuestra meta. Y si

El elemento esencial en vuestro viaje

podemos tener la compañía de los devotos, el viaje se vuelve muy cómodo y placentero, mientras que al ir solos se vuelve muy difícil.

En el progreso de nuestro contacto con la fe, cuando llegamos a aceptar la ayuda de los devotos y a tener fe en

ellos, nos encontramos más seguros y nuestro progreso también es tangible —se vuelve una realidad—. De una posición indefinida, abstracta, la fe se torna más profunda dentro de nosotros.

Entonces podemos reconocer a muchos otros con el mismo objetivo en la vida, y el viaje se vuelve más fácil.

Llega a ser concebible. Entra en la dimensión. Cuando tenemos fe en los devotos genuinos podemos entrar en contacto con tal existencia tangible.

Así que la posición de los devotos es muy importante en nuestro viaje, especialmente en la etapa intermedia. En la etapa primaria no se le da mucha importancia a los devotos. El viaje se empieza con solamente una vaga concepción de las

Escrituras y con la ayuda de los méritos previos acumulados (*sukṛti*). Pero gradualmente los principiantes descubren que avanzar en el viaje, por el infinito, no es una cosa fácil: “Pensábamos que con un poco de progreso podríamos alcanzar el fin deseado, mas ahora vemos que no es así”. Cuando llegamos a considerar la verdadera posición de la devoción y de qué es Dios —Él es Universal, Él es la última meta— gradualmente podemos desilusionarnos. Pero si a lo largo del sendero aceptamos la ayuda de los devotos con un objetivo similar, sentiremos mucho alivio por su compañía, aun cuando el destino pueda

La fe en los devotos verdaderos nos conduce hacia una existencia tangible

Avanzar en el viaje por el infinito no es una cosa fácil

estar muy lejos. Las dificultades del viaje son más prominentes en la segunda etapa. En la etapa primaria

Las dificultades se inician cuando comenzamos el viaje de una manera exclusiva

no somos muy exclusivos en nuestro objetivo, y por lo tanto no experimentamos mucha dificultad. Las verdaderas dificultades empiezan cuando entramos en el viaje

de una manera exclusiva, sin otro objetivo que el de ocupar toda nuestra energía hacia ese sendero superior y exaltado. Y si realmente alcanzamos un contacto con la etapa más alta, la etapa del *mahā-bhāgavata*, el viaje se torna otra vez más fácil. Pero la porción intermedia

Cuando nuestras faltas pueden rectificarse

es difícil, y en esa etapa los devotos son muy importantes para salvarnos. Este es el periodo tanto de la adquisición tangible

como de la dificultad; nuestros defectos en el sendero para la realización deben ser rectificadas en esta etapa intermedia.

Cuando entramos a la guerra, al principio tenemos mucha esperanza. Nos sentimos seguros. Pero la verdadera prueba viene cuando la lucha comienza. Y cuando finalmente vencemos, nuevamente nos sentimos muy satisfechos. Pero en medio de ella — cuando se está llevando a cabo— ése es el periodo difícil. En ese momento, nuestros compañeros de trabajo, nuestros camaradas, quienes pelean junto a nosotros, nos son muy, muy importantes. “Yo no

estoy solo, sino que junto a mí hay muchos otros luchando en ese periodo intermedio de la guerra”.

Esos compañeros son importantes. Algunos

pueden desaparecer del campo, pero allí estarán otros para animarme.

Esos compañeros de importancia en la batalla contra maya

Similarmente, en este viaje, podemos ver que caen muchas personas prominentes. Puede desanimarnos ver que se van personas tan respetadas, cayendo en la mitad del camino. No obstante, en medio de esas circunstancias desfavorables, hay otros que valientemente están haciendo progreso, con una fe resuelta, y que nos ayudarán. Perseverar hasta el final es difícil— pero es importante y valioso—. La prueba viene y demuestra cuánta fe tenemos. Nada viene en vano, y nosotros debemos aceptar todo lo que suceda de esa manera.

Puede que haya numerosas personas prominentes, como Bhīṣma y Droṇa, quienes no tuvieron éxito en el

campo de batalla, mas sin embargo, debemos continuar (*karmaṇy evādhikāras te, mā phaleṣu kadācana*, Bg. 2.47). Salimos a pelear hasta el fin.

La asociación de los devotos es de importancia fundamental

Debemos alcanzar la meta de nuestra vida, y del carácter de los devotos podemos asimilar tal firmeza. El *śāstra* ofrecerá también su consejo útil, pero no obstante, la asociación con los devotos es de fundamental importancia.

Necesitamos una fe duradera, no una fe fluctuante: “¡Oh!, lo intenté por algún tiempo, pero no encontré ningún fruto tangible del *bhakti*, así que me voy”; o “A mí me pareció muy, muy vago. Cuando comencé yo creí que esto era algo tangible que alcanzaría rápidamente, pero no es así. Esto es incierto. Estoy entregando

¿Cómo perseverar en este viaje?

tanta energía para la causa, pero aún no alcanzo el resultado deseado”.

Las tendencias previas también atraen del lado negativo, y por consiguiente hallamos que muchas personas prominentes se están cayendo.

Sin embargo, tenemos que perseverar en este viaje, y tendremos que tomar coraje de aquellos quienes están de pie y se encuentran intensamente ocupados.

Tomen coraje de aquéllos que se encuentran de pie e intensamente ocupados

Aunque se dice cientos de veces que el Absoluto es infinito, no obstante, al principio tendemos a aceptarlo en la concepción de lo finito.

Estamos acostumbrados a pensar en cualquier y toda cosa en términos de lo finito. Por lo tanto, aunque escuchamos que ello es infinito, que es *Vaikuṅṭha*, que no tiene límite —sin embargo, no podemos captar el significado correcto—. Pero cuando hagamos un progreso práctico, muchas nuevas concepciones deberán venir a nuestro conocimiento.

Ahora, cuando nuestro Guru Mahārāja se dirigió a sus discípulos como *vipada uddhāraṇa bandhu-gaṇa*, “Mis

queridos amigos, quienes han venido para librarme del peligro”, debemos por supuesto reconocer tal aseveración desde los dos puntos de vista, el relativo y el absoluto. Los estudiantes son una parte indispensable de un profesor —cuando un profesor tiene estudiantes, él siente que la utilidad práctica de su vida ha sido exitosa—. De esta manera, desde el punto de vista relativo, los discípulos pueden ayudar al *Ācāryya*. Pero desde el punto de vista absoluto la voluntad de Kṛṣṇa lo es todo, y los *nitya-siddhas* o las grandes almas eternamente perfectas, quienes internamente conocen las intenciones del Señor, no pueden ser perturbadas en ningún respecto por peligro alguno, aunque tal apariencia pueda manifestarse en su comportamiento exterior.

मच्चित्ता मद्गतप्राणा बोधयन्तः परस्परम् ।
 कथयन्तश्च मां नित्यं तुष्यन्ति च रमन्ति च ॥
 (गीता १०/९)

*mac-cittā mad-gata-prāṇā, bodhayantaḥ paraṣparam
 kathayantaś ca māṁ nityaṁ, tuṣyanti ca ramanti ca*
 (Bg. 10.9)

Mac-cittā: “Su atención está en Mí”; *mad-gata-prāṇā*: “Su energía también es usada en Mi causa”; *bodhayantaḥ paraṣparam*: “Ellos se prestan ayuda mutuamente”. Eso nos trae a la memoria ‘la silla napoleónica’. Una vez, cuando vararon en un fangal, Napoleón dispuso que cada hombre se sentara en el regazo de otro, en una formación circular; automáticamente cada

uno protegió al otro del que hubiera sido un frío fatal, y todos ellos pudieron permanecer despiertos para pasar la noche entera con todo el frío insoportable. De lo contrario, su ejército hubiera sucumbido. Así, por ayuda mutua, un devoto hace preguntas, otro responde y

A través del entendimiento y la discusión mutua surge un néctar que nutre a los devotos

ambos reciben una ocupación. El que pregunta está dando alguna energía y el que contesta también está concediendo energía. *Bodhayantaḥ parasparam*: aquellos

de igual posición intercambian sus pensamientos acerca de Kṛṣṇa —*kathayantaś ca mām nityam*— y debido a eso se genera su dicha. Por un entendimiento y una discusión mutua surge una clase de néctar que nutre a los devotos. “Uno pregunta algo acerca de Mí y otro responde, y debido a eso, esa discusión crea una corriente de néctar que nutre a las dos partes”. *Tuṣyanti ca raman-ti ca*: “La satisfacción se genera de ese entendimiento mutuo, y evoluciona hasta *ramanti ca*, la cualidad de la reciprocidad absoluta, la ‘transacción plena’. Se eleva hasta ese nivel, *ramanti ca*, y de nuevo Yo les doy una entrega adicional, una iluminación con un nuevo entendimiento (*dadāmi buddhi-yogaṁ tam*), y ellos toman un nuevo curso y son promovidos al ‘escuadrón suicida’, a ese escuadrón que es elegible para todo tipo de servicio”. Ese tipo particular de ‘soldado’ es competente para pelear en la tierra, en el agua, en el aire o en cualquier circunstancia, y está preparado para cualquier

forma de combate, para cualquier forma de servicio. “Yo los dirijo a esa sección”.

Yena mām upayānti te (Bg.10.10). Servicio incondicional: ellos están listos para todo servicio que se les exija. Están dispuestos a sacrificar sus vidas en toda forma de servicio, y ese grupo peculiar está en Vṛndāvana. Yo mencioné a Śrīpāda A.C. Bhaktivedānta Swāmī Mahārāja que en el *Gītā*, después de *ramanti* (10.9) viene *buddhi-yoga* y luego *upayānti* (10.10); en mi opinión, el significado es que *ramanti* o el servicio divino en *madhura-rasa* progresa por medio de *buddhi-yoga* o *yoga-māyā*, hasta *upayānti* o el plano más alto de servicio en Vṛndāvana. Śrīpāda Swāmī Mahārāja respondió: “¡Qué más podía significar que esto!”

***Ser competente
para cualquier
tipo de sacrificio
o servicio***

En consecuencia, *upayānti* quiere decir *kāma-rūpā*. En su *Bhakti-rasāmṛta-sindhu*, Śrīla Rūpa Goswāmī ha mencionado *sambandha-rūpā* y *kāma-rūpā*, los dos tipos de *Rāgātmikā-bhakti* o la devoción que desempeñan los Asociados Eternos del Señor, encabezados por los residentes de Vraja. En *sambandha-rūpā* los Asociados del Señor cooperan conforme a sus posiciones estables, relativas a *dāsya*, *sakhya*, *vātsalya* o *madhura*, mientras que en *kāma-rūpā* se presentan para satisfacer cualquier necesidad que se requiera de ellos. Están listos para satisfacer cualquiera y cada deseo del Absoluto.

Ellos son como ese grupo de soldados quienes han sido entrenados para hacer cualquier servicio en la

guerra sin estar limitados para pelear únicamente en una división particular, tal como la armada, la naval o la fuerza aérea. Están preparados para todas las clases de servicios, en cualquier parte. Tal es el grupo *kāma-rūpā*. Esto es *upayānti te*; a ellos se les confiere la instrucción

**Una oportunidad de
prestar un servicio
más elevado**

(*dadāmi buddhi-yogaṁ tam*)
con la cual ganan tal
capacidad en el servicio del
Supremo. Kṛṣṇa está dis-

puesto a cooperar con los servidores en cualquier posición. En Mathurā, incluso le dio a Sairindhri, Kubjā, la oportunidad de prestar un servicio superior. Kṛṣṇa está preparado para cualquier cosa, y así mismo la otra parte, Sus servidores, también deben estar preparados del mismo modo. La elevada concepción de *kāma-rūpā* es muy, muy abstrusa. Es demasiado difícil de comprender para mortales ordinarios.

तेषामेवानुकम्पार्थमहमज्ञानजं तमः ।

नाशयाम्यात्मभावस्थो ज्ञानदीपेन भास्वता ॥

(गीता १०/११)

*teṣām evānukampārtham, aham ajñāna-jam tamaḥ
nāśayāmy ātma-bhāva-stho, jñāna-dīpena bhāsvatā*

(Bg. 10.11)

“Yo estoy tan endeudado con esos devotos, que tan pronto sienten el dolor de Mi separación, no puedo tolerarlo e inmediatamente acudo para cooperar con ellos

en la aceptación de Mi servicio. Tal es la intensidad de la demanda que Yo siento de su parte”.

En una sala de exámenes, podemos sentarnos para el examen, sin embargo, muchos no tienen éxito y se quedan atrás. Pero no debemos mantener la atención en ellos; más bien, debemos tratar de conservar la compañía de los candidatos exitosos. Ellos deben ser el punto central de nuestra atención, y con su ayuda avanzaremos. Progreso significa una selección y una eliminación, y no hay fin para tal progreso. Debemos tomar coraje hasta ese punto.

***Procuren conservar la
compañía de los
candidatos exitosos***

En todas partes y en cualquier dirección que podamos ir, encontraremos tanto a los candidatos exitosos como a los que no lo son. Trataremos de evitar a los que no son exitosos. Algunos pueden ser brillantes en las clases iniciales, pero al avanzar más, encontraremos que resultan ser torpes y no pueden pasar el examen. Y puede haber muchos que no tuvieron éxito en las clases iniciales pero que florecen en la educación superior. Por lo tanto, no debemos desanimarnos y desilusionarnos al escuchar que tantas personas, alguna vez prominentes y respetadas, se están retirando. Tenemos que tratar de tocar el verdadero suelo. Requerimos de un conocimiento sincero del área en la que nos estamos moviendo. Esto no se puede entender en la más plena extensión, pero nosotros debemos guardar alguna energía para cultivar un sentimiento

más profundo de dónde estamos, qué queremos, y a dónde nos estamos dirigiendo. Debemos tener un sentimiento más profundo por

El área sobre la que realmente nos estamos moviendo

el plano que es nuestro objetivo y realización. No permitamos ser capturados

por el atractivo exterior de las cosas, sino tratemos de sentir y averiguar la realidad como nuestro amigo.

क्लेशन्धी शुभदा मोक्षलघुताकृत सुदुर्लभा ।
 सान्द्रानन्दविशेषात्मा श्रीकृष्णाकर्षणी च सा ॥
 (सिन्धु, पूर्व १/१७)

*kleśa-ghnī śubhadā mokṣa-, laghutā-kṛt sudurllabhā
 sāndrānanda-viśeṣātmā, śrī-kṛṣṇākārṣiṇī ca sā
 (B.r.s. Pūrva 1.17)*

“Uttamā-bhakti, la devoción más pura, es la vencedora de todo pecado e ignorancia, y la otorgadora de todo lo auspicioso; en su presencia la liberación es

La liberación es menospreciada

menospreciada; muy raramente es alcanzada; es la personificación del éxtasis más profundo,

y la que atrae a Śrī Kṛṣṇa Mismo”.

Aun cuando logremos la liberación de todas las fuerzas indeseables que nos rodean, la devoción pura aminora esta posición de la liberación (*mokṣa-laghutā-kṛt*). Podemos llegar a ser almas liberadas, libres de las reacciones y aprensiones del futuro, pero la asociación

con la ocupación positiva, el *bhakti*, es mucho más difícil de alcanzar (*sudurllabhā*). Obtener un ‘pasaporte’ no es lo mismo que conseguir una ‘visa’. Es posible que uno obtenga un pasaporte, pero a fin de conseguir una visa será necesario tener que pasar más dificultades. En otras palabras, existe la posibilidad de obtener la libertad del plano reaccionario, no obstante, puede que no obtengamos entrada al plano superior. Tener admisión allí está mucho más allá de esta liberación. Difícilmente se encuentra en alguien la calificación de aspirar con ansia a entregarse completamente en favor del otro plano de vida. Una persona así no tiene motivo para adquirir algo a favor del plano en el que por tanto tiempo vivió previamente.

Además, si él es designado para que sea un predicador, o un agente que realice aquí una labor de asistencia, él ejecutará ese deber exclusivamente bajo el nombramiento y en provecho de ese plano superior, sin ningún apego como, “Yo le traeré un bien a la gente”. Él pensará, “Debo ponerme enteramente a la disposición del plano superior, y no estar ansioso de convertirme en un *ācāryya*, un maestro espiritual. De lo contrario, existe el peligro de cometer *nāmāparādha*, una ofensa contra el nombre del Señor”.

Āsraddadhāne vimukhe 'py aśṛṇvati, yaś copadeśaḥ śiva-nāmāparādhaḥ. Es una ofensa dar el santo nombre a los infieles. Delata la motivación de ganar una ‘posición’ en la esfera más alta. Este es un tipo de apego mundano, un comercio espiritual, como es el hábito de

la casta de los ‘Goswāmīs’ y de otras líneas espurias. Más bien, la actitud saludable debe ser: “Si se me designa desde lo alto, entonces serviré como un designado, y eso también será únicamente para el interés de aquellos que me han designado. Voy a tomar únicamente la posición de ese rango para el provecho de esa tierra más alta”. Ese debe ser el acercamiento puro y perfecto.

Por lo tanto, con el solo pasaporte no se puede esperar que entremos fácilmente a ese plano más elevado, el cual es *sudurllabhā*, muy raramente alcanzado. Pero si podemos entrar, sentiremos *sāndrānanda viśeṣātma*, “Sí, el plano en sí mismo es de lo más feliz y lleno de un espíritu independiente. Yo anhelé conseguir una ‘visa’ para entrar a esta región, y ahora encuentro que realmente es como se me prometió. Yo percibo directamente que estoy respirando en una atmósfera mucho más alta, más dulce—una atmósfera acogedora que supera en mucho cualquier cosa de mi suelo previo—”. Y finalmente, *śrī-kṛṣṇākarṣiṇī ca sā*: Kṛṣṇa Mismo, la Hermosa Realidad, quien atrae el corazón de todos—aun Él queda atraído por la dedicación de su servidor rendido—. Ni el poder ni el conocimiento tienen juego alguno en este dominio, mas la Dulzura Absoluta es capturada por el amor de Su devoto.

Capítulo Cuatro

El Indagador Honesto

Debemos notar la diferencia entre un sirviente y un negociante. Muchos se acercan con un propósito mercantil, pero el carácter del verdadero devoto debe ser el de un sirviente. Śrī Prahlāda Mahārāja ha mencionado que aquél que se asocia con los *sādhus*, queriendo algo a cambio para su interés personal, está haciendo ‘negocio’ con los *sādhus*. Él piensa: “¿Cuánto puedo ganar, y cuánto tendré que dar?” Pero un devoto puro no debe tener tales intereses separados. Más bien, debe procurar llegar a ser uno con el interés del Señor. En cualquier posición que esté, no importa —sea él un *brahmachārī*, un *sannyāsī*, un *gṛhastha*, un *vānaprastha* o de alguna otra posición— debe estar deseoso de fundirse (*viśate tad anantaram*).

A él no le gustará llevar una cuenta separada. Su único objetivo será entrar en la familia de Dios. Este es el fundamento mismo de la devoción pura. *Tato māṁ tattvato jñātvā, viśate tad anantaram* (Bg. 18.55). Queremos rendirnos, tener un interés común con el Señor, y no acercarnos, hacer algunas preguntas, adueñarnos de las respuestas, y luego de algún modo

hacer negocio con ellas en otra parte. Una vez, cuando se me estaban haciendo muchas preguntas, yo respondí: “Esta no es una oficina de averiguaciones”. Los inquisitivos quieren satisfacer su ociosa curiosidad; o, quieren ser amos de muchas llaves— ser capaces de dar soluciones a los problemas de todos, y alcanzar una posición o status. Tienen muchos motivos pero no pueden comprender la necesidad real.

Para ejetuar la adoración requerimos de artículos específicos, tales como incienso, flores, lámpara, etc.

Mi única pregunta es, ‘¿Cómo puedo ser utilizado aquí?’

Similarmente, si deseamos realizar el plano supersubjetivo, hay tres necesidades específicas: *praṇipāta*, *paripraśna* y *sevā*.

Sin estos tres ingredientes nuestra búsqueda sera imitativa, insustancial y una farsa.

Praṇipāta quiere decir ‘caer extendido junto a los pies del adorable’: “He llegado al término de toda empresa, dentro del plano previo de mi existencia; no pude encontrar nada allí que satisficiera los objetivos de mi vida. Finalmente, después de ‘concluir con mis diligencias’, he venido aquí”. Este es el síntoma práctico de *praṇipāta*.

Paripraśna significa una ‘indagación sincera’. La indagación honesta y sincera es permitida. El espíritu de tal indagación es: “Quiero saber cómo puedo ser utilizado de alguna forma. Todo el atractivo para vivir en otra parte se ha terminado. Mi única pregunta es “¿Cómo puedo ser utilizado aquí?”

Y *sevā*, el servicio, es el factor de mayor importancia. “Vine para servir y ser utilizado por la causa del sujeto acerca del cual he preguntado. No he venido para tomar alguna cosa de aquí. Vine sólo para servir, sin ningún otro motivo”.

तद् विज्ञानार्थं स गुरुमेवाभिगच्छेत्
समित् पाणिः श्रोत्रियं ब्रह्मनिष्ठम् ॥

(मुण्डक, १/२/१२)

*tad vijñānārtham sa gurum evābhigacchet
samit pāṇiḥ śrotriyaṁ brahma-niṣṭham*
(Mundaka Upaniṣad, 1.2.12)

Abhigacchet significa *samya-gacchet* —‘sin boleto de regreso’—. *Abhi-* quiere decir *samyak*, ‘completamente’. He perdido completamente mi encanto por la existencia previa; he venido para rendirme a *śrotriyaṁ brahma-niṣṭham*, a aquél que puede instruirme por tener ya una posición dentro de la divinidad y poseer tanto el conocimiento teórico como el práctico acerca del objetivo. Sin este proceso, todo será vano.

तस्माद्गुरुं प्रपद्येत जिज्ञासुः श्रेयः उत्तमम् ।
शाब्दे परे च निष्णातं ब्रह्मण्युपशमाश्रयम् ॥

*tasmād gurum prapadyeta, jijñāsuh śreyah uttamam
śābde pare ca niṣṇātaṁ, brahmaṇy upaśamāśrayam*

Tasmāt significa ‘como consecuencia’ —debido a

que el candidato ha perdido completamente el encanto por el mundo de su experiencia previa— él como consecuencia se ha acercado con el único objetivo de buscar aquí un lugar honorable para su vida futura. *Prapadyeta* significa *prapannam*, ‘rendirse’; él exclusivamente se entregará para la causa. *Jijñāsuḥ śreyāḥ uttamam*: ha venido en busca de una vida superior. “Las existencias inferiores están más allá; ¿puedo tener una vida elevada aquí?” Por lo tanto, está rindiéndose a aquél que está versado en ambos aspectos de la verdad— en la realidad (*pare*), así como también en la descripción literaria de esa realidad (*śabde* o *śruti-śāstre*), que es la verdad revelada, brindada desde la región más alta, más allá de este mundo de experiencia sensual (*Bhā*: 11.3.21).

En el *Śrīmad-Bhāgavatam*, Prahlāda Mahārāja se negó a aceptar cualquier bendición que le ofreció el Señor. Él dijo: “Aquél que acepta bendiciones a cambio de su servicio a Ti no es Tu sirviente sino un mercader” (*na sa bhṛtyaḥ sa vai vaṇik*, *Bhā*: 7.10.40). Aquéllos que se acercan al Guru y a Kṛṣṇa con su interés separado, han venido sólo para hacer negocio. Han venido para adquirir algo que satisfaga su propio objetivo. Debemos ser cautelosos para evitar tales características dentro de nosotros. ¿Para qué he venido? Puede haber muchos motivos.

Después de que un famoso y renombrado Goswāmī, bien versado en el *Śrīmad-Bhāgavatam*, lo había explicado en una asamblea pública, Śrīla Gaura Kīśora Dāsa

Bābājī Mahārāja, quien había estado presente durante la conferencia, ordenó luego a su sirviente: “¡Purifica este lugar con agua y excremento de vaca!”

El sirviente se quedó atónito: “¿Por qué? Este sitio ya está purificado; aquí tuvo lugar la recitación del *Śrīmad-Bhāgavatam*, el *Bhāgavata-kathā*”.

Śrīla Gaura Kiśora Dāsa Bābājī dijo: “Tú escuchaste el *Bhāgavatam*, pero yo sólo oí ‘dinero, dinero, dinero’. En otras palabras, el Goswāmī había estado muy deseoso de tener la presencia de Śrīla Gaura Kiśora Dāsa Bābājī en su conferencia; la publicidad de que Śrīla Bābājī estaría presente para escuchar su explicación del *Śrīmad-Bhāgavatam*, le daría al conferencista una mayor oportunidad

**Comerciar con el
Bhagavatam es una
ofensa grave,
o aparadha**

de obtener más dinero con su oficio. Él llegó para leer el *Śrīmad-Bhāgavatam* solamente con ese propósito y no para satisfacer al *Bhāgavatam* o a Kṛṣṇa. Vino para su propio asunto; no para el objetivo del *Bhāgavatam*. Comerciar con el *Bhāgavatam* es una ofensa (*aparādha*) contra el *Bhāgavatam*, muy dañina para la devoción pura. La actitud de uno en la devoción es del todo importante. Śrīla Śrīdhara Swāmī, el renombrado comentador del *Śrīmad-Bhāgavatam*, ha declarado, *sā cārpitaiva satī yadi kriyeta, na tu kṛtā satī paścād arpyeta*: “Los servicios devocionales deben ser primero ofrecidos al Señor y luego ejecutados; no ejecutados y ofrecidos después”.

Debemos estar ya comprometidos cuando venimos a servir, y no que trataremos de coleccionar un capital para más tarde tratar de utilizarlo en el servicio del Señor. El compromiso es con Él, con Kṛṣṇa. He venido a conocer acerca de Él para Él, no para mí o alguien más. Entonces, ¿por qué existe un departamento de prédica para el beneficio de otros? Ese departamento únicamente existe por la instrucción de lo alto. Sólo si recibo una impresión de esa región

Sólo si recibo una impresión de esa región superior, será servicio

superior, 'Ve y predica', debo hacerlo así, y sólo entonces mi prédica será servicio, y nunca si está hecha por el nombre y la fama de que, "Soy un buen predicador haciendo una buena

obra, etc.". Yo debo tener la contratación de la oficina superior, y sólo debo predicar de su parte; entonces será una prédica genuina. De lo contrario, será comercio. *Na sa bhṛtyaḥ sa vai vaṇik*: Prahlāda Mahārāja nos ha prevenido contra esta mentalidad mercantil en el nombre de la verdad espiritual.

La devoción es un plano separado y distinto donde vivimos únicamente para el centro; aspiramos a vivir y movernos únicamente como agentes del centro, nunca desconectados del centro—esto es Conciencia de Kṛṣṇa—. La Realidad es para Sí Mismo, y debemos estrictamente guiarnos por esta norma. Él es para Sí Mismo, todo es para Él —y yo soy para Él—. Cualquier cosa que yo haga, también debe ser para Él.

Debemos adherirnos estrictamente a esta concepción y siempre examinar si lo que estamos haciendo es para Él o para alguna otra parte, por importante que ésta pueda parecerse.

¿Y cuál es la garantía? La garantía es el Vaiṣṇava y el śāstra. Uno no debe ser tan audaz para pensar que puede concebir todo el asunto; uno debe hacerlo todo con la aprobación de un Vaiṣṇava (*vaiṣṇavera ānugātya*). En el principio, cuando me uní al *Gauḍīya Maṭh*, mi hermano espiritual, el Profesor Sanyal, comentó un día, “Si leemos el *Bhāga-*

El audaz rechaza la guía del Vaishnava

vatam por nuestra propia iniciativa, tal vez podamos adquirir algún conocimiento, etc., pero no bhakti, devoción. Pero si un Vaiṣṇava nos ordena leer, nuestra lectura estará dentro de la devoción”. Aun la lectura de las Escrituras no es devoción a menos que se haga bajo la orden del Vaiṣṇava; una lectura independiente sólo es búsqueda de conocimiento. Por seguir al Vaiṣṇava está garantizado nuestro vínculo con el Señor. *Sādhu-saṅge kṛṣṇa-nāma*: el canto del nombre o cualquier otro servicio que hagamos en la compañía de los devotos está garantizado que llegará a Él. ¿Y cuál es la garantía de eso? La respuesta será, “Su agente lo dice así, y por lo tanto estoy ocupado. Yo no soy dueño de mí mismo—soy Su sirviente—”. Tal conciencia tiene que ser genuina, tanto como sea posible; el éxito depende de este principio.

La Realidad es para sí misma. Esta verdad, por difí-

cil que parezca, tiene que aceptarse. ‘Morir para vivir’ y ‘La Realidad es por sí misma y para sí misma’ —estas frases de Hegel pueden ser muy bien empleadas por la escuela Vaiṣṇava.

अहं हि सर्व्वयज्ञानां भोक्ता च प्रभुरेव च ।

(गीता ९/२४)

aham hi sarva-yajñānām, bhoktā ca prabhur eva ca

(Bg. 9.24)

En el Śrī Gītā, encontramos que ‘La Realidad es por sí misma y para sí misma’: “Yo soy el Señor y Disfrutador de todos los sacrificios”. Por lo tanto, Śrī Śrīdhara Swāmīpāda ha advertido, “Primero entrégate,

Primero ríndanse: luego sirve”. De lo contrario, tratarás de conseguir algo, adueñártelo, y escapar.

luego sirvan No. Firma el contrato por todo lo que te es dado, después haz el servicio requerido sin fiarte de ti mismo.

¿Es deseable semejante vida? Tenemos que considerarlo cuidadosamente: hay tanto riesgo —‘Morir para vivir’—. ¿Tenemos que morir primero a fin de vivir en el futuro? ¿Estamos preparados para aceptar semejante riesgo? ¿Nos encontramos lo suficientemente hastiados del ambiente presente que podemos arriesgar tanto por un futuro brillante? “¡Debo saltar!” ¿Estamos lo suficientemente hastiados para dar tal paso?

Si soy sincero conmigo mismo, y si tengo un vislumbre de ese futuro brillante, sólo entonces puedo

aceptar semejante riesgo. De lo contrario, nadie sería tan disparatado como para tomar tal riesgo y saltar, abandonando el presente por un futuro incierto. Para tener el coraje de dar ese salto uno tiene que haber recibido por lo menos un vislumbre del más diminuto rayo de esa existencia tan brillante.

Atrapar siquiera un vislumbre del más diminuto rayo

Se requieren *sukṛti*, mérito devocional, y *śraddhā*, buena fe. Sólo si ha surgido en nuestro corazón una pizca de noble fe, puede darse un paso tan osado y

Se requiere sólo una pizca de la noble fe para dar ese salto

debe uno saltar; de lo contrario, es imposible. Primero *śraddhā*, luego *sādhū-saṅga* y *bhajana-kriyā*: con la fe, y cuando se tiene la asociación de los devotos, vienen las prácticas del servicio devocional. Con

Alaben la nobleza de la Fe —el vislumbre para una vida nueva y noble

la fe, uno puede adoptar el proceso de la realización. *Sakala chāḍiyā bhāi,*

śraddhādevīra guṇa gāi: abandonénlo todo y con su máxima energía alaben la nobleza de la fe, el vislumbre para una vida nueva y noble.

Aun grandes eruditos y personas prominentes del mundo religioso no pueden concebir la cualidad de la vida de entrega a Kṛṣṇa (*na vai vidur ṛṣayo nāpi devāḥ, Bhā: 6.3.19*); ¿que podrán entonces comprender los seres humanos comunes? Aquéllos que permanecen

afuera pueden estar intentándolo, pero todavía no han tocado ese suelo.

Cuando se busca petróleo o minerales, uno puede ver muchos indicios externos que señalan la presencia de esos elementos en el interior de la tierra, pero sólo después de penetrar más profundo, uno puede confirmar su descubrimiento. A pesar de varios síntomas externos sin sustancia, sólo cuando la búsqueda ha alcanzado una cierta etapa, uno puede saber, “Sí, hemos hallado petróleo, o hierro, u oro”. Por lo tanto, Śrī Chaitanyadeva dijo, *eho haya, āge kaha āra*: “La vida divina que están buscando existe ; ahora vayan más allá”.

Así, con buena fe, *śraddhā*, uno puede progresar. La fe debe ser de esta naturaleza: si proporcionamos comida al estómago, naturalmente todo el cuerpo será alimentado; no tenemos que esforzarnos en alimentar una parte particular con

Si llevamos a cabo todo para Él, todo se realizará muy hermosamente

una inyección local. Si proporcionamos agua a la raíz, todo el árbol será nutrido. Similarmente, mediante la

Contribuyan con su cuota por pequeña que sea

fe podemos realizar que si hacemos todo para Él, el centro de la Belleza Personificada, todo será muy hermosamente hecho.

Con todas sus fuerzas aporten su cuota, por pequeña que sea, y desde ese punto sus esfuerzos serán hermosamente distribuidos. Y ésta es la armonía más elevada.

La vida más elevada para cada parte tiene en sí la naturaleza de estar en armonía con el todo.

Si ustedes tienen un buen cocinero, ¿por qué tratarían de cocinar separadamente? Si ustedes simplemente le asisten conforme a sus instrucciones, los ingredientes cocinados por sus manos serán sabrosos para todos. Por consiguiente manténganse empeñados bajo

***Todo lo que tengan,
pónganlo a la
disposición de la más
elevada Belleza***

ese principio. Cualquier energía que tengan, por pequeña que sea, colóquenla a la disposición de la belleza más alta, del amor divino, y será distribuida; y ustedes también serán inundados con el más alto grado de calidad en cuanto a satisfacción y alegría. Tal vida de devoción ha sido recomendada como la clave para nuestra vida. Prahlāda Mahārāja, quien es un *śuddha-bhakta*, o devoto puro de la plataforma primaria, *śānta-rasa*, nos ha prevenido de la contaminación por el ‘temperamento mercantil’; es un gran peligro para nuestro acercamiento a la devoción pura (*na sa bhṛtyaḥ sa vai vaṇik*). Así que debemos escudriñar en nosotros y abandonar este temperamento mercantil. La raíz de este es *pratiṣṭhā* —la búsqueda de consolidación personal en cuanto al nombre y fama—. La devoción genuina está desprovista de tal temperamento.

***El ‘temperamento
mercantil’ es un gran
peligro en nuestro
acercamiento a la
devoción pura***

Capítulo Cinco

El Servicio Incondicional

Traten de corregirse a sí mismos solamente mediante el sonido, el elemento más sutil de este plano. Continúen cultivando la vida espiritual a través del sonido, y eso también debe ser tratado con una actitud de servicio, de lo contrario, será inútil. Se nos recomienda acercarnos a la divinidad a través del elemento más sutil de este mundo burdo. Aunque en el presente esta divinidad aparentemente es nada para nosotros, realmente lo es todo.

Por lo tanto, acepten lo más sutil. Pero si la vida misma está ausente, nuestra búsqueda será vana. Aprendan a dar vuestro ser, aprendan a 'morir', a abrazar la así llamada muerte a cada segundo. Aun en este mundo encontramos la actitud de 'hacerlo o morir' en los políticos ambiciosos, en los trabajadores sociales, etc. En cada deber y a cada paso ellos están dispuestos a sacrificar sus vidas por la causa. Si adoptamos este principio de vida de 'hacerlo o morir', es seguro que progresaremos intensamente teniendo gran éxito.

Aquí también, cuando se aproximen a la vida espiritual superior, tienen que invitar la muerte a cada

paso. Entréguense con el más intenso deseo: hacerlo o morir. En cada momento decisivo mantengan su vida como garantía: “Tendré que ser exitoso o tendré que

***Transformados por
una naturaleza
intensa de entrega***

morir”. Acérquense al sonido entregándose con este espíritu. Si no se da —no se recibe—.

Si pueden desear dar con una naturaleza así de intensa, serán transformados en candidatos genuinos para el mundo superior.

Servicio significa entrega de sí, dedicación íntegra de uno mismo, y ésta deberá ser nuestra actitud al acercarnos a ese plano. De esa manera todos los revestimientos del ego se desvanecerán uno tras otro, y el auténtico ser vendrá desde dentro y seleccionará su

***La Hermosura está
jugando y bailando
dentro de Su propia
dulzura***

propio suelo: “Éste es mi hogar”. Tantas coberturas están desviándonos hacia diferentes direcciones, llevándonos lejos, muy

lejos de nuestro *svarūpa*, de nuestro verdadero y noble ser—un sirviente en el más alto plano de todo el organismo—. La Hermosura está jugando, bailando dentro de Su propia dulzura y afecto, y podemos llegar hasta Él siguiendo en cada momento tal curso de ‘hacerlo o morir’.

Mediante la autoentrega yo puedo adquirir mi fortuna; y no como un amo sentado en mi silla, reuniendo información de diferentes fuentes para utilizarla en mis

planes egoístas. *Ādau śraddhā tataḥ sādhu-saṅga 'tha bhajana-kriyā* (B.r.s. Pūrvva, 4.15): progresar con fe, conservando la asociación de los devotos y dedicando las actividades de uno al Señor, significa esto —que deben ir adelante con un espíritu de deseo por entregar su vida presente—. Por supuesto que ‘hacerlo o morir’ no lo es en el sentido físico sino en el sentido interno (*bhajana-kriyā*). Esta es la entrega de sí mismo, entrega del ego.

Tato 'nārtha-nivṛtṭiḥ syāt: si pueden adoptar esto, las cosas indeseables dentro de ustedes desaparecerán muy fácil y rápidamente. *Tato niṣṭhā*: luego hallarán en su vida una continua conexión con tal principio.

Ese principio siempre

***Los deseos mezquinos
no podrán tocarles***

actuará ininterrumpidamente y otros deseos efímeros, mezquinos, no podrán acercarse a ustedes o tocarlos. Después, ustedes encontrarán *ruci*, un verdadero gusto por la divinidad. De otro modo, antes de esa etapa continua, cualquier gusto que lleguemos a pensar que tenemos es sólo una falsedad y no un gusto verdadero.

Niṣṭhā quiere decir *nairantaryya*: cuando estamos establecidos las veinticuatro horas del día en una conexión continua con esa encantadora sustancia, surge un verdadero gusto, y

***Se despierta un
sabor divino
mediante la
conexión
ininterrumpida***

podemos confiar en ese gusto. Cualquier gusto que podamos encontrar en cualquier otra posición no es digno de confianza. Es indispensable una conexión de

veinticuatro horas al día con la divinidad, eliminando todos los otros encantos de este mundo; luego, el *ruci*, el gusto consciente que surge en nosotros será una guía confiable.

Después de eso surge el *āsakti*, una afinidad natural, y luego hacen su aparición los síntomas de *bhāva*, la etapa en ‘botón’ de la ‘flor’ del *prema*, el amor divino. Este es el camino de nuestro progreso. Pero si hay alguna imitación, solamente se producirán ofensas. Esas ofensas serán registradas por ese círculo de examinadores pertenecientes a la región superior, y ellos pondrán una marca descalificadora de que somos criminales e incompetentes. Esto irá contra nosotros e impedirá nuestro progreso futuro. Por lo tanto, debemos ser muy cuidadosos de no cometer una ofensa, *aparādha*. Es mejor ser un novato con una introducción reciente que tener antecedentes criminales, porque eso iría en nuestra contra. Debemos ser muy, muy cuidadosos en nuestra búsqueda

**Nuestro Gurudeva
no nos permitía
leer mucho**

por el objetivo máximo de nuestra vida eterna. Esta advertencia ha sido espe-

cialmente hecha por nuestro Guru Mahārāja, Śrīla Bhakti Siddhānta Saraswatī Ṭhākura, quien nos atrajo a la línea de la devoción exclusiva.

Sevonmukhe, la actitud de servir, fue lo principal. Nuestro Guru Mahārāja no nos permitía leer mucho, ni siquiera de las Escrituras de clase primaria que versan con el *sādhana* general o las prácticas, por no hablar de

los libros más elevados. Más bien, se esperaba que realmente siguiéramos esas prácticas al escuchar de la fuente apropiada y practicar consecuentemente todo lo que era instruido desde allí. Sirviendo —aprendan debidamente a *entregarse*—. Hay diferentes métodos de servicio: *śravaṇa*, escuchar;

kīrtana, cantar; *smaraṇa*, recordar; *vandana*, orar, etc. Śrīla Rūpa Goswāmī mencionó sesenta y cuatro clases de prácticas devocionales y además también se ha mencionado que hay mil tipos de prácticas devocionales.

Pero las prácticas no son muy importantes; es la vida misma de la práctica lo que tiene la mayor importancia —la dedicación íntegra de uno mismo.

Por lo tanto, debemos ser muy particulares en aprender que dedicación es trabajar bajo un Vaiṣṇava.

Traten de obtener un entrenamiento práctico, trabajando bajo un agente apropiado; eso les ayudará más para aprender y practicar la verdadera dedicación. La guía debe provenir de arriba. Puede ser muy rara, pero es de lo más valiosa. Debemos

rendirnos desinteresadamente a cualquier orden que descienda de lo alto. “No serviré a mis antojos o a los

La vida misma de la práctica es lo más importante —es decir, la dedicación plena de uno mismo

La dedicación es trabajar bajo la supervisión de un Vaishnava

Ríndanse desinteresadamente a cualquier orden que descienda de lo alto

antojos de hombres de mi condición, pero cualquier cosa que provenga del plano superior la obedeceré muy fervorosamente". Esta es la clave, y esto es servicio.

¿Qué significa la actitud de servir, *sevonmukhatā*? Una vez, durante los últimos días de su presencia en el mundo, nuestro Guru Mahārāja, Śrīla Prabhupāda, le dijo a un cierto *sannyāsī* quien había llevado un total de

En la entrega total no debe haber concesiones

20 años de vida en la misión, "Tú no me conociste —no pudiste

ver quién soy—. Como un zamindar has mantenido bajo de ti algunos servidores que son hombres de familia, y de ellos periódicamente me diste una donación. Te has vuelto como un comisionista, pero tú debes ser completamente mío —mi agente—. Mas no estás siéndolo. Estás dependiendo de esos hombres de familia, en tanto que mantienes alguna conexión conmigo. No es necesario esto. No eres un miembro de este mundo. Eres solamente mío. Cualquier cosa que diga debes hacerla. No debes venderte a algo o a alguna proposición de este mundo. Estás destinado completamente a ser mi sirviente". Así que esta actitud necesaria se encuentra rara vez. Debemos rendirnos a todo lo que fluye desde el plano superior y verificar así su realidad.

विरचय मयि दण्डं दीनबन्धो दयां वा
 गतिरिह न भवतः काचिदन्या ममास्ति ।
 निपततु शतकोटिर्निर्भरं वा नवाम्भ-
 स्तदपि किल पयोदः स्तूयते चातकेन ॥

*viracaya mayi daṇḍam dīnabandho dayāṁ vā
 gatir iha na bhavattaḥ kācid anyā mamāsti
 nīpatatu śata-koṭir nirbharam vā navāmbhas
 tad api kila payodaḥ stūyate cātakena*

El pájaro conocido como Cātaka, siempre mira hacia lo alto buscando agua de lluvia, pero nunca tomará agua alguna de la tierra, aunque allí se encuentre en abundancia. Él sólo espera cualquier agua que venga de arriba. Puede que venga suficiente lluvia o puede que venga un trueno; no obstante, ni siquiera tomará una simple gota de agua de la tierra. Así debe ser nuestra actitud. Debemos seguir cualquier instrucción y mandato que provenga de arriba, y nunca tratar de satisfacer algún proyecto del mundo terrenal. “El Director, el Amo, el Señor, está allí por encima de mí— y yo estoy vinculado con Él”. Esta clase de práctica es favorable.

***La vida va a estar
 presente sólo
 cuando se siga la
 orden de lo alto***

Podemos cantar el nombre, escuchar el melodioso *kīrtana*, etc., pero la verdadera vida solamente estará presente tanto como nuestra actividad esté bajo la orden que desciende del plano superior, y en la medida como esa orden sea seriamente llevada a cabo por nosotros. De esa manera podremos ser llevados a lo alto. Podemos ser promovidos al estrato superior al prepararnos para llevar a cabo únicamente, y sin objeción, la orden de lo alto. Si estamos seguros de que la

orden está proviniendo del estrato superior, debemos rendirnos sin objeción. Por vivir a la disposición de lo superior aprendemos del servicio abnegado a lo superior, el cual no tiene ningún origen mundano. Esta es nuestra necesidad: *Vaiṣṇava-sevā* y *Guru-sevā* —el servicio al Vaiṣṇava y al Guru—. Sólo por *Guru-bhakti* —por devoción al servicio de Śrī Gurudeva— de un solo golpe todas las búsquedas deseables serán consumadas (*etat sarvvaṁ gurau bhaktyā, puruṣo hy añjasā jayet, Bhā:*

La actitud para conseguir la principal posesión de nuestras vidas

7.15.25). Hay también diversos síntomas por los cuales reconocemos al Guru genuino, y por obedecer las instrucciones de lo más elevado podemos progresar hacia lo más alto y tener

la esperanza de ser seleccionados y llevados hasta ese estrato, si somos considerados como suficientemente calificados. Esta actitud será la posesión principal de nuestras vidas si queremos ir a la alta región superconsciente.

En el *Vedānta-sūtra* se menciona que el proceso para llegar a esa región, es el de la verdad revelada y no el de la razón (*tarkāpratiṣṭhānāt*). Si aplicamos la razón no ha-

Si usamos la razón nos encontraremos perdidos

breemos de lograr nada. Entre los que son expertos en argumentar siempre puede haber uno más experto —de esta

manera se puede continuar sin llegar a ningún fin—. Así que *tarka*, la razón y el argumento, no son decisivos

(*apraṭiṣṭha*). Aquí el intelectualismo no tiene posición debido a que la superconciencia está más allá de nuestra jurisdicción. Ella no puede ser un objeto de nuestro intelecto. Por servirle, honrarle, entregársele uno mismo, o entregarle el corazón, y nunca de otro modo, podemos invitar a ese noble huésped. A Él no es posible capturarlo y enjaularlo con intrigas y conspiraciones. Tal tentativa revelaría a Satanás con otra vestimenta.

Para acercarnos a Dios no sólo se necesita abnegación, sino la entrega de uno mismo. Una profunda entrega de nosotros mismos nos pondrá en contacto con esa sustancia noble y superior, y eso debe ser cultivado por todos los medios. Y servicio no es servicio a *māyā*. Yo debo ser muy cuidadoso para percibir que no esté meramente sirviendo a *māyā*, quien ha aparecido en una forma atractiva o 'divina'. En nuestra posición presente tenemos que ser extremadamente cautelosos respecto a quién y a qué estamos sirviendo. El oleaje principal será *jñāne prayāsam udapāsyā* (*Bhā:10.-14.3*): descartar con pleno aborrecimiento (*ud-apa-asyā*) todas las propuestas que pueda ofrecerles su intelecto. Lo que el intelecto pueda juzgar y aceptar o rechazar tiene que ser necesariamente de una clase inferior. Así que ustedes tienen que rechazar sumariamente eso, y entender que deben inclinar su cabeza (*namanta eva*).

**Entiendan que deben
inclinarse su cabeza**

El principio de su interés es inclinar su cabeza, y su corazón va a ser automáticamente capturado. Traten de

relacionarse con esa sección en donde ustedes siempre estarán con las palmas de las manos juntas, y donde nunca podrán ser amos. Es necesaria semejante abne-

Traten de relacionarse con esa sección en donde ustedes nunca podrán ser los amos

gación y valentía de autoentrega, si ustedes quieren vivir en el plano superior. De lo contrario, pueden reinar en el infierno. Según el dicho de Satanás, “es mejor reinar en el infierno que servir en el cielo”; pero es necesario justamente lo opuesto.

Aun las lágrimas y el llanto no tienen valor si está ausente la tendencia interna de entregarse uno mismo. *Sevā*, servicio, significa la entrega de uno mismo, y ese es el principio modelo en la vida de un devoto. Esta

El entregarse al azar es peligroso

entrega de uno mismo debe ser realmente a la esfera más elevada, y no sólo a la ventura, a nuestro alrededor, porque eso es otra manera de ser capturado por cosas detestables.

Jñāna, el conocimiento, es considerado generalmente como muy puro. La mayoría de la gente considera que *jñāna* es muy inocente, debido a que no tiene

El conocimiento sin Krishna es rechazado con pleno desprecio

relación con las cosas burdas, materiales. Siempre se admite que manejar la energía material burda es muy dañino (*śaśvad abhadram*); y el conocimiento es considerado por las personalidades más elevadas, muy

puro, muy inocente e inmaculado (*jñānam alaṁ nirañjanam*). Pero si tal conocimiento no se encuentra relacionado con Kṛṣṇa debe rechazarse con pleno aborrecimiento.

नैष्कर्म्यमप्यच्युतभाववर्जितं
न शोभते ज्ञानमलं निरञ्जनम् ।

(भा: १/५/१२)

*naiṣkarmmyam apy acyuta-bhāva-varjjitaṁ
na śobhate jñānam alaṁ nirañjanam*

(Bha: 1.5.12)

Aquí, en el *Śrīmad-Bhāgavatam*, se dice que el conocimiento es considerado ampliamente como inmaculado, puro e inocente, pero que si no tiene conexión con el positivo bien absoluto, entonces es enemigo de ustedes. Un candidato calificado considerará las cosas de esta forma. *Jñāna-śūnyā-bhakti*: la rendición es tan pura que cualquier conexión con el conocimiento, considerado muy puro e inocente, tiene que rechazarse con plena aversión. Se requiere tal grado de rendición para lograr la asociación más elevada de la devoción genuina.

***El grado de
rendición necesario
para obtener la alta
asociación de la
devoción genuina***

Tanto el encanto de la adquisición material como el encanto de la superioridad de saberlo todo tienen que rechazarse (*jñāna-karmādy-anāvṛtam*). No es posible para ustedes conocer algo del infinito, ni en magni-

tud ni en calidad. El infinito es un flujo de autocracia, así, ¿qué pueden conocer de ello? Por lo tanto, conocimiento significa algo más que almacenar tantos

La revolución en el mundo de la Comunicación sólo está al servicio del nombre y la fama mundanos

incidentes relativos o falsos y ‘vender’ esa información al mundo con el fin de cumplir alguna otra

función, tal como el nombre y la fama personales. Abandonen esto con pleno aborrecimiento y ocúpense en un servicio incondicional, sin restricciones. Eso es noble, y los llevará hasta la región más noble.

Así que ambos, el *kamma* y el *jñāna* —el manejar la materia y el conocimiento— son desaprobados. Al

Servicio significa rendirse al plano incontaminado por la adquisición material e intelectual

conocimiento no le será permitido entrar a ese ‘mercado’ donde reinan la voluntad absoluta y la autocracia. Allí no tiene efecto ninguna regla y regulación. Allí no han

encontrado una posición el acopio y el almacenamiento falsos.

Sólo rendición, y tendremos esa relación superior. La actitud de servir es nuestro amigo. Somos una

Anhelamos servir, y debemos servir a tal plano superior

unidad con actitud de servicio, y servicio significa rendirse a lo superior. Y lo superior significa el plano no

contaminado por la adquisición material e intelectual. Tenemos que servir a tal plano superior.

Capítulo Seis

El Concepto Más Elevado de Conducta

Un día, Śrīla Bhaktivinoda Ṭhākura estaba cantando los nombres del Señor y divagando en el cielo a su dulce voluntad. Repentinamente notó que estaba justamente cerca de Yamālaya, donde Yama, el señor de la muerte, preside la corte para juzgar a los pecadores de este mundo. Allí también encontró a Brahmā, Nārada, Śiva y otros, que discutían con Yamarāja el significado de dos ślokas hablados por Śrī Kṛṣṇa en el *Bhagavad-gītā* (9.30,31); pero ellos no podían resolver el problema de discernir el significado apropiado de los ślokas.

अपि चेत्सुदुराचारो भजते मामनन्यभाक् ।
साधुरेव स मन्तव्यः सम्यग्व्यवसितो हि सः ॥

(गीता ९/३०)

api cet sudurācāro, bhajate mām ananya-bhāk
sādhur eva sa mamtavyaḥ, samyag vyavasito hi saḥ
(Bg. 9.30)

“Externamente puede verse a una persona cometer muchos pecados, pero si ella está consagrada exclusivamente a Mi devoción, debe considerársele

muy pura —un santo. Cualquier cosa que lleva a cabo, la hace cien por ciento correctamente”.

क्षिप्रं भवति धर्मात्मा शश्वच्छान्तिं निगच्छति ।

कौन्तेय प्रतिजानीहि न मे भक्तः प्रणश्यति ॥

(गीता ९/३१)

kṣipraṁ bhavati dharmmātmā, śaśvac chāntiṁ nigacchati

kaunteya pratijānihi, na me bhaktaḥ praṇaśyati

(Bg. 9.31)

“Muy pronto ella se tornará religiosa en su comportamiento, y se le verá conseguir una verdadera paz en su vida. ¡Oh hijo de Kuntī!, declara confiadamente al público que mi devoto nunca encuentra la ruina”.

Pero aquél que está ocupado en la devoción exclusiva al Señor, *ananya-bhajana*, el Señor Mismo lo ha

***El devoto exclusivo
es trascendental
respecto a la piedad
y al pecado***

definido con Sus propias palabras, *sarvva-dharmmān parityajya, mām ekaṁ śaraṇam vraja*: “Mi devoto exclusivo es aquél que

abandona todas las fases de los deberes (*sarvva-dharmmān*) y se rinde a Mis pies, aceptando únicamente su deber a Mí”. Entonces, ¿cómo es que habiendo ya sobrepasado todas las fases de los deberes y habiéndose rendido al Señor, más adelante se podría ver a ese devoto exclusivo convertirse en un ‘hombre motivado por el sentido del deber’ o en un ‘hombre externamente piadoso’ (*kṣipraṁ bhavati dharmmātmā*)? Esto es

una anomalía.

Yamarāja, Brahmā, Nārada, etc., discutían este punto, pero no podían llegar a una solución. ¿Cómo puede uno volverse “virtuoso en el futuro cercano”, cuando ya ha abandonado toda clase de deberes, tanto virtuosos como no virtuosos a fin de rendirse exclusivamente a los pies del Señor Supremo?

No encontrando solución, mandaron buscar a Śrīla Bhaktivinoda Ṭhākura quien, ellos advirtieron, caminaba en el cielo y cantaba el nombre del Señor: “El es un devoto puro —y no ordinario— que además tiene un profundo conocimiento de las Escrituras, permítanle venir a explicar estos versos del *Bhagavad-gītā*”.

***Srila Bhaktivinoda
Thakura fue invitado
para hablar con los
semidioses***

Y de esa manera Śrīla Bhaktivinoda Ṭhākura fue invitado, y llegó allí. Él dio el significado. *Api cet sudurācāro, bhajate mām ananya-bhāk* —a pesar de sus prácticas externas, el devoto exclusivo (*ananya-bhāk*) debe ser aceptado (*mantavyaḥ*) como un santo cien por ciento (*sādhu*)—. Por lo tanto, la conclusión es que aquél que puede realizar esto y declarar que sin importar sus prácticas externas, el devoto exclusivo de Kṛṣṇa es cien por ciento santo —él pronto será *dharmmātmā*, virtuoso y religioso—. Su declaración y conclusión es cien por ciento correcta, y su conducta pronto será muy pura, y él también tendrá la oportunidad de aceptar el sendero hacia la verdad eterna.

“Por lo tanto, Arjuna, saca provecho de esto y

declara osadamente al público que Mi devoto, quien se entrega a Mí completamente, nunca podrá encontrar la ruina. Aunque se le pueda ver que está haciendo algo

Ya sea que obedezcamos o no las leyes provinciales, tendremos que acatar Su ley Absoluta

indebido externamente, él será redimido. Su vida de éxito está asegurada. Por esta declaración tú obtendrás el beneficio de volverte virtuoso y tendrás la oportunidad de alcanzar una paz espiritual eterna. Quienquiera que pueda entender esto

y tenga el valor de declarar que Mi devoto exclusivo nunca está sujeto a la ruina —a cambio obtendrá la oportunidad para venir a este sendero de devoción exclusiva y alcanzará la paz eterna”.

Él recibirá todo debido a que tiene la apreciación correcta por la devoción exclusiva. Todo es para el Señor, y no para ninguna otra parte. En el Absoluto todo es ‘para Él Mismo’. ‘El Absoluto es para Sí Mismo’. Ya sea que obedezcamos o no las leyes del interés provincial o separado, tenemos que acatar sin falta la regla de que todo es para Él. Esta es la regla principal, y todas las demás son subsidiarias. Podemos llevar adelante o

Tenemos que seguir adelante con nuestro deber para el centro

no nuestros deberes, pero tenemos que asumir nuestro deber hacia el centro; este es el factor de mayor

importancia en todo caso. Así, aquél que puede apreciar esto y que osadamente lo afirma a la gente, debe

tener una apreciación sustancial por esta concepción, y sin duda, él sobrevivirá para mejorar muy pronto su condición futura. “Él llegará al sendero de la paz eterna, y eso es el servicio a Mí, Kṛṣṇa”. Este es el significado implícito.

La cualidad más alta en cada parte del todo es que cada una debe estar dedicada hacia el centro, aun pasando por encima de su sentido del deber respecto a otras posiciones en el entorno. Y aquél que puede sentir, apreciar y afirmar esto, también alcanzará pronto una posición semejante. En lo íntimo de su corazón puede apreciarlo, y eso es parte de la realización en ese sendero; muy pronto tendrá efecto, y la gente verá, “Oh, él también está entrando en este sendero de *ananya-bhajana*, el apego exclusivo al llamado del Centro Absoluto, y eso es lo más importante de todo”.

***Un apego exclusivo
al llamado
del Centro Absoluto***

“*Dharma* significa la moralidad, los deberes, incluyendo las obligaciones al padre, a la madre, al país, a la sociedad, a la humanidad, etc. Pero si alguien desatiende todos estos y mantiene una relación directa conmigo, será considerado libre de cualquier culpa. Él está en la línea de *sarva-dharmān parityajya, mām ekaṁ śaraṇam vraja*. Él está haciendo lo correcto, y aquél que simplemente pueda apreciar esto muy pronto también será convertido a la misma categoría”. Este es el significado completo.

***Considérenle a
él libre de culpa***

En la interpretación común o muy general, el principiante en el servicio devocional puede tener muchas tendencias malas en su comportamiento, pero cuando él madure, éstas deberán desaparecer. No obstante, podrá verse a veces que esa conducta indeseable persiste, al menos externamente.

Entre más exigentes seamos con la conducta de otros, más perderemos nuestro propio tiempo y energía. En vez de beneficiarnos, semejante práctica será reac-

***Al masticar su
veneno, el veneno
vendrá hacia mí***

cionaria. Si trato de encontrarle defectos a alguien, especialmente a un devoto, el defecto

regresará hacia mí. Al masticar el veneno de su cuerpo, ese veneno vendrá hacia mí. Eviten tal asociación. Procuren encontrar lo bueno en los demás —eso les ayudará.

En el tiempo de nuestro Guru Maharaja había un sistema en nuestro *Maṭh*: él ordenaba a un devoto que elogiara a otro —especialmente a uno del que tuviera aversión—. Así el devoto estaba forzado a encontrar la virtud en el otro quien particularmente no le era de su agrado, y por eso ser beneficiado. Eliminando de la otra persona aquello que en su concepción era malo, tenía que buscar los atributos buenos que pudiera encontrar, y con lo cual sería beneficiado.

No hay necesidad de cultivar en ninguna parte una cosa mala, especialmente con los devotos. Kṛṣṇa se ha hecho cargo de Sus almas rendidas (*ananya-bhāk*).

Así que cualquier cosa buena o mala que pueda estar presente en ellos, es Su responsabilidad. Toda la maldad o lo malo en un devoto puede desaparecer en cualquier momento por Su voluntad; de otro modo, Kṛṣṇa puede dejar que continúe esa tendencia a fin de que sirva a uno de Sus propósitos. Debemos tener esta visión. No debemos atrevernos a criticar a aquéllos que están directamente bajo el cuidado de Kṛṣṇa, o llegaremos a acumular una gran dificultad. Debemos procurar encontrar lo bueno en ellos, y eso nos ayudará mucho. Esto no es una cuestión teórica sino una consideración sumamente práctica.

Krishna Mismo se ha hecho cargo

No se atrevan a criticar a aquellos bajo el cuidado de Krishna

Śrīla Rūpa Goswāmī ha dado el ejemplo que el agua del sagrado Ganges externamente puede parecer inmunda, pero esa inmundicia superficial de lodo, burbujas y espuma, no puede cambiar la capacidad purificante de sus aguas; similarmente, el devoto mismo, el alma pura o *ātmā*, es el agente purificante —el factor más puro y más normal en el mundo—. Cualquier cosa que externamente pueda verse en su carácter es como el lodo, las burbujas y la espuma, que se encuentran en el agua del Ganges. La capacidad purificante del agua del Ganges está separada y no puede ser alterada por cierta espuma o basura mezclada con el agua. La capacidad espiritual no depende de ningún modo de la

aparente capacidad material. Algunas veces puede verse que un Vaiṣṇava es un poco codicioso, un poco colérico; o que físicamente está ciego, sordo o lisiado —pero el carácter santo del Vaiṣṇava es independiente de las características mentales o físicas.

Durante el viaje de Śrī Chaitanya Mahāprabhu por el Sur de India, sucedió allí el caso de Vāsudeva-vipra, en Kurmmakṣetra. Él era un leproso, pero al mismo tiempo era un gran devoto. Su comportamiento físico fue también singularmente ejemplar: si algunos gusanos

Un leproso que era un devoto puro

de sus llagas abiertas caían al suelo, los levantaba y ponía de nuevo en las llagas para que los gusanos no murieran. Él era un devoto perfecto. Mahāprabhu lo abrazó, y debido al contacto de Su abrazo, desapareció la lepra.

También Śrīla Sanātana Goswāmī contrajo llagas por todo su cuerpo debido al contacto con agua descompuesta en la selva, cuando regresaba de Vṛndāvana a Purī. Mahāprabhu acostumbraba darle la bienvenida abrazándolo, pero Sanātana trataría de apartarse. Se opondría: “¡No me toque! Este es el cuerpo de un hombre pecaminoso”. Las llagas supuraban y despedían un olor desagradable, pero

El Asociado del Señor recibe la dispensación misericordiosa de Él

Mahāprabhu lo abrazó a la fuerza. Sanātana había decidido: “Tengo que dejar este lugar o tendré que invitar a la muerte cayendo bajo la

rueda del carro del Señor Jagannātha”. Pero Mahāprabhu, como el Señor en el corazón de todos, comprendió la mente de Sanātana. Él lo corrigió, y lo abrazó por la fuerza. Todas las llagas desaparecieron y el cuerpo de Sanātana inmediatamente se volvió como el oro.

Mahāprabhu dijo: “Sanātana, tú eres un Vaiṣṇava. Tu cuerpo no tiene defecto. *Aprākṛta-deha tomāra ‘prākṛta’ kabhu naya*. Kṛṣṇa está poniéndome a prueba. Yo soy un *sannyāsī*, y Él está examinando si hay una parcialidad en Mis tratos con un Vaiṣṇava, simplemente

***La impureza en
el Vaishnava es sólo
una apariencia***

porque externamente tiene tantas llagas. Él está examinando si huyo de la asociación de tal Vaiṣṇava haciéndolo a un lado. Pero tu cuerpo ya es puro, y sólo con el propósito de probar al público, Kṛṣṇa ha creado esto, y si yo no puedo verlo así, fracasaré en pasar Su prueba y habré sido engañado por Kṛṣṇa. Esta es una mera simulación, no es nada; tu cuerpo es puro debido a que eres un Vaiṣṇava, un devoto de Kṛṣṇa. Esta impureza es sólo una apariencia para satisfacer el propósito divino de Kṛṣṇa. Dondequiera que hay *Vaiṣṇavatā*, auténtica dedicación santa, allí nunca puede haber ninguna contaminación. Kṛṣṇa te ha enviado a Mí en esta condición sólo para probar mi devoción”. Por lo tanto, Mahāprabhu le abrazó y demostró que él era absolutamente puro.

Ya sea que nos encontremos externamente en un

estado puro o impuro, el principio completo es que nuestra devoción exclusiva por Kṛṣṇa es la única

La devoción

**exclusiva a Krishna es
la única necesidad**

necesidad. En el sentido ordinario, también las Gopīs son pecadoras. Ellas traspasaron las

leyes de la sociedad y los śāstras, por lo tanto, son 'pecadoras'. Pero ocupan la posición más alta de pureza por su dedicación exclusiva a Kṛṣṇa y a nadie más. No

**El ideal devocional
más elevado**

podían menos que servir a Kṛṣṇa cien por ciento, aun con riesgo de traspasar

todo el código de la moralidad. Ellas son consideradas como el ideal devocional más alto.

Pero tal clase de devoción no es tan barata como para que cualquiera continúe con sus actividades en este mundo tomando ventaja de tales ideales. Esto no funciona. La verdadera medida de la devoción debe estar presente; no que cualquiera pueda hacer lo que sea llevándolo a cabo en el nombre de la devoción pura; como los *prākṛta-sahajiyās*. No puede permitirse eso.

Capítulo Siete

La Gran Victoria del Amor

La devoción está por encima de todo y la propiedad más alta de todos es la rendición, *Śaraṇāgati*. Entréguense a Él, y Él benevolentemente podrá revelarnos Su nombre, y obtendremos la capacidad para conocerle.

En los *Upaniṣads* se dice, *yam evaiṣa vṛnute tena labhyaḥ*: a quienquiera que Él escoja para que le conozca, podrá conocerlo. De lo contrario, nadie podrá conocerlo en contra de Su voluntad. Él se ha reservado todo el derecho de no exponerse a los sentidos de cualquiera y de todo el mundo. Él es tan grande; que puede hacer eso. Si no quiere darse a conocer, nadie puede conocerle —tan pronto como Él quiere que algunos lo conozcan, pueden conocerlo. Esta es Su posición.

Bajo la orden de su Gurudeva Devarṣi Nārada, Vedavyāsa dio la Escritura *Śrīmad-Bhāgavatam* como la conclusión de sus enseñanzas. Después de dar los *Vedas*, los *Upaniṣads*, los *Purāṇas*, el *Mahābhārata*, el *Bhagavad-gītā*, etc., el último regalo de Vedavyāsa dentro del mundo de las Escrituras fue el *Śrīmad-Bhāgavatam*. Y el mensaje del *Bhāgavatam* es que la

belleza está por encima de todo —no el conocimiento o la justicia—. La misericordia está por encima de la justicia. El afecto, el amor, la belleza, la gracia, la armonía —estos se encuentran por encima de todo, y tal concepción absoluta de la realidad última se halla en la concepción Kṛṣṇa.

La belleza está por encima del conocimiento y el poder. El conocimiento está por encima del poder, y por encima del conocimiento está la belleza, la gracia y el amor. Eso es lo supremo. El *Śrīmad-Bhāgavatam* ha declarado, *kṛṣṇas tu bhagavān svayam*: el concepto de Kṛṣṇa como el Dios Supremo es la concepción más original del Absoluto. Esta es la principal declaración del *Bhāgavatam*: el Señor, como la Belleza, está por encima de todo. Y por debajo de Él están el temor reverente, la veneración, el poder, etc.

Y Mahāprabhu Śrī Chaitanyadeva indicó, “Vayan hacia la Hermosura Absoluta —la Hermosa Realidad—. Él es su logro más alto. No anhelan ni el poder

No anhelan ni el poder ni el conocimiento sino el servicio de la Hermosura Absoluta

ni el conocimiento, sino el servicio de la Hermosura Absoluta, y con eso, serán acogidos y se les

admitirá en la tierra de la Hermosura Absoluta”. Esta es la realización más alta. No desperdicien su energía ocupándose en otras búsquedas; vayan por el camino directo —*jñāna-sūnyā-bhakti*—. Con la ayuda del *sādhū-saṅga*, tomen el nombre del Señor y procuren

caminar en línea recta y de frente, en dirección al concepto de Kṛṣṇa como el Dios Supremo. Volvemos conscientes de Kṛṣṇa es nuestro máximo logro y esto es conferido por Śrī Chaitanya Mahāprabhu y el Śrīmad-Bhāgavatam.

Śrī Chaitanya Mahāprabhu aconsejó: “No malgasten su energía en alguna otra cosa. Utilicen vuestra energía en busca de la concepción Kṛṣṇa de Dios”.

Por consiguiente intentamos hacer nuestro progreso en esta línea, y al mismo tiempo también le pedimos a nuestros amigos que procuren adoptar esta vida. Aquí se puede encontrar la satisfacción de la vida para cada partícula de existencia de este mundo.

Marchen hacia el Bien Universal

Marchen hacia el bien universal. No importa dónde estén y quiénes sean. Tomen su rumbo hacia el logro de conciencia de Kṛṣṇa. Esta es la satisfacción suprema de la vida para todos. Sólo tienen que volver su cara hacia Él y caminar, y el Dulce Señor Absoluto, Śrī Kṛṣṇa, les dará la bienvenida. Esta es la campaña de los Vaiṣṇavas Gauḍīyas.

Śrīla Rūpa Goswāmī describió a Kṛṣṇa de una forma científica: *akhilarasāṁṛta-mūrttiḥ*. Nuestros corazones están anhelando diferentes clases de satisfacción y felicidad, pero Él es el emporio de todos esos sabores de éxtasis o *rasas*. Todas las clases de *rasas* están

Todas nuestras necesidades están personificadas en Él

en Kṛṣṇa y Él es la personificación de todas ellas, y cada uno puede encontrar su lugar correspondiente

***Vayan directo a ese
lado y no tomen otros
caminos;
caminen directo a casa***

sólo en Él, y no en alguna otra parte. Él es Kṛṣṇa —*akhila-rasāmṛta-mūrttiḥ*—. Toda la satisfacción que necesitamos

está personificada en Él. Por lo tanto, únicamente Él puede decir: “Abandona todo y ven a Mí, no tendrás que arrepentirte. Encontrarás tu mayor satisfacción”. Nadie más ha dicho alguna vez tal cosa, en ninguna parte. Sólo Kṛṣṇa ha dicho esto, y Mahāprabhu lo indicó: “Vayan directo a ese lado y no tomen ningún otro camino, sino que marchen directo hacia la concepción Kṛṣṇa —ese es su hogar”.

Capítulo Ocho

El Sol Más Brillante

परिवदतु जनो यथा तथायं ननु मुखरो न वयं विचारयामः ।
हरि-रस-मदिरा-मदातिमत्ता भुविविलुठाम-नटाम निर्व्विशामः ॥

*parivadatu jano yathā tathāyaṁ
nanu mukharo na vayaṁ vicārayāmaḥ
hari-rasa-madirā-madātimattā
bhuvi-viluṭhāma-naṭāma nirvviśāmaḥ*

“Aquellos ocupados en chismes pueden difamarnos, pero no les prestaremos atención. Completamente embriagados por beber el vino del éxtasis del servicio a Śri Hari, bailaremos y rodaremos por el suelo, hasta desmayarnos”.

Hay una clase de gente que piensa que puede embriagarse, cantar, bailar y rodar por el suelo, imitando la embriaguez divina mencionada en este verso escrito por Sārṁvabhauma Bhattācāryya. Piensan que pueden conseguir muy barato el éxtasis ‘divino’, valién-

***Los imitacionistas
piensan que pueden
comprar muy barato
el éxtasis divino
valiéndose de la
intoxicación***

dose de la embriaguez, pero todo su intento es un engaño. Qué decir de ellos, si aún la tentativa del *yoga* es inferior.

यमादिभियोगपथैः कामलोभहतो मुहुः ।
मुकुन्दसेवया यद्वत् तथाद्धात्मा न शाम्यति ॥

(भा: १/६/३५)

yamādibhir yoga-pathaiḥ, kāma-lobha-hato muhuḥ
mukunda-sevayā yadvat, tathāddhātmā na śāmyati
(Bha:1.6.35)

“La mente agitada y repetidamente tomada prisionera por su enemigo en la forma de la depravación arraigada en la lujuria y la codicia, es directamente subyugada por servir al Señor Supremo, Mukunda. Y nunca podrá ser frenada o apaciguada del mismo modo por practicar la disciplina del *yoga* óctuple, la cual generalmente se basa en una represión sensual y mental (*yama, niyama, etc.*)”.

Aquí, Śrī Nārada Muni está diciendo: “Ustedes los *yogis* piensan que por el proceso de controlar el aliento están consiguiendo la paz de la mente y también el control sobre los sentidos. Pero eso sólo es momentáneo. Aun cuando se prolongue por vidas sin interrupción, es una cosa artificial. No puede tener ninguna aportación permanente. Ustedes piensan que el control

¿Piensan que el control de la lujuria y de la ira lo es todo?

de la lujuria y la ira lo es todo, y que encontrarán una especie de paz dentro de sí, al volverse los amos de la lujuria, la ira y la codicia, etc. (*kāma*, *krodha*, *lobha*, etc.) Pero no pueden retener esa posición. Esa es una posición inferior, una paz inferior, y no puede ser mantenida permanentemente. Ustedes tendrán que caer. Ello es temporal (*hatomuhuh* —repetidamente controlado)—. Pero *mukunda-sevayā yadvat . . . śāmyati*: la paz que logren por la práctica del *yoga* no puede alcanzar el grado de paz que encontrarán por servir a Mukunda. Este *yoga* es el medio artificial de refrenar a *kāma*, *krodha*, etc., que agitan la mente y acarrearán rápidas reacciones. Por la práctica del control de la respiración, el *prāṇa-vāyu*, uno puede llegar a ser un ‘amo’ de los sentidos, pero ello es temporal.

En la narración de Ajāmila también encontramos que se menciona la expiación del ‘baño del elefante’:

क्वचिन्निवर्ततेऽभद्रात् क्वचिच्चरति तत् पुनः ।
 प्रायश्चित्तमथोऽपार्थं मन्ये कुञ्जर-शौचवत् ॥
 (भा: ६/१/१०)

*kvacin nivarttate 'bhadrāt, kvacic carati tat punaḥ
 prāyaścittam atho 'pārtham, manye kuñjara-śaucavat*
 (Bhā: 6.1.10)

“Algunas veces una persona se abstiene de pecar, pero con el paso del tiempo nuevamente comete la misma clase de pecados. Por lo tanto, yo considero que la expiación (en la línea del *karma-kāṇḍa*, o en el cál-

culo de las acciones mundanas) es tan vana como el baño de un elefante. (El elefante está habituado a revolcarse en el polvo, inmediatamente después de darse una zambullida en el río)”.

Si he hecho algo pecaminoso y a continuación realizo una práctica opuesta como expiación (*karmma-prāyaścitta*) el pecado queda absuelto. Pero en el siguiente momento me veré impulsado a cometer de nuevo ese mismo pecado.

Podemos lograr una abstención un poco más permanente de la actividad pecaminosa por medio del *jñāna-prāyaścitta*.

तपसा ब्रह्मचर्येण शमेन च दमेन च ।

त्यागेन सत्य-शौचाभ्यां यमेन नियमेन वा ॥

देह-वाग्-बुद्धिजं धीरा धर्मज्ञाः श्रद्धयान्विताः ।

क्षिपन्त्यघं महदपि वेणुगुल्ममिवानलः ॥

(भा: ६/१/१३,१४)

*tapasā brahmacaryeṇa, śamena ca damena ca
tyāgena satya-śaucābhyāṁ, yamena niyamena vā
deha-vāg-buddhijam dhīrā, dharmmajñāḥ śraddhayānvitāḥ
kṣipantya agham mahad api, veṇu-gulmam ivānalaḥ*

(Bhā: 6.1.13,14)

“Así como los cañaverales de bambú son destruidos por el fuego, los liberacionistas fieles (*jñānīs*), quienes conocen los misterios de la religión, alejan hasta los pecados más graves cometidos con el pensamiento, la palabra o los hechos, con el poder de las siguientes

prácticas: la austeridad o la atención centrada, el celibato exclusivo, la subyugación de los sentidos internos y externos, la caridad, el hablar con veracidad, la limpieza, la disciplina de los sentidos (*yama*) encabezada por la no violencia, y la regulación mental (*niyama*) encabezada por una pronunciación regular de *mantras* o concentración en *mantras*”.

El paisaje puede estar descampado todo el año, pero con la llegada de la estación lluviosa del año siguiente, inevitablemente muchos arbustos brotarán otra vez. Mas la clase de pureza que alcancemos cuando entremos en relación con el servicio de Vāsudeva, Śrī Kṛṣṇa, es de un factor eterno y de una naturaleza peculiarmente purísima. No podemos esperar alcanzar esto por ningún otro método que no sea el de nuestra sumisión y aceptación del servicio al Señor Kṛṣṇa, la Hermosa Realidad.

केचित् केवलया भक्त्या वासुदेव-परायणाः ।
अघं धुन्वन्ति कार्त्स्येन नीहारमिव भास्करः ॥
(भा: ६/१/१५/)

*kecit kevalayā bhaktyā, vāsudeva-parāyaṇāḥ
aghaṁ dhunvanti kārtsnyena, nihāram iva bhāskarahaḥ
(Bhā: 6.1.15)*

“Pero es un caso más extraordinario el que un devoto cien por ciento absorto en el servicio del Señor Vāsudeva, mediante su práctica de devoción exclusiva, la cual es indiferente a las prácticas antes mencionadas

de austeridad, etc., destruya de raíz todos los pecados. Así como el sol destruye completamente una montaña de nieve, similarmente también, los devotos exclusivos absortos en el servicio de Vāsudeva, aun sin afanarse, por la fuerza de su devoción son capaces de desarraigar totalmente el pecado”.

Semejante paz jamás podrá ser encontrada en ninguna otra parte. Nuestro entendimiento y ajuste apropiado con el centro supremo nos dará semejante paz y libertad de todo tipo de ansiedad, lo cual no puede lograrse por ninguno de los métodos artificiales, que están desprovistos de entendimiento acerca del centro supremo.

तपस्विनो दानपरा यशस्विनो मनस्विनो मन्त्रविदः सुमङ्गलाः ।
क्षेमं न विन्दन्ति विना यदर्पणं तस्मै सुभद्रश्रवसे नमो नमः ॥
(भा: २/४/१७)

*tapasvino dāna-para yaśasvino
manasvino mantrā-vidah sumanṅgalāḥ
kṣemaṁ na vindanti vinā yad-arpaṇaṁ
tasmai subhadra-śravase namo namaḥ
(Bhā: 2.4.17)*

“Ofrezco mis reiteradas reverencias al Señor Supremo, quien es completamente famoso como el Bien Supremo. Sin ofrecer sus acciones a Él, ni los liberacionistas (*jñānīs*), dedicados a las austeridades, ni los caritativos trabajadores mundanos (*karmmīs*), ni los mundialmente famosos, ni los ejecutantes de sacrificios

Aśvamedha, ni los sabios o *yogīs*, ni las personas consagradas a cantar *mantras*, ni las personas de comportamiento virtuoso —ninguno de ellos puede lograr algo auspicioso en la vida”.

Aquí en su discurso inaugural antes de recitar el *Śrīmad-Bhāgavatam*, Śrī Śukadeva Goswāmī les dice a los eruditos, “Yo sé que en esta asamblea hay muchos eruditos, *yogīs* y *tapasvīs* de diferentes clases, pero presento mi caso ante todos ustedes: *tapasvino* —existen muchos ascetas ejecutores de penitencias—; *dāna-parā* —también aquellos quienes son renombrados por sus grandes donaciones—; *yaśasvino* —así mismo puede haber muchos célebres por sus escritos o su sacrificio—; *manasvino* —o puede haber muchos grandes pensadores—; *mantra-vidaḥ* —como hay aquellos quienes son bien versados en la aplicación de las palabras místicas—, y así sucesivamente. Pero ustedes tienen que comprender que ninguno de ellos puede tener éxito en la vida sin rendirse a Kṛṣṇa. Un entendimiento con la suprema verdad central puede otorgarles una vida pacífica y armoniosa; y ningún logro parcial puede compararse con semejante adquisición”.

La concentración inducida por las drogas es una concentración artificial. Todas las aportaciones de lo mundano no pueden más que ser artificiales y de una naturaleza inferior. En otras palabras, esto es ‘padre-fosilismo’*. ‘El fósil ha creado a Dios’. La conciencia de Dios ha ‘devenido’ de la concepción fósil. Se supone que el fósil evoluciona hasta las especies humanas, y

*Ver Notas Aclaratorias (4)

que la concepción de Dios se produce en la sección humana. Así que el fósil es la 'causa' que produce el

***El fósil es el
'Padre' de Dios:
esto es ateísmo***

concepto de Dios. El fósil es el 'padre' de Dios. Por lo tanto, pensar que la embriaguez mundana puede dar origen al éxta-

sis dichoso de la concepción de la hermosura y la dulzura absoluta —es ateísmo.

Aun cuando la conciencia es sutil, es más duradera que estos fósiles de lo mundano. Nosotros no debemos estar temerosos de transformarnos, o de 'morir'; debemos acoger con satisfacción la muerte de nuestro ego. 'Morir para vivir'. Si nuestra motivación proviene de la fuente apropiada, también sabremos que los problemas a los que nos enfrentamos no son mera renunciación. No sólo debemos aceptar las dificultades, debemos satisfacer Su propósito. El sacrificio interno es más necesario que el sacrificio externo. Así que *yukta-vairāgya* (la abnegación con el espíritu de devoción) ha sido recomendada como la más provechosa. La aflicción física no es nuestra finalidad y objeto. Nuestro objeto es satisfacerlo a Él, y así a partir de este punto, cualquier curso que pueda considerarse el mejor para nosotros nos será recomendado. Tenemos que aceptar una total rendición a la agencia superior. Eso es necesario. Si nos es permitido considerar nuestro propio caso, aceptaremos *yukta-vairāgya*, debido a que la privación o la aflicción no es nuestro fin. Nuestro fin es satisfacer a Kṛṣṇa. Se debe permitir que arda el fuego

encendido por nuestro Guru Mahārāja. No debemos mantener un fuego débil. El ideal que Gurudeva ha otorgado, muy raramente se encuentra en este mundo. De entre miles y millones de oportunidades podemos obtener tal semilla sembrada en nuestro corazón.

मनुष्यानां सहस्रेषु कश्चिद्यतति सिद्धये ।
यततामपि सिद्धानां कश्चिन्मां वेत्ति तत्त्वतः ॥
(गीता ७/३)

*manuṣyānām sahasreṣu, kaścid yatati siddhaye
yatatām api siddhānām, kaścin mām veti tattvataḥ*
(Bg. 7.3)

“De entre incontables almas, algunas han alcanzado la forma de vida humana, y de entre muchos miles de seres humanos, algunos tratan de obtener una percepción directa del alma individual y de la Superalma; y de entre muchos miles de tales aspirantes que han logrado ver al alma y a la Superalma, sólo unos pocos reciben una verdadera percepción de Mí, Śyāmasundar”.

ब्रह्माण्ड भ्रमिते कोन भाग्यवान् जीव ।
गुरु-कृष्ण-प्रसादे पाय भक्ति-लता-बीज ॥
(छेः छेः मध्या १९/१५१)

*brahmāṇḍa bhramite kona bhāgyavān jīva
guru-kṛṣṇa-prasāde pāya bhakti-latā-bīja*
(C.c. Madhya 19.151)

“Conforme al curso de su *karmma*, los seres vivos están errando a través de muchas especies de vida en el universo. De entre todas esas almas errantes, una, para quien ha surgido la fortuna del mérito espiritual (*sukṛti*) —por el cual la devoción es facilitada— obtiene la semilla de la enredadera de la devoción por la gracia del Guru y de Kṛṣṇa. Esa semilla es la buena fe (*śraddhā*)”.

Ello no es un asunto de poca importancia. Debemos saber que esta semilla de conciencia de Kṛṣṇa es lo más valioso en toda la creación. “Todo —bueno o malo— pertenece a Kṛṣṇa, y yo soy su servidor incondicional”. Nuestro pensamiento general debe ser como éste, y los detalles gradualmente se desarrollarán. No necesitamos temer alguna injusticia. Él es el Bien

La conquista del Amor es perfecta

Absoluto, así que Su misericordia es absoluta. Su amor es absoluto; El es el Centro

Afectuoso. Debemos hacer amplio y muy abierto nuestro corazón, para acoger tal semilla. El amor es la cosa más vasta. El amor puede albergar hasta al enemigo. El amor no teme ningún sacrificio, así que puede alojar incluso al enemigo, quien con eso queda conquistado. Tal conquista es completa y perfecta. Nuestra conquista no es perfecta, pero la del amor es perfecta. Por lo tanto, debemos estar preparados para pagar el precio de este logro, el más grande. ‘Morir para vivir’. ¿Qué puedo dar yo? Todo le pertenece a Él, y yo también le pertenezco. Debo admitir que soy suyo. Esto es necesario.

Este es el conocimiento central, y no es irrazonable. Yo no me hallo fuera del control central, y Su potencia completamente controladora no es la fuerza, sino el amor. Esta es la propuesta más liberal, la mejor noticia, y la fortuna.

La desconfianza y la vacilación son los peores enemigos. Podemos estar cerca de la verdad, pero debido a nuestro previo *karma*, nuestra naturaleza suspicaz nos desencamina. En el *Śrī*

Gītā se menciona, *samśa-yātmā-vināśyati* —los sus-

La suspicacia conduce a la suspensión

picaces están definitivamente perdidos—. El tiempo es valioso, pero está transcurriendo en simple vacilación.

Si un general es enviado al campo de batalla y él abriga una mentalidad dudosa, ¿qué puede lograr? Nada. Él pondrá a todos sus soldados en las garras del general enemigo. Pero él debe tener un plan definido y trabar

batalla con una intensidad apropiada; debe pelear con *māyā* —y *māyā* está dispuesta—.

El enemigo está dispuesto. Uno debe sentir su deficiencia personal y pelear para el Centro. Y las

Los pertrechos y las fortificaciones tienen que obtenerse del departamento más especial —sādhu-saṅga

municiones y las fortificaciones tienen que recibirse del departamento más alto y especial —*sādhu-saṅga*—.

Sādhu y *śāstra*. Con la ayuda de los santos y las Escrituras tenemos que subyugar al enemigo que se halla dentro de nosotros y de nuestra casa. La peor

parte del problema es que el enemigo no está afuera, sino adentro.

Y tendremos que conseguir ayuda de fuera —de los amigos más íntimos del mundo de Kṛṣṇa—. Ellos son

El peor problema es que el enemigo no se encuentra afuera, sino adentro

nuestros verdaderos amigos. Somos hostigados por nuestros enemigos: la lujuria, la ira, la codicia, etc. (*kāma, krodha, lobha, etc.*),

y la duda o el recelo también es nuestro enemigo. Existen además la locura, la ilusión y el odio (*mada, moha, mātsaryya*). La vacilación proviene de la ignorancia, o *moha*.

परिनिष्ठितोऽपि नैर्गुण्ये उत्तमःश्लोकलीलया ।

गृहीतचेता राजर्षे आख्यानं यदधीतवान् ॥

(भा: २/१/९)

pariniṣṭhito 'pi nairgunye, uttamaḥ-śloka-līlayā

gṛhīta-cetā rājarṣe, ākhyānam yad adhītavān

(Bhā: 2.1.9)

Śrī Śukadeva Goswāmī explicó a Mahārāja Parīkṣit y a todos los más altos sabios congregados, “Este mundo ilusorio se encuentra lleno de variedad y movimiento, y por encima está el Brahman, el plano indiferenciado del Absoluto. Pero al otro lado, de nuevo hay un mundo diferenciado y específico, el mundo *adhokṣaja* (más allá de la percepción de los sentidos). Este Brahman no es la existencia última, sino que atrave-

sando el Brahman, al otro lado, hay un mundo *adhokṣaja*. Allí encontramos el *Kṛṣṇa-līlā*, el cual no es algo de este mundo terrenal.

Todos ustedes saben que no tengo ninguna atracción por este

La fascinación de Sukadeva

mundo. Y mi mente quedó atraída por el encanto de ese *līlā* superior. Hoy les hablaré a todos ustedes de ese *līlā* (pasatiempos divinos)".

El rey y los sabios tuvieron que poner su atención íntegra. "¿Qué dice? Este joven, de por encima de los dieciséis años, no se preocupa siquiera de usar ropa. Anda desnudo. No experimenta excitación y está ocupado continuamente en la concepción del Brahman. Y ¡él dice que hay otro mundo al otro lado de este Brahman! Y que el *Kṛṣṇa-līlā* es la riqueza de esa sección". Ellos no pudieron sino prestar su audición atentamente. "¿Y qué dice? ¿Cómo sabe? Y ¿cuál es la naturaleza de ese *līlā* del que habla?" Ellos se pusieron más y más atentos en escuchar.

A veces los músicos piensan que la música causará una perturbación en la plataforma del Brahman, mas nos ha dicho que en la plataforma más alta hay instrumentos musicales tales como la flauta, la *vīṇā* y muchos otros. Allí hay músicos expertos, pero ellos ya están completamente establecidos en satisfacer los sentidos de *Kṛṣṇa*, sin hacer nada para satisfacer los suyos. De otra manera, la música captura y atrae nuestras mentes hacia este plano material. El ingrediente tiene que ser espiritual —completamente servicio—. El *Kṛṣṇa-līlā*

nace de la tierra de la dedicación, y la imitación está en la tierra de la explotación. Y en medio está el

La imitación está en la tierra de la explotación

Brahman, la tierra de la cesación —el rompimiento con todo—. *Sevonmukhe hi jihvadau, svayam eva sphuraty adaḥ*: cuando al nombre, la forma, las cualidades y los pasatiempos trascendentales del Señor se les sirve espiritualmente con todas nuestras facultades, Él personalmente hace Su benévola aparición dentro de nuestros sentidos espirituales. Debemos estar muy atentos a las pruebas que enfrentamos en el servicio. Ningún engaño puede permanecer allí.

cuando al nombre, la forma, las cualidades y los pasatiempos trascendentales del Señor se les sirve espiritualmente con todas nuestras facultades, Él personalmente hace Su benévola aparición dentro de nuestros sentidos espirituales. Debemos estar muy atentos a las pruebas que enfrentamos en el servicio. Ningún engaño puede permanecer allí.

অতএব কাম-প্রেমে বহুত অন্তর ।

কাম—অন্ধতমঃ, প্রেম—নির্মল ভাস্কর ॥

(চৈঃ চঃ আদি ৪/১৭১)

ataeva kāma-preme bahuta antara

kāma—andhatamaḥ, prema—nirmala bhāskara

(C.c. Ādi 4.171)

“Hay un abismo de diferencia entre la lujuria y el amor; la lujuria es oscuridad densa; y el amor es el más brillante sol”.

Śrīla Bhaktivinoda Ṭhākura dice,

কাম-প্রেমে দেখো ভাই, লক্ষণেতে ভেদ নাই,

তবু কাম ‘প্রেম’ নাই হয় ।

*kāma-ṭreme dekho bhāi, lakṣanete bheda nāi,
tabhu kāma 'prema' nāhi haya*

“Mi hermano, la lujuria y el amor parecen una y la misma cosa; sin embargo, la lujuria nunca es amor”.

Karmma-māmsamaya kāma, la lujuria sólo está interesada en la carne y la sangre, pero *prema* es *cid-ānanda-dhāma* — la morada de la conciencia y la bienaventuranza—. No hay posibilidad de percibir esto por medio de los sentidos mundanos. Nuestro ideal debe ser puro, y debemos esforzarnos por él. Podemos estar en una posición inferior, pero si el ideal está ante nosotros claramente, eso nos ayudará en nuestro verdadero progreso de la vida. Un hombre que posee el genuino ideal es un auténtico ‘capitalista’ que va a obtener una mejor posición.

La lujuria sólo está interesada en la carne y la sangre —ciertamente la lujuria nunca es amor

No hay posibilidad de percibir el amor por medio de los sentidos mundanos

जातश्रद्धो मत्कथासु निर्विण्णः सर्वकर्मसु ।
वेद दुःखात्मकान् कामान् परित्यागेऽप्यनीश्वरः ॥
(भा: ११/२०/२७)

*jāto-śraddho mat-kathāsu, nirviṅṇaḥ sarva-karmmasu
veda-duḥkhātmakān kāmān, parityāge 'py anīśvaraḥ*
(Bhā: 11.20.27)

“Una persona que ha adquirido fe en las narraciones de Mi naturaleza y pasatiempos divinos puede todavía por un tiempo sufrir las reacciones a sus actos mundanos (*karma*); aun cuando ella percibe que la esencia de su miseria son sus adicciones a los placeres mundanos, no puede abandonarlas”.

Esa persona sabe qué es bueno y qué es malo, pero no puede evitar caer en las garras de los sentidos mundanos. No obstante, ella lamentará sus acciones y determinará hacer lo correcto.

भूमौ स्वलितपादानां भूमिरेवलम्बनम् ।
त्वयि जातापराधानां त्वमेव शरणं प्रभो ॥

(स्कन्दपुराण)

bhūmau-skhalita-pādānām, bhūmir evāvalambanam
tvayi jātāparādhānām, tvam eva śaraṇam prabho
(*Skanda-purāṇa*)

“Para aquellos quienes han tropezado y caído al suelo, ese mismo suelo es el único sostén con el cual pueden levantarse una vez más. Del mismo modo, para aquellos que te han ofendido, ¡Oh Señor!, sólo Tú eres su único refugio”.

En el principio, cuando un niño trata de caminar, cae al suelo. Pero él se levanta y trata otra vez. En esta forma debemos proceder nosotros, mas no debemos ceder y engañarnos a nosotros mismos. Eso es *māyā*, una impostura. Engañarnos a nosotros mismos y a los demás es únicamente vivir en el mundo del engaño.

Tales personas están engañándose a sí mismas y también al entorno.

Aquellos que pueden vencer su parcialidad y prejuicios podrán quedar entre los más calificados. El ojo para descubrir nuestra descalificación es nuestra verdadera riqueza. Y por la gracia de nuestro Gurudeva se nos ha

Aquellos que pueden vencer su parcialidad y prejuicios permanecen con los más calificados

dado el ojo para ver. *Om ajñāna-timirān-dhasya jñānāñjana-sālākayā, cakṣur unmlitam yena, tasmai śrī-gurave namaḥ*: “Adoro a mi Guru quien ha abierto mis ojos, cegados por la oscuridad de la ignorancia, al adornarlos con el colirio del conocimiento”. Muy importante es el ojo para ver qué es bueno, qué es malo, para entonces aceptar y rechazar. Primero es necesario el ojo. Luego existe la justicia, y por encima de eso está la misericordia. La justicia es el modelo, pero por encima de eso podemos concebir también que existe una tierra de misericordia, de compasión, de gracia.

Con nuestra fe y ahínco podemos aspirar a esa misericordia. Si incrementamos la cualidad de nuestro lado negativo, o el sentimiento de que somos de tan poco valor, el Positivo

Incrementen el poder de su posición como unidades negativas

estará atraído automáticamente. Procuren incrementar el poder de su posición como unidades negativas. *Tṛṇād api su-nīcena* (sintiéndose más bajos que el pasto), *dainyan* (por humildad),

ātma-nivedana (por entrega). El anhelo de rendirnos es

***El anhelo por rendirse es
vuestra riqueza; somos
unidades negativas, una
potencia del positivo***

nuestra riqueza. Somos la *śakti*, la potencia, y la potencia alude a la unidad negativa de lo positivo, el Potente.

Incrementen su aspecto negativo, su anhelo. El positivo será atraído automáticamente hacia ustedes.

En el juicio imparcial, *taṭastha-vicāra*, encontraremos que entre más humildad, *dānyam*, se posea, más devoción y contacto íntimo se posee. La salud

***La humildad dará origen a
la devoción así como el
hambre a la salud***

depende del hambre. Mientras más hambre se siente, mejor podrá ser su salud; es decir,

hambre verdadera, natural. Es algo así. Y la humildad es sentir, 'soy lo más bajo'. Así, dentro de esta comparación, entre más realización haya del Infinito, más se pensará, 'soy lo más bajo'.

যদি গৌর ন হ'ত, তবে কি হৈত,
কেমনে ধরিতাম দে ।

yadi gaura na ha 'ta, tabe ki haita
kemanē dharitām de

Una de las principales Gopīs de Śrīmatī Rādhārāṇī de entre las *aṣṭa-sakhīs* de Vṛṇḍāvan, vino aquí como Vāsudeva Ghosh para los pasatiempos de

Śrī Gaurāṅga Mahāprabhu. Él dice en apreciación al descenso de Mahāprabhu: “¿Cómo podría mantener mi vida si Gaurāṅga Mahāprabhu no hubiera descendido? ¿Cómo podría vivir en modo alguno si yo no hubiera tenido contacto con Gaurāṅga Mahāprabhu? Eso está tan cerca a la vida, tan cerca a la vitalidad. Es la vitalidad de lo vital. Si yo no hubiera tenido contacto con una vitalidad tan potente, yo habría llegado a mi fin”. De esta manera, nuestra intimidad puede alojar a Śrīman Mahāprabhu. Vāsudeva Ghosh dijo, “Yo no podría vivir en lo absoluto si tal néctar no se me hubiera brindado. Hubiera sido completamente imposible continuar con mi vida”.

Esto se encuentra cerca de la vida, tan ligado a la vitalidad. La vitalidad de lo vital; si yo no hubiera tenido contacto con esto, estaría acabado

¿Cómo podría mantener mi vida si Gaurāṅga no hubiera descendido hasta este plano?

Capítulo Nueve

Fe en la Tierra del Sacrificio

Śrī Chaitanya Mahāprabhu hace las preguntas y Śrī Rāmānanda Rāya contesta: con esta pose se expresó la totalidad del desarrollo teológico, allí, en las riberas del Río Godāvarī. Śrī Chaitanya Mahāprabhu es la magnanimidad y la dulzura combinadas. Y fue en esa reunión a orillas del Godāvarī, la única vez en que Śrī Chaitanya Mahāprabhu reveló Su verdadera identidad. Él la reveló a Śrī Rāmānanda Rāya solamente en ese sitio, y nunca la encontraremos en ninguna otra parte.

La porción más secreta de la Verdad fue revelada ahí, en una sola ocasión

Rasa-rāja, mahābhāva—dui eka rūpa—: Śrī Chaitanya Mahāprabhu es los dos, Rādhā y Kṛṣṇa juntos. Allí se mostró la porción más secreta de la Verdad, sólo una vez; y nunca hallamos que se expresó en algún otro lugar.

La causa absoluta de la existencia tiene dos aspectos: la Parte predominada de la Belleza y la Parte predominante de la Belleza. Esta es la enseñanza de Śrī Chaitanya Mahāprabhu y del Śrīmad-Bhāgavatam. Ni el poder ni la fuerza, sino la belleza y el amor son la Causa

Primordial. Esta es una nueva dádiva al mundo, nunca antes otorgada: la Causa Primordial de todo el

Una nueva dádiva nunca antes otorgada al mundo

infinito es la belleza y el amor. Y esta es la especialidad del Śrī-

mad-Bhāgavatam y de Srī Chaitanya Mahāprabhu.

Por lo tanto, no necesitamos estar atemorizados. El temor es una cosa superficial —es *maya*, ilusión—. Al realizar lo más profundo de nuestra existencia, nos dare-

En las profundidades de la realización de nuestra vida, no hay aprehensión; todo es amor y belleza

mos cuenta que no existe la aprehensión; todo es amor y belleza. Nuestro futuro está garantizado en una forma muy optimista. En su

Bṛhad-Bhāgavatāmṛtam, Śrīla Sanātana Goswāmī procura de la mejor forma posible llevarnos a través del curso

que sigue el desarrollo gradual en la devoción.

A Prahlada Maharaja se le ha aceptado como la base, el comienzo de la devoción pura con tranquilidad

A Prahlāda Mahārāja se le acepta como el fundamento, el principio de la devoción pura,

śuddha-bhakti, en la tranquilidad o *śānta-rasa*.

Hanumān está por encima de eso, en la servidumbre, o

El apego por la devoción a Krishna fluye automáticamente hacia Vrindavan

dāsyā-rasa. Más allá de eso están los Pāṇḍavas, en la amistad o *sakhya-rasa*. Y

Uddhava está situado de alguna forma en la amistad,

con una relación familiar, *vātsalya-rasa*, y con el amor conyugal, *madhura-rasa*. De esta manera, la adherencia a la devoción por Kṛṣṇa fluye automáticamente en dirección a Vṛndāvana. La cima está en Vṛndāvana. Esto también se encuentra en la conversación de Śrī Chaitanya Mahāprabhu con Śrī Rāmānanda Rāya.

Tebhyas tāḥ paśu-pāla-paṅkaja-dṛśas-tābhyo 'pi sā rādhikā (Śrī *Uṇpadeśāmṛta*, 10): y la alta devoción de Śrīmatī Rādhārānī es categóricamente diferente a la de todas las Gopīs. El tipo de servicio encontrado en Ella es prácticamente inexplicable e inconcebible. *Śrutibhir vimṛgyām* (Bhā: 10.47.61): los Ṛsis, los Videntes, vieron que los

***Los Rishis son videntes
y experimentadores de
la corriente espiritual,
no creadores***

mantras Védicos eran eternos. Ellos no son los creadores de los *mantras* en los *Vedas*; sino sólo videntes y experimentadores de la corriente espiritual; son solamente observadores. El conocimiento que está contenido en el *Śruti* (*Vedas*) no es creado por alguien o algo; es eterno y fluyente. Los Ṛsis son espectadores y lo registran. Y ese *Śruti* ha venido a revelar la Verdad Fundamental de toda la creación; sin embargo, ellos únicamente son inquisitivos, están preguntando por algo. ¿Qué es eso por conocer?, ellos no lo saben.

***El Sruti ha venido para
revelar la Verdad
Fundamental de toda la
creación; sin embargo,
ellos sólo son
inquisitivos de algo***

Sólo buscan la máxima revelación que alguna vez vino al mundo. Únicamente buscan esa realidad, pero ***¡La máxima revelación que nunca antes había descendido!***

todavía no han entrado en conexión con ella. Y esto es *Kṛṣṇa-bhakti* y *Vraja-bhakti* —la devo-

ción amorosa por *Kṛṣṇa* en *Vṛndāvana*—. Y *Mahāprabhu* y el *Śrīmad-Bhāgavatam* vinieron con la cualidad de ese tipo de adhesión a la Verdad: entrega

Donde un simple buscador puede llegar a poseer la fortuna más elevada

incondicional, adhesión, búsqueda y actitud de servicio, aspirando a tal fortuna por servir a la Verdad. Ese tipo superior de verdad y existencia es tal, que si solamente podemos ser buscadores de ella, podremos considerarnos como poseedores de la máxima fortuna. Realmente podremos situarnos en el sendero que conduce a esa Suprema Verdad.

Esa cualidad es la base y gradación misma de la autorrendición (*ātma-nivedanam*). Cualquier cosa hermosa y valiosa con la que nos encontremos, no podemos sino entregarnos a ella. Esa es la norma. Si

La norma respecto a nuestra propia rendición

nos encontramos con algo superior dentro de nuestros alrededores,

nuestra apreciación significará rendirnos a eso. Por lo tanto, conforme al grado de nuestra rendición, habremos de estimar el grado de calidad de la verdad

que hemos encontrado. Eso sólo puede ser medido conforme al grado e intensidad de la rendición, o de cuánto pudimos rendirnos a aquello con que nos pusimos en contacto, hasta el punto de no dar marcha atrás. Y los verdaderos devotos no conocen la satisfacción o la realización del sentimiento basado en que “yo tengo eso”. No

La cualidad de la verdad se mide por el grado e intensidad de nuestra entrega a ella —hasta el punto de no dar marcha atrás

sienten un ápice de satisfacción de decir: “yo he alcanzado el éxito”. Nunca. Tal es la dulzura interna de la verdad y su característica infinita. Atrae. Puede atraer hasta el grado y magnitud máximos. Cuando algunos de los *brāhmaṇas* que realizaban sacrificios quisieron que sus esposas asistieran al *yajña*, en ese momento algunas de las damas estaban saliendo para ver a Kṛṣṇa. Un *brāhmaṇa* llegó y se opuso fuertemente a esto, y detuvo a su esposa diciendo: “¡No!, no te permitiré ver a Kṛṣṇa”. Él detuvo el cuerpo de ella, pero la vida expiró. El cuerpo muerto permaneció allí. Ella experimentó una gran atracción de tener un *darśana* de Kṛṣṇa, una momentánea visión divina de Él. Inmediatamente quedó allí un cuerpo inerte; la vida se había desvanecido.

Kṛṣṇa es la Belleza —la Hermosa Realidad—. La belleza nos absorbe. Los *māyāvādīs*, los impersonalistas, dicen que el Brahman absorbe al alma individual de tal manera, que no queda vestigio de ella. Pero esta es una

concepción artificial de la absorción. En la concepción real de la absorción, la existencia del vidente de la ver-

**La ‘unidad’ dentro
de la cual uno
conserva su
existencia separada**

dad no queda eliminada; él perdura, mas está absorto con *vida*. Está tan absorto y atraído que llega a ser uno con la verdad. Aunque

mantenga su existencia separada, él es siempre *uno*, lleno de conciencia de Kṛṣṇa al grado máximo, y esto es visible para el mundo externo. Por supuesto que la ‘unidad’ de los *māyāvādīs* se atraviesa al principio. *Brahma-bhūtaḥ prasannātmā na śocati na kāṅkṣati, samaḥ sarvveṣu bhūteṣu*: “yo soy uno con el Brahman” —esa etapa se sobrepasa y luego— *mad bhaktim labhate parām*, se alcanza la devoción. Existe unidad dentro de la atracción divina, tanto en la unión como en la separación que conforman los diferentes *līlās* o pasatiempos. Al mantener el escenario del *līlā*, se mantiene el *līlā*. Aquí, la completa absorción y unidad no significa que todo quede aniquilado. El *līlā* también es eterno; *nāma* (el nombre), *rūpa* (la forma, la belleza), *guṇa* (las cualidades), *parikara* (el séquito), *līlā* (los pasatiempos) del Señor —todos son eternos—. La relación con Él es algo dinámico, no estático. Hay unión aun en la separación. Existe unidad en cada etapa. El carácter dinámico de Sus pasatiempos requiere unidad, de otro modo hubiera sido imposible que Él se entregara a Sus devotos, y que ellos logaran la obtención de Dios.

Cuando entré al Śrī Gauḍīya Maṭh, yo recibí un

pequeño libro bengalí de Śrīla Bhaktivinoda Ṭhākura, Śaraṇāgati, por primera vez. Eso fue tan dulce para mí que compré varias copias y las distribuí entre mis amigos. Su precio era solamente de cuatro paisas. Eso es tan dulce; llegó a mi corazón. Yo pensé: “Aquí está Kṛṣṇa —Kṛṣṇa-kathā (las pláticas acerca de Kṛṣṇa) es Kṛṣṇa Mismo—. Aquí está el tema acerca de Kṛṣṇa, que es *adhokṣaja*, o trascendental”. Más tarde, cuando estuve en Nandagrām redacté un comentario breve que se encuentra publicado junto con el comentario en bengalí de Śrīla Bhaktivinoda Ṭhākura.

También compuse un poema introductorio al comentario del Śaraṇāgati:

स्वैराचाराब्धि-संमग्नान् जीवान् गौराङ्घ्रिपङ्कजे ।
उद्धृत्य शरणापत्तेर्भीहात्यं समबोधयत् ॥

*svairācārābdhi-saṁmagnān, jīvān gaurāṅghri-pankaje
uddhṛtya śaraṇāpatter, māhātmyaṁ samabodhayat*

“Todas las almas condicionadas son *saṁmagnān*—ellas están desplegando su energía, al zambullirse o luchar allí en el océano de *svairācāra* o en la búsqueda de placer —*anyābhilāṣa*— de actividades inmorales o caprichosas—. *Gaurāṅghri-pankaje uddhṛtya*: al llevarlas fuera de ese océano, usted las colocó en los lotos —las llevó a los pies de loto de Śrī Gaurāṅga—. Usted las recogió del vasto océano agitado, y las entregó a los pies de loto de Gaurāṅga. *Uddhṛtya śaraṇāpatter māhātmyaṁ samabodha-*

yat: y así, habiéndolas acomodado allí, comenzó a educarlas acerca de la gran nobleza y el elevado valor del *śaraṇāgati*, la rendición exclusiva. *Samabodhayat*: trató de hacerlas comprender y de realizar la eficacia de un apropiado *śaraṇāgati*. Usted, Mi Gurudeva, Śrīla Bhakti Siddhānta Saraswatī Ṭhākura Prabhupāda, igualmente lo hizo, así que me postro ante usted primero”. Luego, también escribí un verso ofreciendo reverencias al escritor de *Śaraṇāgati*, Śrīla Bhaktivinoda Ṭhākura.

Reconocimiento del *śaraṇāgati*. Cuando nuestra apreciación por el *śaraṇāgati* llegue, realizaremos que hemos entrado en la relatividad de una gran sustancia. De otra manera, uno no puede encontrar en lo absoluto la necesidad del *śaraṇāgati*. “¿Por qué *śaraṇāgati* ?

***Queremos el dominio
por sobre de todo—la
ciencia moderna quiere
todo bajo su control;
pero el Saranagati es
justo lo opuesto***

¿Queremos supremacía sobre todo!” La ciencia moderna, los explotadores, los *karmīs* —ellos quieren todo bajo su control—. Pero el *śaraṇāgati* es justamente

lo opuesto, y lo opuesto al grado máximo. Encontraremos en él el aspecto de una naturaleza tan

***El Saranagati dentro
de sí incluye a Krishna***

grande y noble, que voluntariamente nos ofreceremos para ser sus

sirvientes eternos. “¿Estoy en la relatividad de algo tan noble y magnánimo! El *śaraṇāgati* es en sí mismo una realidad. Él incluye a Kṛṣṇa dentro de su linde. Lleguen

hasta el *śaraṇāgati* y encontrarán a Kṛṣṇa. El halo de Kṛṣṇa es el *śaraṇāgati*. Pueden acercarse a la concepción Kṛṣṇa por medio del *śaraṇāgati*, mas no por la indagación. No por una indagación vana, sino por una indagación sincera y sustancial —y eso requiere *śaraṇāgati*—.

Pranīpāta, *paripraśna* y *sevā*.

Pranīpāta: primero deben

ofrecerle un respeto exclusivo a Él. Si en modo alguno quieren acercarse a Él, la primera calificación es *pranīpāta*: ustedes deben entregarse. Estamos aproximándonos a una cosa enorme y grandiosa en el infinito. Y después, hay *paripraśna*, una indagación, hasta cierto punto. Y luego servicio —ser utilizados por Él—. Servir significa probar la esencia. Sólo por servir podemos conectarnos, sentir y tener alguna experiencia. Esto es justamente lo opuesto del disfrute y la indiferencia. Disfrute, indiferencia —y servicio—.

Y hay servicio como deber, y servicio por amor —servicio amoroso. Así que el ser-

vicio es generalmente de dos clases. El servicio desde el punto de vista del deber se encuentra en *Vaikuṅṭha*. Por supuesto, eso también rendirá algo. Pero el servicio por amor, sólo impulsado por el amor, es más abundante en sus dádivas. Nos da con creces. Y hay también una gradación en ese respecto —*śānta*, *dāśya*, *sakhya*, *vātsalya*, y *madhura*—. Esto es una realidad. En este

***Acérquense a Krishna,
mas no mediante una
indagación vana***

***Sólo por el servicio
podemos de alguna
forma conectarnos,
sentir y tener alguna
experiencia***

mundo material, en el mundo del ‘disfrute’, también encontramos el goce más intenso en el amor a una dama, pero esto es el reflejo pervertido de la realidad. Mas allí, en el plano divino, en el servicio devocional, se encuentra la relación conyugal divina en *madhura-rasa*. También ahí, en esa sección de devotos, hay gradaciones de servidores.

La *Sampradāya* de Rāmānuja (Sucesión Divina fundada por Śri Rāmānujācāryya) se dividió en dos secciones, la *Teṅkalai* y la *Vaḍakalai*. La *Vaḍakalai* se refiere a aquellos que dan más importancia a las Escrituras védicas, y la *Teṅkalai* a aquellos que dan énfasis a las Escrituras Tamil. Ellos son conocidos como *Ālwārs*, empezando desde Śaṭhakopar o Nammālwāra. En el proceso de la rendición, la escuela de Tamil pone énfasis en el *mārjjāra-nyāya* o la máxima de la gata.

***La máxima de la gata
de la escuela
Tenkalai***

Mārjjāra quiere decir ‘gata’. En el trato de la gata con su gatito, el gatito no hace nada, en tanto

que la madre coge con sus dientes el pescuezo del gatito y lo traslada de aquí para allá, donde ella quiera. El gatito es pasivo —ningún intento se puede ver de su parte—. Él simplemente acepta todo lo que la madre hace. Ella lo alimenta, lo traslada, etc. Esto es *mārjjāra-nyāya*. La escuela Védica, la cual fue encabezada por Deśikācāryya, apoya el *markaṭa-nyāya*, la máxima del mono. El cachorro se agarra del cuerpo de la madre, y entonces la madre pasea y traslada al cachorro aquí y

allá. Pero el encanto del cachorro es abrazar el cuerpo de la madre. Así, la escuela Védica dice: “Tú tienes libre albedrío, ¡Oh, *jīva* alma! —tú tienes algo que hacer—. En el *śaraṇāgati* tú tienes que desempeñar tu parte. Puede ser muy pequeña, pero sin embargo, tienes una parte que desempeñar. Estás dotada de libre albedrío, por lo tanto, tienes que utilizarlo apropiadamente”. Y en el sistema Teñkalai ellos dicen: “No, no tenemos nada que hacer. Sólo necesitamos pensar que somos Suyos, y Él hará todo lo que sea necesario en nuestro beneficio”. Esta es la diferencia entre las dos escuelas. La escuela Védica sostiene que es necesaria alguna acción del libre albedrío. Tu simple aceptación y consentimiento son necesarios, y el resto será hecho por el Señor. Pero debe estar presente tu consentimiento o libre voluntad de aceptación, por insignificante que pueda ser. Esto es simple consentimiento. Y la sección Teñkalai sostiene que nada tenemos que hacer.

Nuestra consideración está más cercana a esta escuela Vaḍakalai, la escuela Védica. La *jīva* tiene algo que hacer en el aspecto de la cooperación o el consentimiento. De lo contrario, ¿cómo puede ser la *jīva* una parte del Absoluto? Si la *jīva* no tiene nada que hacer, entonces todo es el

***La máxima del
mono de la
escuela Vadakalai***

***Que la jiva no tiene
nada que hacer, puede
ser así en las etapas
más elevadas—pero
eso es del porvenir***

līlā, o los pasatiempos espontáneos del Señor, y las *jīvas* son todas muñecos de juego en la mano del Señor. Sin duda, esto puede ser así en la etapa más alta de la realización. Pero esa etapa está todavía por alcanzarse. Al principio uno tiene que adquirir tal posición. Debido a que la *jīva* es parte del mundo subjetivo, ella está naturalmente dotada de libertad. Allí no puede haber conciencia sin libertad. Ya que es una partícula infinitesimal, también su libertad es muy diminuta; no obstante, debido a que es *espíritu* no puede sino poseer libre albedrío. Esa libertad se mantiene en el servicio divino; de lo contrario, no puede conservarse el *vilāsa*, la liber-

Todos son impulsados principalmente por el sentimiento

tad de movimiento en los pasatiempos. En Goloka, todos son impulsados principalmente por el sentimiento, por *Yogamāyā* (la divina potencia interna); ellos son impulsados por el amor; sin embargo, tienen su escasa consideración personal, y esa es influenciada por el medio

El ambiente no puede consumir el carácter personal de todo

ambiente completamente bueno y favorable del plano divino. De otro modo, ¿cómo manten-

drían su nombre, pasatiempo y servicio particulares? Así que la individualidad se conserva completamente en la energía atómica. No negamos la influencia del ambiente, pero el ambiente no puede devorar el carácter personal de la existencia de alguna cosa y de todo.

De entre la explotación y la renunciación (*bhukti* y

mukti), la renunciación es más peligrosa, pues guarda una posición mayor que la explotación. Puede explotar más, lo mismo que la verdad a medias es más peligrosa que la falsedad. Ella puede descarriar más a los aspirantes a devotos. Tiene su propio y especial encanto, más allá y por encima de la explotación. Puede cautivar a los eruditos. El que desea alivio puede pensar: “¡Oh!, este es el concepto de alivio, no hay otro”. La renunciación cautiva a aquellos que pueden haber estado haciendo verdadero progreso hacia su bien, y les dice: “Sí, tú has llegado aquí, has tenido éxito”. Eso los cautiva en el nombre del plano superior. La renunciación posee algún prestigio por encima de la explotación; la gente piensa: “¡Oh!, ésa debe ser la meta más alta”. Así, de esta manera, la verdad a medias es más peligrosa que la falsedad.

El encanto de la renunciación

সে দু'এর মধ্যে বিষয়ী তবু ভাল ।
 মায়াবাদি-সঙ্গ নাহি মাগি কোন কাল ॥
 (শরণাগতি, ২৭)

se du 'era madhye viṣayī tabu bhāla
māyāvādī-saṅga nāhi māgi kona kāla
 (Śaraṅāgati, 27)

“La asociación de un materialista es preferible a la de un *māyāvādī*”.

Si el *māyāvādī* puede inducirlos a que entren en la celda del *sāyujya-mukti* —la liberación al fusionarse

con el Absoluto— ustedes están arruinados. No hay un tiempo calculable de cuándo podrán salir de ello. Pero si se encuentran en el materialismo, *viṣaya* (la explotación), los reclutadores pueden llegar hasta ustedes. En

Despertar del sueño más profundo

este mundo material pueden tener la posibilidad de encontrarse con un predi-

cador; pero en el *sāyujya-mukti* ustedes no están en ninguna parte. Es muy difícil y raro que se les despierte a ustedes del sueño más profundo posible. Así que eso es más peligroso, tal como la verdad a medias es más peligrosa que la falsedad.

Los *māyāvādīs* puede que hasta se esfuerzen en inducir a otros a su concepción impersonal, ya que ellos están padeciendo de ese mal. Ellos piensan que la

El extraviado también sirve para extraviar a otros

liberación impersonal es lo más alto, por lo tanto, reclutan para su propio objetivo. *Ye 'nye 'ravidākṣa vimukta-māninas tvayi astabhāvād aviśuddha-buddhayaḥ* (*Bhā:*

10.2.42). Ellos no perciben la equivocación en su cálculo, sino que piensan que han logrado el máximo tipo de liberación, y por lo tanto, procuran reclutar a otros para su objetivo. Pero hay un error en su cálculo. No están conscientes de la realidad. Están extraviados y también sirven para extraviar a otros. ¿Cómo se puede encaminar a los demás hacia la verdad si no se está establecido en ella? Si les hubiera sido posible conocer

la verdad, ellos mismos habrían ido hacia la tierra de la verdad; pero no tienen conocimiento de ello. Han hecho un cálculo errado.

Yam evaiṣa vṛnute tena labhyaḥ: pero existe una tierra consciente, y quienquiera que sea aceptado por esa tierra puede entrar ahí. De lo contrario, con base en la fuerza de su propio poder, nadie puede entrar. Este punto no ha sido comprendido por los *māyāvādīs*. Ese elemento, ese suelo es independiente. Aquí en el mundo material el alma es ‘independiente’ y la materia no lo es. Pero el mundo consciente está hecho de *superalma* — el suelo mismo es independiente—. Si el alma, quien tiene una diminuta independencia, acepta esa tierra, puede entrar en ella, de lo contrario no. Existe semejante tierra. Por lo tanto, debe surgir la cuestión de volverse un esclavo.

***Acepten la
esclavitud hasta su
perfección***

La aceptación de la mentalidad de esclavo en relación con el Absoluto es la calificación más alta que puede existir dentro de nosotros; y esta es la única manera de ser anheloso por alcanzar la asociación de la existencia más elevada. Debemos estar dispuestos a aceptar la esclavitud hasta su perfección, y entonces nos será permitido entrar en ese dominio. De lo contrario, no tenemos esperanza. No es muy fácil abrazar la

***Ser anheloso
por la asociación de la
existencia más alta***

mentalidad de esclavo —la esclavitud eterna—. La esclavitud es también nuestra perspectiva futura. ¿Están preparados para pensar así? Tienen que estar muy abiertos mentalmente y completamente llenos de esperanza acerca de la existencia de tal entidad superior. Para entrar a esa tierra, su esperanza y su fe tendrán que ser de un tipo muy magnánimo. Firmarán la garantía, el

**Anhelen esa tierra
en donde podrán ser
esclavos**

contrato: “¡Voy a aceptar una esclavitud eterna! ¡Quiero entrar a esa tierra!” Tienen que buscar su

fortuna y firmar la garantía de esclavitud: allí la asociación es tan noble que yo la deseo aun como un esclavo. Anhele intensamente esa tierra dulce donde mi mezquina personalidad puede llegar a ser la de un esclavo. Se necesita una fe tan intensa donde fracasa toda otra experiencia, incluso el conocimiento. Sólo la fe puede llevarnos allí.

Ahí, *śraddhā*, la fe en la devoción a Kṛṣṇa, es la unidad con la que se ha construido toda la estructura. Todo es fe. La tierra de la fe. Allí, la fe tiene autonomía. Todo se mueve por medio de la fe —no del cálculo, ni del robo, ni del hurto, ni del engaño—. Allí en la tierra de la fe esto es automático. Nada de esta vida desagradable: “Siempre debo estar alerta para no ser estafado en la tierra de tantos engaños; aquí siempre tengo que estar alerta — seré engañado, seré engañado” —. Esa es una vida detestable. Por lo tanto, debemos abrazar una vida donde automática-

mente no hay engaño, cálculo, ni razonamiento. Donde todos son buenos —todos están ocupados en darles algo—. Aquí sufrimos de lo opuesto. Pero allí, todos les estimulan en su progreso, les impulsan hacia su máxima fortuna.

Semejante suelo se encuentra ahí. Llegar a ser un esclavo ahí es real-

***Por volverse esclavos
ahí —se convertirán
en amos***

mente convertirse en un amo. ¡Quienquiera que tienda más hacia la esclavitud será considerado por todos como la cabeza! Como lo que acontece respecto al amor a la patria. Si un líder se sacrifica más, naturalmente se convierte en la cabeza del grupo. El sacrificio es su calificación. Generalmente, los hombres tienen fe en uno que se ha sacrificado mucho por el país y lo aceptan como su líder. Pero aquí en el mundo terrenal, el amor al país es sólo egoísmo extendido. Ellos pelearán con otro país. O, por humanitarismo, lucharán en contra del reino mineral o del reino vegetal o animal. Están construyendo

***Mahaprabhu desea que
Sus seguidores sean los
agentes para Predicar la
devoción a Krishna***

una gran civilización a costa de las sustancias vegetales y minerales. La sección 'civilizada' está ocupada únicamente en explotar la naturaleza, y eso tendrá que pagarse hasta el último centavo para que se liquide la deuda.

Toda su comodidad no es más que un préstamo. Śrī

Chaitanya Mahāprabhu desea que sus seguidores sean agentes para predicar al público la devoción a Kṛṣṇa (*yāre, dekho, tāre kaho, 'kṛṣṇa' upadeśa*) —que hablen acerca de la perspectiva especial que es la tierra de Kṛṣṇa, Vṛndāvana.

श्रवणकीर्तनादीनां भक्त्यङ्गानां हि याजने ।
अक्षमस्यापि सर्व्वाप्तिः प्रपत्यैव हराविति ॥
(श्रीप्रपन्नजीवनामृतम्)

*śravaṇa-kīrttanādīnāṃ, bhakty-aṅgānāṃ hi yājane
akṣamasyāpi sarvvāptiḥ, prapattyaiiva harāv iti
(Śrī Prapanna-jīvanāmṛtam 1.40)*

Si alguien no es capaz o no tiene la posibilidad de ejecutar las diferentes formas de servicios a Kṛṣṇa y si sólo tiene *śaraṇāgati*, él consumará todo en el futuro. El *śaraṇāgati* le otorgará todo. *Śaraṇāgati* es la sustancia más fundamental y básica en el mundo devocional. Toda la estructura del mundo devocional está basada en *śaraṇāgati*. Sin *śaraṇāgati* no puede haber un verdadero ingreso en el dominio del servicio. El *śaraṇāgati* es la vida misma y la esencia de la devoción, así que debe estar presente en todas las formas de servicio. Sin *śaraṇāgati* el servicio será una mera imitación, una mera actividad sin alma y no la devoción propiamente dicha. *Śaraṇāgati* es la primera condición. Prahlāda Mahārāja ha dicho, *manye tad etad akhilaṃ*

***El entregarse
uno mismo es
la sustancia de
la devoción***

nigamasya satyaṁ, svātmārpaṇaṁ svasuhṛdah paramasya puṁsaḥ: toda la esencia de las enseñanzas Védicas es *svātmārpaṇam* —que uno completamente se entregue y consagre al Señor—. Entregarse uno mismo es la sustancia de toda la actividad devocional. Esto también lo afirma Śrī Śrīdhara Swāmīpāda en su comentario de las nueve prácticas devocionales básicas (*śravaṇaṁ kīrtanaṁ viṣṇoḥ smaraṇaṁ*, etc.). Si están ya consagradas a Él las actividades devocionales de escuchar, cantar, etc., sólo entonces eso obtendrá el reconocimiento como devoción, o *bhakti*. De lo contrario, todo será falso. Si yo escucho para satisfacer mi propósito mundano, entonces eso ya no es *bhakti*. Si ejecuto *kīrtana* o hablo *Hari-kathā* para ganar dinero, eso no será *bhakti*. “Cualquier cosa que haga, es para Él”. Primero debe firmarse esa clase de contrato y entonces

***Ese contrato tiene que ser
'firmado' primero***

cualquier cosa hecha sobre esa base será reconocida como *bhakti*. Este es el fundamento del *bhakti*. Sin *śaraṇāgati* todos los intentos serán explotación, renunciación, meditación (*karma*, *jñāna*, *yoga*), todo menos *bhakti*. “El resultado siempre debe ir hacia mi Señor; yo soy Su esclavo —*nitya-dāsa*”.

“Soy completamente Su sirviente, sin ninguna independencia por conservar mi propiedad independiente. Cualquier cosa que adquiera, o cualquier cosa que haga, el propietario es Él”. *Jīvera svarūpa haya kṛṣṇera nitya-dāsa: nitya dāsa*

quiere decir sirviente eterno, es decir, un esclavo.

Él tiene el derecho de hacer o deshacer, y de hacer conmigo cualquier cosa que guste conforme a Su Dulce Voluntad. Por lo tanto, siempre que ejecutemos el

Él tiene el derecho de hacer o deshacer, y hacer de mí lo que desee, conforme a Su dulce voluntad

escuchar, cantar y el recordar devocionales con este sentimiento, eso será una actividad devocional. Pero si se retira eso, todo se echará a perder. Si se retira

el tablado de la plataforma de baile, todo el espectáculo se acaba. Por lo tanto, con *śaraṅgati*, con la dedicación íntegra, es posible la devoción. Solamente la actividad del hombre con dedicación íntegra puede ser reconocida como *bhakti*. Él hace todo a favor de Kṛṣṇa y siempre toma el lado de Kṛṣṇa, abandonando todo interés separado por el fruto de su trabajo.

La conciencia de un interés separado (*dvitīyābhiniveśataḥ*) nos ha separado de Kṛṣṇa. El interés común yace exclusivamente en Él. Sólo en tal caso nuestro

De acuerdo a la medida de nuestra abnegación al entregarnos, nos beneficiaremos

servicio será *bhakti*. Sin eso, todo está arruinado. El *śaraṅgati* debe estar presente a fin de tener una devoción viviente; de otra manera, el escuchar y el cantar son solamente formas, no vida. Por lo

tanto, *śaraṅgati* significa una conexión e identificación exclusiva con el interés de Kṛṣṇa. Y Kṛṣṇa no

es visto por nosotros directamente, así que servimos al Guru y a los Vaiṣṇavas, quienes le son queridos. Conforme al grado de nuestra abnegación por entregarnos nos beneficiaremos, y se desarrollarán las características específicas de *śānta*, *dāśya*, *sakhya*, *vātsalya*, o *madhura-rasa*; y también habrá subdivisiones dentro de esas *rasas*. De este modo, el devoto será debidamente situado. Pero sin *śaraṇāgati*, todas las prácticas formales perderán su vida y llegarán a ser algo, o en el plano de la explotación o en el plano de la renunciación, pero no *bhakti*; mas el plano de la dedicación es la tierra de la devoción.

Por Su dulce voluntad, algunas veces la atención del Señor se atrae hacia los más necesitados, y a veces una persona más calificada puede quedar ignorada. No podemos interferir en Su independencia: “¿Por qué has mostrado misericordia en este caso y no en el mío?” A Él no le podemos poner bajo una ley. Eso no es *śaraṇāgati* o rendición. Cuando le hacemos semejante pregunta nos apartamos de la posición de *śaraṇāgati*; no podemos esperar ser puestos en la lista, ni siquiera de la clase inicial.

Por lo tanto, ¿cuál es el espíritu del *śaraṇāgati*? “Si Tú examinas mi caso, si evalúas mi posición, yo no tengo esperanza. Soy un sujeto tan ruin; si Tú evalúas lo bueno y lo malo en mí, no tengo esperanza. Por consiguiente he venido a ese departamento Tuyo en donde únicamente la misericordia será mi esperanza. Sólo quiero Tu misericordia; mas si me examinas, no tendré

esperanza”. Esta es la necesidad primordial en nuestro *śaraṇāgati*, en nuestra entrega. La entrega significa esto.

***Si examinas mi caso,
no habrá esperanza
para mí; así que sólo
vengo a buscar Tu
misericordia***

La entrega no nos permite pensar, “¿Por qué a él le has otorgado gracia y no a mí?” Este es un temperamento adverso a la entrega. No tiene que haber cálculo al-

guno. “Si Tú me evalúas, no tengo esperanza; así que si puedes otorgarme un poco de gracia —de misericordia sin causa— entonces tendré esa esperanza. Mediante la

***Si titubeo, pensando
en la justicia: mi
nombre será tachado
del registro***

rendición he llegado hasta este departamento del Señor. Cualquiera puede obtener Su voluntaria misericordia; quizá

yo no. Si titubeo y pienso en la justicia, entonces quedaré ya eliminado de la lista. Mi nombre será tachado del registro”.

Este es uno de los puntos más finos en el *śaraṇāgati*. ¿Qué es la entrega y cuál debe ser la calidad de la entrega? *Mārabi rākhabi yo icchā tohārā* (*Śaraṇāgati*, 11). “Conforme a Tu dulce voluntad, puedes hacer o deshacer de mí”. Con tal comprensión podemos ir a

***Rendirse significa
abandonar todos los
prospectos***

entregarnos. No se permite el cálculo en ese departamento de misericordia sin causa. Puede que la miseri-

cordia se brinde a todos, excepto a mí; pero no tengo

nada de que quejarme. ¿Qué más puede uno dar que esto? ¡Este es el rayo del cielo! Volverse un *śaraṇāgata* (un practicante de la rendición), entregarse, significa abandonar todo proyecto

—estar completamente vacío— “No tengo ningún proyecto”; estar

***Yo reconozco
el derecho de mi Amo
para hacer o deshacer***

completamente vacío, y luego rendirse. La plegaria no debe ir acompañada de la más mínima petición: rendición significa haber liquidado las obligaciones. Completa dependencia en Él significa que Él puede hacer o deshacer. Yo tengo que reconocer el derecho de mi Amo para hacer o deshacer. Soy un esclavo. Mahāprabhu dice, *jīvera svarūpa haya kṛṣṇera nitya-dāsa*.

Ésa es Su posición constitucional. ¿Tienen ustedes la suficiente valentía para reconocerlo? ¿Pueden reconocer que su Amo tiene plenos derechos sobre ustedes? “¡Sí! Mi Amo tiene todos los derechos sobre mí. *Estoy dispuesto a ir al infierno para satisfacer Su placer más insignificante*”. Existen tales narraciones —como por ejemplo, hemos escuchado la historia de cuando las Gopīs estuvieron dispuestas a proporcionar el polvo de sus pies como ‘medicina’, para aliviar el ‘dolor de cabeza’ de Kṛṣṇa— tales narraciones pueden sonar muy dulces a nuestros oídos, pero

***Una elección clara,
libre y osada***

aceptarlas es terrible. *Jīvera svarūpa haya kṛṣṇera nitya-dāsa*; si no hay riesgo, no hay ganancia. A riesgo completo, ganancia completa. Se requiere de tal confianza.

Una elección libre, clara y osada. ¿Están listos para eso? Kṛṣṇa no es como una golosina, que Su precio pueda ser considerado como muy barato o muy caro. Él está en todas partes y no está en ninguna. Él puede decir: “Todos ustedes me pertenecen” o “No me preocupo por ninguno de ustedes”. Somos pues, habitantes de esa tierra, y realmente, por constitución tenemos completo derecho a servirlo. Eso es la verdad, y debemos ser lo suficientemente osados como para llamar a las cosas por su nombre.

Pueden ustedes aceptar que son sirvientes eternos —¿que son esclavos de Kṛṣṇa?— Mas Kṛṣṇa es tan

Krishna es tan digno que hasta Su esclavo posee la posición más alta

digno que hasta Su esclavo posee la posición más alta; la naturaleza de Kṛṣṇa

es tal que no titubea en servir aun a Sus esclavos. Él es tan grande y magnánimo. *Ahaṁ bhakta-parādhino, hy asvatantra iva dviija* (Bhā: 9.4.63). “Quedo afectado en tal forma por Mi tendencia para servir a Mi devoto, que no soy independiente; Yo siento que estoy bajo su dirección”.

Esta es la naturaleza de la devoción —del *bhakti*—.

Si siguen el sendero de la rendición, el verdadero conocimiento se volverá su sirviente

El *bhakti* es infinitamente más maravilloso que el *jñāna*, el conocimiento. El ‘conocerlo todo’ es

una tentación muy fascinante. Ya que este puede hacer

que uno se sienta convertido en el amo de casi todo. Pero *sevā*, el servicio, está por encima de este tipo de conciencia. Si siguen el sendero de la rendición, del *śaraṇāgati*, el verdadero conocimiento se volverá prácticamente vuestro sirviente. El

**Quando el Infinito
llega a estar al
alcance de la
mano del finito**

Infinito se pone al alcance de la mano del finito. ¿Pueden imaginárselo? ¿Es imaginable? En algunas ocasiones escuchamos de un gran general que cae en las garras de una joven amorosa —un gran dictador que comanda todo el poderío militar de un país, puede estar en las garras de una muchacha—. *Śrī-kṛṣṇākarṣiṇī ca sā:*

y el Señor Kṛṣṇa, el Autócrata, es controlado por el amor, y por nada más. El

**Podrán controlar al
Amo de los amos**

amor divino, *prema*, es tal, que puede controlar al Autócrata Absoluto. Hasta Él puede quedar controlado, y ésta es la clave. Śrī Chaitanya Mahāprabhu vino para distribuir esto; el Amo de amos vino con esta oferta: “Este sendero los conducirá a un plano donde podrán controlar al Amo de amos”.

ব্রহ্মাদি যে প্রেমভক্তিযোগ বাঞ্ছা করে ।

তাহা বিলাইমু সর্ব প্রতি ঘরে-ঘরে ॥

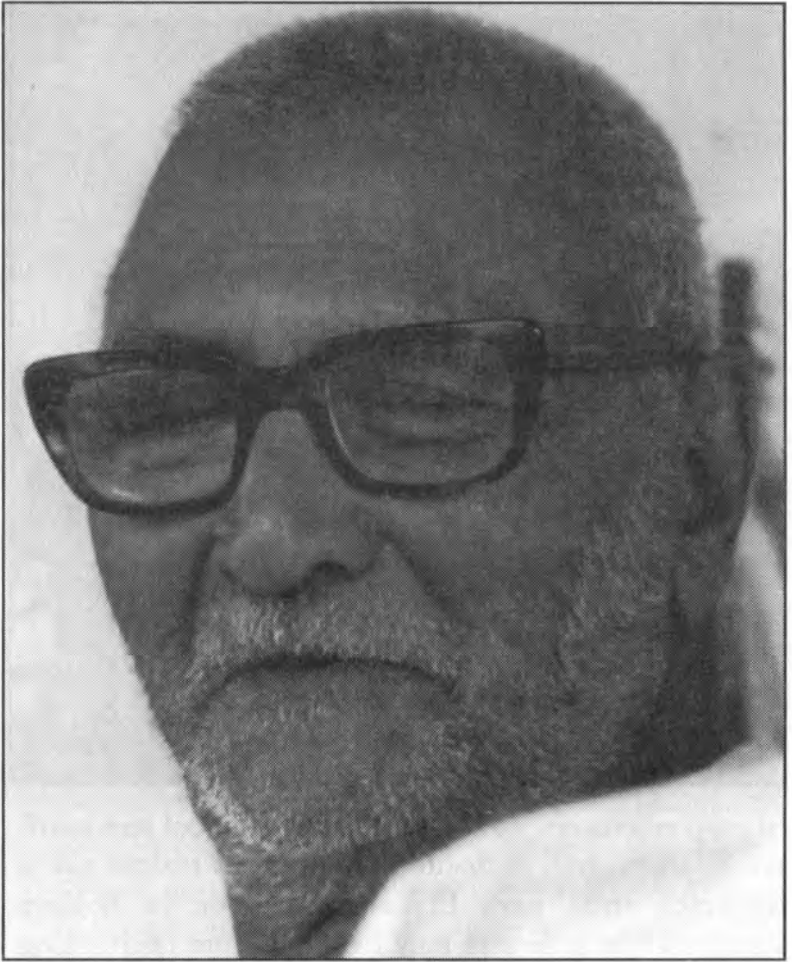
(চৈঃ ভাঃ আদি ৫/১৫২)

brahmādi ye prema-bhakti-yoga vāñchā kare

tāhā vilāimu sarva prati ghare-ghare

(C.Bhā: Ādi 5.152)

Mahāprabhu vino como el Descenso más misericordioso. El néctar que Él trajo es tal, que los amos de la creación y destrucción de este mundo visible, el Señor Brahmā y el Señor Śiva, aspiran a probar siquiera una gota.



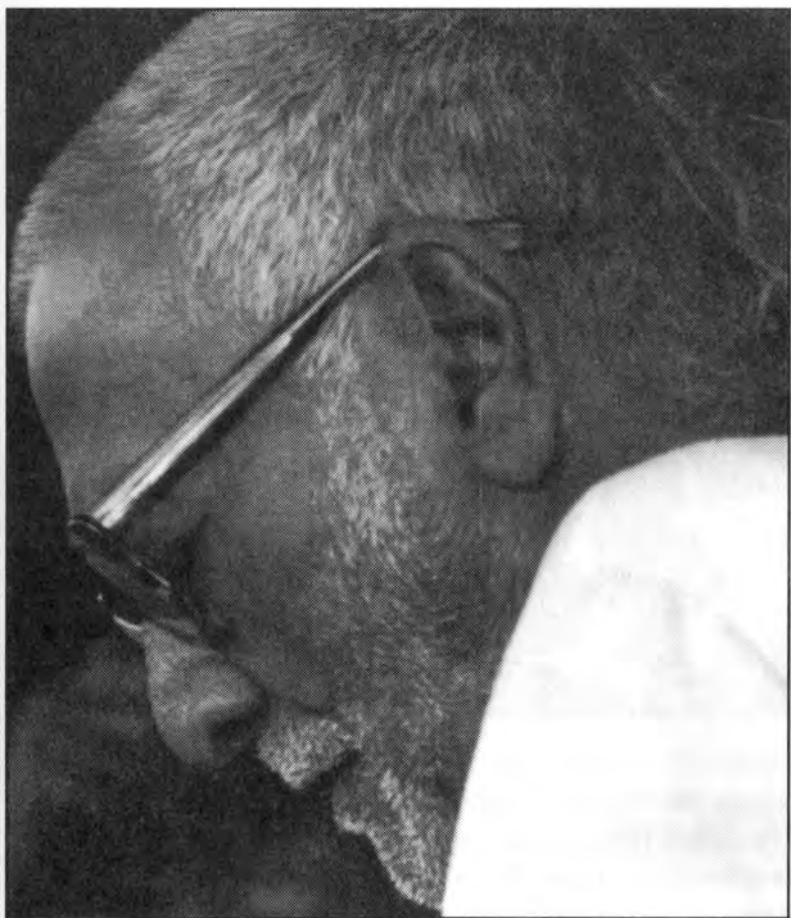
Eternamente ofrezco mis humildes reverencias ante los pies de loto de mi muy Venerable Divino Maestro, el Supremo Emperador de los monarcas *sannyāsīs*—Śrīla Bhakti Rakṣaka Śrīdhara Swāmī. Pág. 206



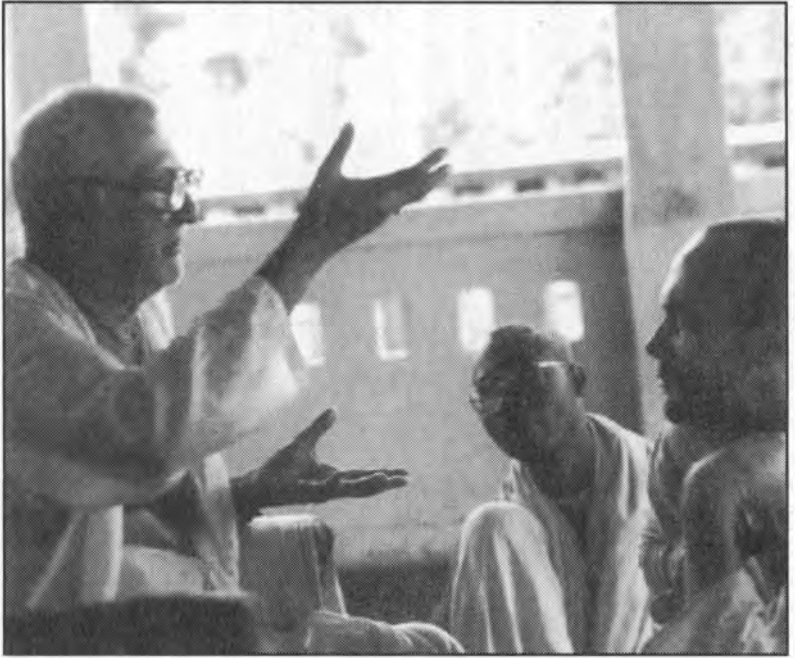
Si proporcionamos agua a la raíz, todo el árbol será nutrido. Similarmente, mediante la fe podemos realizar que si hacemos todo para Él, el centro de la Belleza Personificada, todo será muy hermosamente hecho. Con todas sus fuerzas aporten su cuota, por pequeña que sea, y desde ese punto sus esfuerzos serán hermosamente distribuidos. Y ésta es la armonía más elevada. La vida más elevada para cada parte tiene en sí la naturaleza de estar en armonía con el todo. Págs 62 y 63.



Cuando prestamos atención a los devotos, con su ayuda somos promovidos a un nivel superior y particular de fe. Cuando dirigimos nuestra atención hacia ellos estamos en una posición segura. Ellos son como tantos pilares irguiéndose y confirmando Su presencia. Se yerguen con sus cabezas erectas, desatendiendo sumariamente los objetos gratos de este mundo, confirmando y manifestando su experiencia acerca de la Entidad Suprema. Pág. 29



El sentimiento se encuentra gobernándolo todo.
Primeramente el sentir, luego el pensar, después el desear.
Pág. 200



Bhā: 7.10.4. Aquéllos que se acercan al Guru y a Kṛṣṇa con su interés separado, han venido para adquirir algo que satisfaga su propio objetivo. Debemos ser cautelosos para evitar tales características dentro de nosotros. ¿Para qué he venido? Puede haber muchos motivos. Pág. 56



“Hay un abismo de diferencia entre la lujuria y el amor; la lujuria es oscuridad densa; y el amor es el más brillante sol”.

Śrīla Bhaktivinoda Ṭhākura dice,

“Mi hermano, la lujuria y el amor parecen una y la misma cosa; sin embargo, la lujuria nunca es amor”. Págs. 104 y 105



Nos debe gustar el encontrarnos en compañía de Sus devotos. Hemos encontrado criaturas del mismo suelo — estamos conociendo a nuestros compañeros de hogar—. Si nuestra satisfacción interna es de esa clase, estaremos conservando algo de una posición segura. Queremos reconocer nuestro hogar, mas ahora estamos viajando en una tierra extraña. Debemos tratar de encontrar el sentir íntimo de nuestros corazones sin desear algún milagro. Pág. 11



“¡Estoy en la relatividad de una cosa tan noble y magnánima!” El *śaraṇāgati* es en sí mismo una realidad. Él incluye a Kṛṣṇa dentro de su linde. Lleguen hasta el *śaraṇāgati* y encontrarán a Kṛṣṇa. El halo de Kṛṣṇa es el *śaraṇāgati*.

Pág. 118

Capítulo Diez

Más Allá de la Duda

मर्त्यो यदा त्यक्तसमस्तकर्मा
निवेदितात्मा विचिकीर्षितो मे ।
तदमृतत्वं प्रतिपद्यमानो
मयात्माभूयाय च कल्पते वै ॥
(भा: ११/२९/३४)

*marttyo yadā tyakta-samasta-karmmā
niveditātmā vicikīrṣito me
tad amṛtatvaṁ pratipadyamāno
mayātma-bhūyāya ca kalpate vai
(Bhā:11.29.34)*

“Cuando un mortal abandona completamente todo el *karmma* y se ofrenda a Mi guía, en ese entonces actúa conforme a Mi dulce voluntad y es uno conmigo —logra la idoneidad para ser un miembro de Mi familia en su forma divina de naturaleza *saccidānanda*”.

Esta es una transformación que también puede ser vista en el sistema físico. Las células físicas experimentan una transformación. Las células viejas desaparecen —las nuevas se desarrollan—. Y esto también sucede

cuando uno acepta *prasādam*, el alimento que fue ofrecido al Señor. Ocurre una transformación revolucionaria. Inconscientemente, por el proceso gradual de practicar una vida piadosa y divina, hay una transformación en el sistema físico. La transformación se lleva a cabo imperceptiblemente.

“*Marttyo yadā tyakta-samasta-karmmā*: él se ha desapegado de todas la actividades del así llamado

Más y más él se identifica como un miembro de esa familia, de ese plano

el séquito de otro plano. Y gradualmente se identifica más y más intensamente como uno de esa familia, de ese plano. *Niveditātmā vicikīrṣito me*: se encuentra muy

Está muy ocupado en averiguar qué Me complace; esa es siempre su misión; ese es el único principio en él

ocupado en averiguar qué Me puede complacer. Esta es siempre su diligencia. Siempre está buscando como complacerme. Esa es la única norma en él. Automáticamente piensa una y otra vez: ‘¿Cómo puedo complacerle? ¿Cómo puedo complacerle?’ *Tad amṛtatvaṁ pratipadyamāno*: entonces, indispensable-

del mundo terrenal; *niveditātmā*: y ya no se considera un miembro de éste. Ha entrado y se ha alistado en la familia, en

ocupado en averiguar qué Me puede complacer. Esta es siempre su diligencia. Siempre está buscando como complacerme. Esa es la única norma en él. Automáticamente piensa una y otra vez: ‘¿Cómo

mente, no puede sino haber un cambio en él —la necesaria transformación—. Gradualmente ocurre una transformación de la mortalidad a la inmortalidad. El progreso es seguro y sustancial. *Mayātma-bhūyāya ca kalpate vai*: y en consecuencia, él viene a ser considerado como uno de los miembros de Mi familia”. También en el *Bhagavad-gītā* se encuentra que, *viśate tad anantaram*: “Mi devoto forma parte de Mi familia”.

Con nuestro *bhajana* (servicio divino) tal transformación es inevitable. Ello tiene que ocurrir. El anhelo material disminuirá. En *rajo* y *tamo-guṇa* (las modalidades de pasión e ignorancia) hay, en su mayor parte, una disipación de energía vital, pero en *sattva-guṇa* (la veracidad, la realización) la energía perdida es de mucho menor cantidad.

भक्तिः परेशानुभवो विरक्ति-
रन्यत्र चैष त्रिक एककालः ।
प्रपद्यमानस्य यथाश्नतः स्यु-
स्तुष्टिः पुष्टिः क्षुदपायोऽनुघासम् ॥
(भा: ११/२/४२)

*bhaktiḥ pareśānubhavo viraktir
anyatra caiṣa trika eka-kālah
prapadyamānasya yathāśnataḥ syus
tuṣṭiḥ puṣṭiḥ kṣudapāyo 'nughāsam
(Bhā: 11.2.42)*

“Al igual que cuando una persona al comer experimenta con cada bocado el triple resultado de la satisfacción, la saciedad de su estómago y la disipación su hambre, de la misma forma cuando una alma rendida sirve al Señor, realiza simultáneamente una devoción de naturaleza triple: la devoción en amor, la aparición personal del Señor, Quien es la morada del amor, y la indiferencia por todas las demás cosas”. El progreso se puede medir al detectar esta clase de transformación en nuestro interior. *Pareśānubhavo*: de alguna manera debe desarrollarse en mí una concepción del Supremo más y más clara. ¿Qué es Él? ¿Quién es Él? *Viraktir anyatra*: y también crecerá en mí la indiferencia por todo ‘lo que no es Kṛṣṇa’. Evitaré lo que no atañe a Kṛṣṇa, y cuando de

***La sanción interna
por parte de una
conciencia clara***

algún modo eso aparezca, producirá en mí una apatía o hasta irritación, “¡Oh!, ¿por qué ha venido

esta cosa a mí?” La estimación que proviene de la tendencia negativa se reflejará en qué tan apáticos somos con las cosas que ‘no son Kṛṣṇa’*. *Tuṣṭiḥ puṣṭiḥ kṣudapāyo ’nughāsam*: y también deberá sentirse satisfecha el hambre interna. “Sí, estoy sintiendo satisfacción”. Experimentaré una autoaprobación de que estoy caminando en la dirección correcta. Tendré una sanción interna de mi conciencia clara. “Sí, sí, estoy haciendo lo correcto”. Experimentaré una satisfacción interna.

*Ver Notas Aclaratorias (3)

भिद्यते हृदयग्रन्थिश्छिद्यन्ते सर्व्वसंशयाः ।
क्षीयन्ते चास्य कर्म्मणि मयि दृष्टेऽखिलात्मनि ॥

(भा: ११/२०/३०)

bhidiate hṛdaya-granthiś, chidyante sarvva-saṁśayāḥ
kṣīyante cāsyā karmmāṇi, mayi dṛṣṭe 'khillātmani
(Bhā: 11.20.30)

“Cuando el alma me contempla directamente como al Alma Suprema dentro de todas las almas, se disuelve su ego mundano, se cortan de un tajo todas sus dudas, y quedan aniquiladas todas sus acciones terrenales (*karmma*)”.

Esta es una medida científica, y desde luego, la ciencia del mundo transcendental no debe ser aplicada dentro de la naturaleza de lo mundano. Con esta clase de ajuste gradualmente haremos progreso hacia un ajuste correcto. Si el centro está claro, entonces—por supuesto, a la circunferencia se le localiza correctamente. La conciencia de Kṛṣṇa es el centro, y en esa conciencia a cada evento puede encontrársele debidamente ajustado. De este modo, por esa satisfacción y realización interna uno puede juzgar su progreso personal. Pero esto no significa que su sed se apagará; más bien incrementará. Mas la

***La Conciencia de Krishna
es el centro. Si el centro
está claro, entonces a la
circunferencia se le
localiza correctamente***

afirmación de que la dirección es la correcta llegará. “Ya estoy haciendo progreso en la línea apropiada pues

***El Absoluto está
armonizando
aquellas cosas
hasta aquí
discordantes***

muchas cosas nuevas pueden ser explicadas con esa fórmula. Ellas parecían ininteligibles y carentes de significado. Ahora bien, lo que se me dice que es el Absoluto armoniza

todas estas cosas hasta aquí discordantes. Estos puntos están siendo resueltos. Así que, *chidyante sarvva-saṁśayāḥ*: las dudas se aclaran, y la solución, una

***La solución la
experimenta aquel
que es un verdadero
estudiante***

mayor satisfacción de una naturaleza extensa y espaciosa, se experimentará en el corazón de aquel que sea un ver-

dadero estudiante, un estudiante cabal de la escuela *Bhāgavata*. *Chidyante sarvva-saṁśayāḥ* es una gran cosa. ¡No podemos acomodar esto dentro del estrecho

***Es inconcebible
que todas las dudas
sean aclaradas***

caparazón de nuestro cerebro! “¿Todas las dudas deberán aclararse? ¿Qué es esto?” Es incon-

cebible que todas las dudas sean aclaradas. Pero todo será resuelto si aceptamos al centro armonizante en tal medida como lo recomiendan el *Śrīmad-Bhāgavatam* y Śrī Chaitanya Mahāprabhu: El concepto Kṛṣṇa del Absoluto.

El amor y el encanto absolutos concilian todo. Nadie puede negar eso. Nadie puede decir, “Yo no quiero amor”. Es tan universal. Se puede decir: “No quiero ninguna grandeza, ningún poder”, pero: “No quiero amor”, jamás. A veces hasta se puede ir tan lejos como para decir: “No quiero justicia”. Puede ser posible. Por supuesto, generalmente puede ser la excepción, pero sin embargo puede decirse: “No quiero justicia. Por justicia ese hombre tendrá que sufrir. Preferible que yo sufra y que ese hombre sea liberado”. Así como Jesucristo dijo: “Padre, perdónalos, porque no saben lo que hacen”. Con esa oración, el Señor Jesucristo desechó la justicia, “No, que la justicia caiga sobre mí y que yo sea el que sufra”. Podemos aceptar el riesgo de desechar la justicia, mas no podemos eludir el amor. Podemos abandonarlo todo, pero no ese amor en el nombre del amor. Si tenemos el ojo para verlo, entonces nos daremos cuenta de que únicamente para conseguir amor, *prema*, podemos abandonarlo todo en el mundo. Así, ¿qué tan valioso es ese *prema*? Y Mahārabhu y el *Śrīmad-Bhāgavatam* trajeron eso.

Antes de que el *Śrīmad-Bhāgavatam* apareciera en el mundo, Devarṣi Nārada se aproximó a Śrīla Vyāsadeva y le hizo una crítica severa y sistemática: “¿Qué has hecho por tanto tiempo? ¡Nada! Mas bien, hiciste un daño completo”.

***El plenamente
Conciliador Amor
Absoluto***

जुगुप्सितं धर्मकृतेऽनुशासतः
 स्वभावरक्तस्य महान् व्यतिक्रमः ।
 यद् वाक्यतो धर्म इतीतरः स्थितो
 न मन्यते तस्य निवारणं जनः ॥
 (भा: १/५/१५)

*jugupsitaṁ dharmma-kṛte 'nuśāsataḥ
 svabhāva-raktasya mahān vyatikramaḥ
 yad vākyato dharmma itītaraḥ sthito
 na manyate tasya nivāraṇaṁ janaḥ*
 (Bhā: 1.5.15)

“Has cometido un gran error. En tus mandatos acerca del deber religioso para las masas, aprobaste los condenables trabajos mundanos para la satisfacción de los deseos terrenales. Por naturaleza, las masas ya tienen afición a los condenables trabajos mundanos para la satisfacción de sus deseos materiales. Ello es un gran error, debido a que las masas mundanas concluirán que únicamente tus mensajes son el deber religioso central. Aun si son instruidos por otros conocedores de la verdad para que se abstengan de esos trabajos mundanos, no aceptarán esas enseñanzas, o no serán capaces de entenderlas por sí mismos”.

“La gente por lo general tiene una afinidad natural por estas cosas —*dharmma*, *artha*, *kāma*, y luego *mokṣa* (religión, riqueza, placer sensual y liberación)—. Tu has recomendado estas cuatro cosas en una forma metódica y pulida, pero estas ya son sus demandas na-

turales. Cuando uno se ha sobrealimentado, como una reacción natural quiere ayunar. Por lo tanto, *mokṣa* es sólo una reacción a la explotación. Esto ya es un hecho, y tú has recomendado la misma cosa. ¿Les has

***El Moksa es sólo una
reacción de la
explotación***

dado algo diferente? ¿Has cometido un error! ¿Por qué? Debido a que cuando una persona de tu posición o status ha recomendado *mokṣa*, será difícil otorgar algo más allá de eso. Nadie estará dispuesto a oponerse a tu opinión, a tu criterio. Todos dirán que Vyāsadeva es la autoridad más alta y no les importará el consejo de alguien más. La máxima autoridad es Vyāsadeva. Será, pues, muy difícil conseguir que la gente acepte algo por medio de otras fuentes, más allá de lo que tú les has dado. Por lo tanto, ¿has obrado mal! Esto puede ser considerado como tu delito. Ahora, el único alivio puede ser el que tú mismo otorgues la quinta y final meta (más allá de las cuatro búsquedas comunes antes mencionadas). Tú, personalmente, tendrás que tomar esta tarea: ‘Hasta hoy, lo que he dado es muy limitado, pero ahora les daré algo muy superior’. Tú solo tendrás que emprender esta tarea, y únicamente entonces habrás llevado a cabo la penitencia apropiada y necesaria como castigo. *Mahān vyatikramah*, es un gran daño; debido a que, *jugupsitam*, aquello que es muy condenable; *dharmma-kṛte*, se da bajo el sello de la religión; mas al final los bienes bajo este sello no son religiosos. ¿Qué beneficio es ése? Sólo ‘hacer lo incorrecto y no hacerlo’.

Pero hacer lo *bueno*, ¿no se encuentra incluido ahí? De

***De entre lo malo
y lo no malo, esto
último no significa
un bien positivo***

entre lo malo y lo no malo, lo no malo no significa un bien positivo. Por lo tanto, tendrás que ocuparte de este deber con seriedad y clari-

ficar la posición correcta para la gente: ‘Hasta ahora lo que les he dado tiene más o menos un carácter negativo. Hoy vine a darles algo positivo’. De esta manera, tienes que crear la atmósfera necesaria para darles algo sustancial”.

“*Dharmma-projjhita-kaitavo ’tra paramo nirmmat-sarāṇāṃ satām* (la religión del *Śrīmad-Bhāgavatam* está libre de las decepciones de los cuatro propósitos de la humanidad, y es la religión de los verdaderos santos). *Nirmmatsara* significa ‘una mentalidad imparcial’, y *matsara* se refiere al envidioso. ‘Hasta aquí yo he dado consejos a esa sección particular que no está libre de un pensamiento egoísta. He tratado con esa gente, pero ahora trataré con la sección de pensamiento normal —con la gente buena y generosa—. Ahora les aconsejaré a ellos’. Ya que sería difícil disuadir a la gente del sendero enseñado por ti, como consecuencia, he venido contigo. Sólo a través de ti se les puede dar la concepción más alta y desarrollada. Esta es la única forma”.

Śrī Vyāsadeva fue castigado de esta manera por Devarṣi Nārada. Después, con un bosquejo de los diez

principios básicos (*Bhā*: 2.20.1,2) él tuvo que meditar, asimilar y finalmente reproducir. Devarṣi Nārada salió del *ashram*, y Śrī Vyāsadeva empezó a meditar y asimilar. “Hasta ahora, esta fue mi concepción de la religión y de la no-religión; hoy se me ha dado una nueva iluminación, y tengo que desarrollar en perspectiva todo el sistema; todo el sistema debe ser teñido de un nuevo color. Todo lo que entregué previamente deberá recibir un nuevo color”. Así él llegó a escribir el *Śrīmad-Bhāgavatam*.

***Un nuevo color
a todo lo que
con anterioridad
ya había sido
entregado***

Y también sintió que: “Al Mokṣa, al *Brahma-jñāna* (la liberación en el Absoluto no-diferenciado), se le ha dado la más alta posición. Ahora bien, la concepción superior que me ha entregado Devarṣi Nārada, tiene que ser distribuida al mundo por una persona cuyo *Brahma-jñāna* sea incuestionablemente reconocido por todos los eruditos”. Por lo tanto, buscó a Śukadeva. “Śukadeva es la única persona muy respetada ampliamente por los llamados liberacionistas. Esta doctrina superior deberá ser revelada por medio de él y entonces la posición del *Bhāgavatam* automáticamente será irrefutable”. Por consiguiente buscó afanosamente a Śukadeva.

Él envió a un hombre del bosque cuya actividad era derribar árboles en la selva y en el denso bosque, y que negociaba con eso. Le dijo a ese leñador este śloka:

निवृत्ततर्षैरुपगीयमानाद्
 भवौषधाच्छ्रोत्रमनोऽभिरामात् ।
 क उत्तमःश्लोकगुणानुवादात्
 पुमान् विरज्येत विना पशुघ्नात् ॥

(भा: १०/१/४)

*nivṛtta-tarṣair upagīyamānād
 bhavauṣadhāc chrotra-mano 'bhirāmāt
 ka uttamah-śloka-guṇānuvādāt
 pumān virajyeta vinā paśughnāt*
 (Bhā: 10.1.4)

“Dondequiera que encuentres a un muchacho como mi hijo, trata de cantar este śloka. Tú siempre vagas en el denso bosque, y mi hijo está allí, errando de un lado a otro en la jungla. Es muy difícil averiguar su ubicación, debido a que no permanece en un solo sitio. Él siempre anda a la ventura y vaga alimentándose sólo de hojas y frutas, y tomando agua del río”.

Un día, repentinamente este śloka atrajo la atención de Śukadeva. “¿Qué dicen estos leñadores?”

निवृत्ततर्षैरुपगीयमानाद्
 भवौषधाच्छ्रोत्रमनोऽभिरामात् ।
 क उत्तमःश्लोकगुणानुवादात्
 पुमान् विरज्येत विना पशुघ्नात् ॥

(भा: १०/१/४)

*nivṛtta-tarṣair upagīyamānād
bhavauśadhac chrotra-mano 'bhirāmāt
ka uttamaḥ-śloka-guṇānuvādāt
pumān virajyeta vinā paśughnāt*
(Bhā: 10.1.4)

“Este gran sonido, con un significado elevado —¿de dónde lo obtuvieron?—”.

Luego, tras escucharlo dos, tres veces, él se acercó a ellos. “¿Qué dicen ustedes?” Ellos repitieron de nuevo,

“*Nivṛtta-tarṣair upagīyamānād*: quienes han calmado toda su sed, satisfechos —vienen y entonan este canto—; *bhavauśadhāt*: esta es la medicina para la solución del nacimiento y la muerte; *śrotra-mano 'bhirāmāt*: y este canto es siempre grato para los sentidos. Los sentidos no deben ser considerados como nuestros eternos enemigos, ni excluidos de alguna utilidad; pueden ser utilizados. Este canto es muy dulce para todos los sentidos. *Śrotra-mano 'bhirāmāt*: tanto el oído como la mente están complacidos con un gozo de una

***El oído y la mente
son complacidos
con un júbilo de
una clase superior***

***Es suicida mantener a
distancia semejante
concepción***

clase superior. *Ka uttamaḥ-śloka-guṇānuvādāt pumān virajyeta vinā paśughnāt*: ¿quién, sino un suicida, mantendrá a distancia semejante concepción de la vida, un modelo tan ideal para su vida? ¡Sólo un asesino de sí

mismo puede hacerlo! Por el contrario, aquel que está alerta a su verdadero interés nunca podrá evitar el *uttamaḥ-śloka-guṇānuvāda* —la alabanza y la oración a la entidad suprema, el Señor Absoluto—. ¿Quién podrá mantenerse apartado de esta, la más alta concepción de vida, la cual se encuentra aun más allá de *moksa*?

Luego, después de tener un vislumbre acerca del significado de este *śloka*, o poema del *Bhāgavatam*, Śukadeva preguntó:

“¿En dónde obtuvieron este *śloka*?”

“En Badarikāśrama”.

“¿Pueden mostrarme el lugar?”

“Sí, venga”.

Y lo llevaron ante Vyāsadeva. Él pudo reconocer: “¡Oh!, este es el *ashram* de mi padre. Vyāsadeva, mi padre, me pidió quedarme con él, pero eso no me importó. Corrí al bosque para evitar la civilización. Abandoné la sociedad humana para evitar ser influido por su actitud intrigante. Sin embargo, para la solución que encuentro en *este sloka*, no puedo sino preguntarle a él”.

Por lo tanto llegó y le preguntó a su padre el significado del *śloka*. Entonces Śrīla Vyāsadeva lo explicó conforme al ángulo de visión que le había dado recientemente Devarṣi Nārada. Y cuando más tarde Śukadeva recitó el *Śrīmad-Bhāgavatam* reconoció abiertamente en la asamblea:

परिनिष्ठितोऽपि नैर्गुण्ये उत्तमः श्लोकलीलया ।
 गृहीतचेता राजर्षे आख्यानं यदधीतवान् ॥
 तदहं तेऽभिधास्यामि महापौरुषिको भवान् ।
 यस्य श्रद्धतामाशु स्यान् मुकुन्दे मतिः सती ॥

(भा: २/१/९,१०)

*pariniṣṭhito 'pi nairguṇye, uttamahśloka-līlayā
 gṛhīta-cetā rājarṣe, ākhyānarṇ yad adhītavān
 tad ahaṁ te 'bhidhāsyāmi, mahāpauruṣiko bhavān
 yasya śraddadhatām āśu, syān mukunde matiḥ satī*

(Bhā: 2.1.9.10)

Cuando Parīkṣit Mahārāja le hizo preguntas a Śrī Śukadeva Goswāmī, Śukadeva se presentó primero de esta manera:

“¡Oh, sabio entre los reyes!, a pesar de encontrarme excelentemente absorto en el Brahman transcendental, yo estudié este Śrīmad-Bhāgavatam debido a que mi corazón quedó atraído por los pasatiempos del Supremo Señor Uttamahśloka”.

“Rey, eres un devoto, y como tal estás muy calificado para llegar a Kṛṣṇa, la Persona Suprema; por consiguiente, te explicaré esta Escritura narrativa. En el corazón de aquel que ha adquirido fe en este Śrīmad-Bhāgavatam, rápidamente surge el amor divino por Mukunda, el Señor Supremo”

Śrī Śukadeva Goswāmī le dijo a Mahārāja Parīkṣit: “Pareces ser estudiante de un alto nivel de aprendizaje

(*mahā-pauruṣiko-bhavān*). Existen muchos buscadores de su suerte futura, pero tú eres un estudiante auténtico; ya la muerte está invadiéndote; no hay pues, aspiraciones ordinarias en tu mente. Eres un estudiante e indagador genuino. *Dharmma*, *artha*, *kāma* y *mokṣa* (la religión, la riqueza, el placer sensual y la liberación) son conocidos como los propósitos cuádruples de la investigación humana (*puruṣārtha*), pero debido a que te considero el buscador más sincero y auténtico de la verdad (*mahāpauruṣiko*), pienso que puedo enseñarte lo que he escuchado muy recientemente de mi querido padre; considero que esto es la meta máxima de todo ser viviente.

अधीतवान् द्वापरादौ पितुर्द्वैपायनादहम् ।

(भा: २/१/८)

तदहं तेऽभिधास्यामि महापौरुषिको भवान् ।

(भा: २/१/१०)

adhītavān dvāparādau, pitur dvaipāyanād aham

(Bhā: 2.1.8)

tad aham te 'bhidhāsyāmi, mahāpauruṣiko bhavān

(Bhā: 2.1.10)

“Al final del Dvāpara-yuga, yo estudié este *Mahā-*

***El máximo nivel
de la educación***

purāṇa Śrīmad-Bhāgavatam de mi padre, Śrī Kṛṣṇa-dvaipāyana Vyāsa. Lo concibo como

el máximo modelo de educación y tú eres el hombre más digno para recibirlo. Por lo tanto, te lo entregaré a

ti”. Diciendo esto, empezó el discurso del *Bhāgavatam*. Y ahí él dio los principios de conciencia de Kṛṣṇa, los cuales armonizan todas las categorías.

Recibir conocimiento espiritual descendente de esta forma es el método de la escuela deductiva. Y el carácter de tales recipientes idóneos se describe como *nirmmatsara* —libre de envidia—. Aquellos que están sufriendo la enfermedad de la envidia no pueden tolerar que alguien posea una posición más alta que la de ellos. No pueden tolerar el mérito de los demás: “Soy el mejor. Nadie puede ser más grande que yo”. Esta es su enfermedad (*matsara*). Pero el *Śrīmad-Bhāgavatam* es para aquellos que están libres de la enfermedad de semejante sentimiento egoísta mezquino. Los estudiantes que están dispuestos a leer el *Bhāgavatam* deben tener tal carácter, haber conquistado ese mezquino sentimiento egoísta de considerarse a sí mismos como lo más importante de todo. Cuando se elimina esa clase de sentimiento egoísta mezquino, uno estará apto para estudiar el *Bhāgavatam*, asimilará con buen resultado las enseñanzas de éste, y hará un gran e inconcebible progreso divino en su vida.

Vedyarṇ vāstavam atra vastu śivadam: “No estoy tratando con una creación imaginaria. Esto es *vāstava-vastu*, una concepción realista, la cual no puede ser

***La escuela deductiva
es exclusivamente
para aquellos
aspirantes que se
encuentran libres
de la intolerancia,
producto de la envidia***

desafiada por la muerte y la mortalidad. Tal cuestión la estoy abordando aquí. La totalidad del mundo en que

Una realidad que la muerte y la mortalidad no pueden desafiar

viven es irreal, pero lo que abordo aquí es la única realidad. La concepción realista no es imaginaria. Ustedes sufren de la manía de la irreali-

dad. *Tāpatrayonmūlanam*: y su mal será curado por completo. El mal y su efecto — vuestro sufrimiento— serán desarraigados completamente”.

Capítulo Once

La Familia Guiada por el Guardián

“El Vaiṣṇava lo es todo y yo no soy nada”. Tal sentimiento crece infinitamente en el Vaiṣṇava. “Yo no soy nada, pero él lo es todo”—él es un Vaiṣṇava—; el Guru y el Vaiṣṇava realmente poseen el Kṛṣṇa-*bhakti*. Son los almacenadores. Pero yo tengo las manos vacías; no tengo nada”. Esta es la naturaleza de la asociación del finito con el infinito. En la medida que logremos un verdadero acercamiento hacia el infinito, no podremos sino considerarnos lo más indigno de lo indigno. El modelo de la cualificación Vaiṣṇava (*vaiṣṇavatā*) se mide de esta manera. Y esto no es una cuestión de labios para afuera, sino el comportamiento sincero desde lo más profundo del corazón. Cuando Śrīla Kṛṣṇadāsa Kavirāja Goswāmī dice, *purīṣera kīṭa haite muñi sei laghiṣṭha* —“Soy más bajo que el gusano en el excremento”— no es una mera imitación, sino su verdad sincera, sentida profundamente. *Ācāryya-abhimāna*, la aserción del Guru sobre su discípulo es

***La aserción personal
como sacrificio en un
sentido dinámico
—no es egoísta***

una postura diferente. Es aserción, pero sólo para el servicio del Vaiṣṇava; la sinceridad es mantenida. La aserción del Guru no es egoísta. Es únicamente con el fin de redimir al público y sustentar el prestigio del Vaiṣṇava. Por lo tanto, es un ajuste adecuado a la realidad, con un doble fin: para establecer la verdadera posición de un Vaiṣṇava y al mismo tiempo para salvar a las personas ordinarias del peligro y la reacción de una tentativa falsa o un pensamiento falso. Por eso esa clase de aserción no es egoísta. Más bien debemos reconocerla como un sacrificio en el sentido dinámico.

En el Viśva-vaiṣṇava-rāja-sabhā, nuestro Guru Mahārāja consiguió su propósito con tacto: le pedía a uno de sus discípulos decir algo en elogio y reconocimiento acerca de otro discípulo. Especialmente a los discípulos que eran un poco antagónicos el uno con el otro. Les pedía: “Digan algo en apreciación de su ‘amigo’ ”. ¿Por qué? Para procurar advertir el aspecto brillante, el *svarūpa*, y tratar de ignorar el aspecto aparente. Él ordenó: “Traten de decir algo en alabanza de su amigo, su aparente adversario”. El Guru dio la orden y por consiguiente el discípulo tuvo que decir algún elogio. La necesidad es la madre de la invención; él tuvo que profundizar en el aspecto brillante de la otra persona y tratar de sacar a relucir ese aspecto. Debido a eso la atmósfera Vaiṣṇava de dar y recibir fue incitada y gradualmente quedó ignorado, olvidado y disuelto el aspecto aparente, *māyika*. Algo similar sucede también con el *kīrtana* ¿Por qué el *kīrtana* es tan poderoso?

Porque cuando se nos pide decir algo, no podemos sino utilizar nuestra mejor atención al hablar. Tenemos que hacer valer nuestra mejor capacidad en el intento de reunir la información adecuada para hablar algo acerca del Señor Supremo. Así también en el caso del Vaiṣṇava, como en el del Señor, debemos acercarnos al *svarūpa*, al lado interno, el aspecto interno, el lado brillante —ignorando el lado aparente—, y de ese modo nos enriqueceremos. Allí surgirá la verdadera relación mutua. Una vez al año en el Sagrado *Dhāma* de Śrī Chaitanya Mahāprabhu, era costumbre de nuestro Guru Mahārāja presidir una reunión, bajo el estandarte del Viśva-vaiṣṇava-rāja-sabhā, (la Asamblea Universal de los Devotos Puros Más Exaltados), y tal era su método utilizado ahí: “Traten de exaltar al Vaiṣṇava”.

Puede ser difícil apreciar la nobleza de un Vaiṣṇava, pero si logramos hacerlo, podremos tener oportunidad de alcanzar un estado de verdadera devoción hasta cierto punto. El Señor menciona en el *Ādi Purāṇa*: “Aquel que ‘me ama’, no lo hace realmente, pero aquel que ama a Mis servidores, su amor por Mí es más real —es verdadero y de carácter absoluto—”. Debemos tratar de apreciar el carácter y la conducta del Vaiṣṇava, y de ese modo podremos elevar el nivel de nuestra propia vida de dedicación.

***Aquel que Me ama,
no lo hace realmente;
pero aquel
que ama a Mis
servidores, su amor
por Mí es más real***

El infinitesimal y el infinito están relacionados muy íntimamente. La conciencia de lo infinitesimal se encuentra en esta línea:

যে যত পতিত হয়, তব দয়া তত তায়,
 তাতে আমি সুপাত্র দয়ার ।
 (গীতমালা, যামুনভাবাবলী, ১৯)

*ye yata patita haya, tava dayā tata tāya,
 tāte āmi supātra dayāra
 (Gītamālā, Yāmuna-bhāvāvalī, 19)*

Śrīla Bhaktivinoda Ṭhākura dice: “Tu gracia es concedida de acuerdo a la necesidad de aquellos que realmente la merecen. En esa consideración, yo tengo una petición que hacer: Soy caído entre los caídos; el más caído; por lo tanto, estoy haciendo un llamado a Tu gracia”. Esa deberá ser la actitud de los servidores. Incrementen el lado negativo. “Soy el que más merece debido a que soy el más miserable de los miserables, el más pobre de los pobres”. Debemos incrementar y desarrollar nuestro conocimiento hacia ese lado: “Soy tan bajo, tan necesitado, tan miserable, en todos los aspectos”. Esa conciencia lo atraerá a Él hacia ustedes; ni la masa de energía colectada (*karma*), ni la tentativa por conocerle a Él (*jñāna*), lo podrán lograr de igual forma (*jñāna-karmādy-anāvṛttam*). Pensar que: “Yo puedo conocerle a Él, yo le puedo medir” —es imposi-

**La gracia se
 concede de acuerdo
 a la necesidad**

ble—, es la tentativa del ganso*, y esto lo ha afirmado el *Śrīmad-Bhāgavatam*. Nunca podrán conocerle. Descubrirán que entre más cerca se encuentren del límite de su conocimiento, Él estará trascendiéndolo más. Nadie puede atarlo. Esto quedó demostrado en el intento de la Madre Yaśodā. Cuando ella iba a atar a Dāmodara, Kṛṣṇa, alrededor de la cintura, la cuerda siempre quedaba corta por dos dedos.

Descubrirán que entre más cerca estén del límite de vuestro conocimiento, Él estará trascendiéndolo más

यदासीत् तदपि न्यूनं तेनान्यदपि सन्दधे ।
तदपि द्वयङ्गुलं न्यूनं यद् यदादत्त बन्धनम् ॥

(भा: १०/९/१६)

*yad āsīt tad api nyūnaṁ, tenānyad api sandadhe
tad api dvyaṅgulaṁ nyūnaṁ, yad yad ādatta bandhanam*
(Bhā: 10.9.16)

“(Después de unir la cuerda original con otra) esa cuerda también quedó corta por dos dedos. Luego ella unió más cuerda y esta también quedó corta por la misma medida. De este modo, sin importar cuánta cuerda añadió, siempre quedó corta por dos dedos”. Matemáticamente esta es una diferencia imposible, pero así es. Similarmente, debemos comprender que el Absoluto es subjetivo, no objetivo. Ejemplos como este nos revelan la deficiencia del cálculo objetivo. No
*Ver Notas Aclaratorias (4)

vayan a calcular la verdad trascendental por el proceso objetivo. El factor de *Su voluntad* nunca podrá ser eliminado, y ése es el factor real. Si se acercan para hacer cálculos acerca de Él, el pensamiento más realista que deben guardar en su mente es que ellos dependen de Su Suprema Voluntad. Él es *abhijña*, omnisciente, y *svarāt*, completamente independiente. Sólo Él sabe qué es qué y qué deberá ser qué. Es Su monopolio y está dentro de

Es Su monopolio y está dentro de Su puño; ustedes podrán conjeturar muchas alternativas, pero sin utilidad

Su puño. Ustedes pueden conjeturar tantas alternativas, pero sin utilidad. Él sabe lo que hará; y a la vez no tiene obligación con nadie.

No puede ser obligado a dar alguna explicación por Sus acciones. Sólo Él sabe qué es qué, y es el Autócrata Absoluto (*artheṣv abhijñāḥ svarāt*, *Bhā:1.1.1*). A Él no le importa la consideración de los demás. Si nos acercamos a Él con esta clase de entendimiento e impresión, habremos de avanzar hacia el reino divino.

No existe la posibilidad de apresurarlo con cualquier exigencia. No hay posibilidad de pasar alguna solicitud, "Por favor, considera esto o aquello". Pero al mismo tiempo, no debemos olvidar que Él escucha solamente las palabras del devoto que realmente tiene semejante temperamento (*aham bhakta-parādhīnaḥ*, *Bhā: 9.4.63*). Esto tampoco puede excluirse. Pero, ¿quién es semejante *bhakta*? Aquel que conoce la natu-

raleza del Señor de esta forma —él es un devoto—. Por eso, volverse sumiso a él es, en otras palabras, ¡mantener nuestra propia independencia! Ser sumiso al alma rendida equivale a una insumisión, ya que esto es someterse a una persona que es completamente Suya. Cuando Él dice: “Yo estoy subordinado —Yo trabajo bajo la dirección de Mi devoto—”, ¿quiénes son entonces los devotos? Son aquellos que se han entregado cien por ciento a Su dulce voluntad. En otras palabras, ellos son tan independientes como Él. Ellos no tienen sus deseos independientes, pero sin embargo, por el bien de los pasatiempos del Señor (*līlā*), *Yogamāyā* concibe esas cosas.

En diferentes *rasas*, a veces se puede ver al devoto y al Señor tomar lados opuestos. En el momento que Kṛṣṇa quiere robar, Yaśoda no se lo permite y lo castiga. Aparentemente parecen ser fuerzas opuestas, pero es *Yogamāyā*, la potencia interna del Señor, que está actuando. Por alguna razón es el deseo de Kṛṣṇa actuar así. El director de un drama puede ordenarle a sus actores: “Ustedes deberán expresarse así, y yo les voy a contradecir”. *Līlā* es también un movimiento hacia un punto, armoniosamente, sin perturbación. Esto es *Līlā*. El *līlā* no tiene una razón definida. Es existencia dinámica. Es justamente lo opuesto del fósil. Y el *līlā* tiene la naturaleza del *rasa* o *ānanda*, de la belleza y el encanto. La belleza y el

El lila no tiene una razón definida; es existencia dinámica

encanto son la naturaleza misma del Señor.

Separarse de esa corriente original es el disturbio causado por *māyā*. Las almas condicionadas están bajo

Las almas condicionadas están sufriendo por una enfermedad y han perdido su propiedad y riqueza

la potencia de *māyā*, como si sufrieran la enfermedad de la demencia. Han perdido su misma propiedad y riqueza. Esto es *māyā*. *Mā* significa 'lo que no es' y *yā*

significa 'eso'. La palabra *māyā* también es derivada, *miyate anayā iti māyā*: *māyā* es 'aquello por lo cual se hace la medición'. Los expertos espirituales nos informan que el *interés separado* ha sido la causa fundamen-

El interés separado es la causa de toda anomalía

tal de todo disturbio (*dvitīyābhiniveśataḥ syāt*). Realmente todo es excelente, pero el espíritu separatista es responsable de la anomalía en forma total.

भयं द्वितीयाभिनिवेशतः स्यादीशादपेतस्य विपर्ययोऽस्मृतिः ।

तन्माययातो बुध आभजेत्तं भक्त्यैकयेरां गुरुदेवतात्मा ॥

(भा: ११/२/३७)

*bhayaṁ dvitīyābhiniveśataḥ syād
īśād apetasya viparyyayo 'smṛtiḥ
tan-māyayāto budha ābhajet taṁ
bhaktyaikayeśaṁ gurudevataṁ*

(Bhā: 11.2.37)

“Una persona que rechaza al Señor olvida su propia identidad natural a fuerza de la potencia *māyā* del Señor, y su percepción queda trastornada, llegando a considerar: ‘yo soy el cuerpo’. A causa de esto, llega a absorberse en un interés separado, identificándose a sí misma con el cuerpo, los sentidos, etc. Esto es la causa de toda apren-

El juicioso adora a ese Señor Supremo, con devoción exclusiva

sión. Por lo tanto, una persona juiciosa debe adorar a ese Señor Supremo con una devoción exclusiva, desechando todos los deseos espurios, y con el conocimiento de que Gurudeva es nuestro venerable señor y el amigo más querido”.

Sepan que Gurudeva es nuestro Señor adorable y el amigo más querido

Crear que ‘yo puedo prosperar por separado’, es ignorar la línea de la colectividad y tratar de conseguir nuestro *propio interés*. Se ha dicho que este punto sutil es la causa de todo el disturbio: “Deseo buscar mi placer personal, separándome de la consideración colectiva”.

El punto sutil que se dice ha sido el responsable de todo el disturbio

La siguiente fase es, *īśād aṭetasya viparyyayo 'smṛtiḥ*: la desviación al no considerar a mi Amo, mi Señor. La primera fase es la del interés personal y luego la siguiente se da cuando nos

La primera etapa de la desviación se debe al interés personal

desviamos de la conciencia de que tenemos un Guardián, o perdemos la conciencia de que “yo

Segunda etapa: perder la conciencia de que ‘tengo a mi Amo’

tengo a mi amo, mi guardián”. Interés separado significa, “Soy mi propio guardián”. En-

tonces, *tanmāyayāto*: ¿por qué es esto así? Porque soy *taṭastha*, marginal. Al otro lado está *māyā*, y de algún modo esa influencia ha cautivado mi débil facultad de decidir. Soy una partícula infinitesimal de con-

Con el consentimiento de un menor, el guardián puede hacer cualquier y toda cosa

ciencia con una independencia diminuta. Pero sin mi cooperación, la transacción mundana o *māyika*

ka no es posible. Por lo tanto, se requirió de mi consentimiento. Con el consentimiento de un niño menor, el guardián puede hacer cualquier y toda cosa cosa. El carácter de minoría o infinitesimal que me es inherente da lugar a este error. *Tan-māyayāto budha ābhajet tam*: pero debido a que *māyā* no es independiente ella también tiene que obrar bajo la guía de la Suprema Autoridad; por lo tanto no acudan a *māyā* sino acudan

No acudan a maya, sino a Él, quien es el Amo de maya

a Él, quien es el Amo de *māyā*. *Tan-māyayāto budha ābhajet tam—na tu māyām*.

Aun cuando *māyā* viene para cautivar al alma debido a la debilidad de ésta de cooperar con ella, sin embargo, *budha*, que significa *sumedha*

—las almas piadosas— irán en busca de alivio de parte del Amo de *māyā*. Esta es la decisión del *Śrīmad-Bhāgavatam*. *Tan-māyā* significa *tasya māyā* —Su *māyā*—. *Māyā* no es la entidad más alta; ella también tiene a su Amo. Por consiguiente cuando llegue a ustedes la tentación de realizar una mala acción, deben presentar una súplica de ayuda a la Autoridad Suprema, y no a *māyā*.

También en el *Bhagavad-gītā* el Señor dice:

दैवी ह्येषा गुणमयी मम माया दुरत्यया ।

मामेव ये प्रपद्यन्ते मायामेतां तरन्ति ते ॥

(गीता ७/१४)

*daivī hy eṣā guṇamayī, mama māyā duratyayā
mām eva ye prapadyante, māyām etāṁ taranti te*

(Bg. 7.14)

“Esta sobrenatural o fascinante y engañosa potencia Mía, que consiste de tres modalidades, prácticamente es insuperable. Sin embargo, aquellos que exclusivamente se entregan a Mí pueden ciertamente sobrepasar esta formidable fantasía”.

Māyā, o un mal entendimiento, aflige a las almas caídas, pero el mal entendimiento en sí no podrá darles

***Cuando llegue a
ustedes la tentación,
deben presentar una
súplica ante la
Autoridad Suprema
y no a maya:
La decisión del
Srimad-Bhagavatam***

alivio. La Causa Primordial de este entendimiento erróneo es quien puede darles alivio —únicamente Él—. “Por lo tanto no acudan a ese lado; vengan a Mí. Por Mi orden esa *māyā* los dejará. Ella es más poderosa

***Si obtienen Mi más
leve respaldo, podrán
fácilmente
librarse de maya***

que ustedes; *daiivī* —tiene un respaldo superior—. Por eso deberán tratar de obtener alivio del departamento superior, y no

acercarse directamente a *māyā*. Eso no les será provechoso. Pero si obtienen Mi más leve respaldo, podrán fácilmente librarse de esa *māyā*”.

El malentendido está ahí, pero no es muy poderoso puesto que no posee su propio sostén —no es independiente—. También se encuentra subordinado a la verdad. Más allá del concepto erróneo, la verdad posee la mejor posición. Por eso vuestra transacción deberá siempre ser con la verdad, con lo positivo. ¿Y cuál es la

***Vuestra transacción
deberá ser siempre
con la Verdad***

verdad positiva? *Sat-cit-ānandam*: la existencia, la autoconciencia y la satisfacción irreductibles. La

verdad positiva en sí misma es satisfacción. En la filosofía hegeliana la existencia irreductible se describe como ‘por sí misma y para sí misma’. En esa filosofía el elemento intermedio —consciente— se ha suprimido. La Verdad Absoluta experimenta Su Autoconciencia. Él siente que Él existe. Puede que la existencia de la piedra no experimente su existencia, mas la *jīva* o alma

percibe su existencia; ella es *cit* o *cetana* —consciente—. Pero la conciencia de esta alma no es perfecta, ya que tiene alguna necesidad, demanda o anhelo por una vida superior. *Ānandam* o *rasa* es belleza, armonía y amor. Ésa es la concepción de la más plena entidad completa: tiene existencia, conciencia, y también satisfacción. Allí no solamente está presente el anhelo o el conocimiento, sino también lo que debe anhelarse o conocerse, y eso es *ānandam*. *Ānandam* y *sundaram* son sinónimos.

***El alma tiene
una necesidad,
una demanda
por la vida más
elevada***

Yo supe que uno de los filósofos europeos había traducido esta palabra *ānandam* como ‘belleza’, como en “La Hermosa Realidad”, y notamos que estaba muy cerca de la concepción de Kṛṣṇa. Probablemente fue el filósofo Martineau, un lingüista ilustre, y poeta con un estilo de gran altura, quien propuso que el elemento máximo era ‘La Hermosa Realidad’. Wordsworth aludió a la ‘belleza de lo visto’ y ‘la belleza de lo escuchado’. Wordsworth describió en un poema a la muchacha de sus sueños. Él escribió que ella era una joven aldeana y que había un arroyo junto a esa aldea. Mencionó que el sonido cascabeleante del arroyo contribuía a la belleza de esa joven. Muchos eruditos trataron de dar alguna interpretación a este concepto; pero un erudito bengalí, Harināth De, quien dominaba treinta y dos idiomas, dio la interpretación: ‘la belleza de lo escuchado contribuyó a la belleza de lo visto’. Su explicación

fue muy atractiva para mí. La belleza oída, el hermoso sonido del arroyo, incrementó el aspecto de esa joven; eso significa que la belleza oída, o el dulce sonido, contribuyó a la belleza vista. La belleza oída, la belleza percibida por la nariz, la belleza del tacto, etc., todas son *ānandam*, *rasam*, o belleza en el más amplio sentido.

En otra sentencia del Upanishad se establece, *satyam*, *śivam*, *sundaram*. *Śiva* significa *maṅgalam*. ¿Cuál es el criterio de *maṅgalam*? *Amaṅgalam* significa mortal: mortal es *amaṅgalam* (inauspicioso). E inmortalidad es *śivam*, *maṅgalam* (auspicioso). Así que *śivam* significa inmortal, y eso quiere decir consciente, como lo hallamos en el alma. El alma es inmor-

El alma sólo puede satisfacerse en la Belleza Absoluta; ni una representación parcial del Absoluto, o ni siquiera una existencia eterna, puede satisfacer su búsqueda

tal. De este modo, la piedra es mortal, pero el alma es inmortal. Por lo tanto, el alma es propiamente *śiva*; pero vemos que ella es vulnerable. La Superalma es belleza, *sundaram*, la cual es una realidad concreta e inde-

Para la piedra no existe una oportunidad de satisfacción

pendiente y la más plena representación de la existencia. Todas las otras existencias no son sino representaciones parciales del Absoluto. *Sundaram* es satisfacción; la *jiva* o alma está insatisfecha y para la piedra no hay cuestión de satisfacción; ella sólo

para la piedra no hay cuestión de satisfacción; ella sólo

posee mera existencia. Pero el alma se encuentra insatisfecha, aun cuando es una unidad eterna de autoconciencia. Las palabras Śiva, Mṛtyuñjaya y Mahādeva significan ‘libre de la mortalidad o del cambio; lo eterno’. Pero la mera eternidad no es suficiente. Sólo *rasam* o *sundaram* pueden llenar el vacío. Por consiguiente, *sundaram* es el objeto de nuestra indagación. Si se examina minuciosamente a dónde vamos y todo lo que hacemos se descubrirá que andamos en busca de la belleza, en busca de la satisfacción, en busca de *sundaram*, en busca de *rasa*.

न ते विदुः स्वार्थगतिं हि विष्णुं
दुराशया ये बहिरर्थमानिनः ।

(भा: ७/५/३१)

*na te viduḥ svārtha-gatiṁ hi viṣṇuṁ
durāśayā ye bahir artha-māninaḥ*

(Bhā: 7.5.31)

“Aquellos cuyas mentes han sido contaminadas por el placer mundano de los sentidos y quienes albergan respeto por los disfrutadores de los sentidos, adictos a los placeres mundanos superficiales, no pueden conocer las glorias del Señor Viṣṇu— el refugio exclusivo de aquellos deseosos por alcanzar la meta suprema de la vida humana”.

Externa e ignorantemente podemos ver que estamos en busca de esto y aquello —el deber, el dinero, el

placer de los sentidos (*dharmma, artha, kāma*)—; pero este es un escrutinio superficial y parcial de las cosas. Mas con una examinación profunda debe encontrarse que sólo estamos buscando afanosamente *rasam, sundaram*: la satisfacción más completa, y no un así llamado disfrute parcial y temporal. Así que *dharmma, artha* y *kāma* no pueden satisfacer nuestro anhelo interno. Ni hablar de ellas, incluso la liberación (*mokṣa*) del fluctuante anhelo presente no es la meta, y este es el hallazgo de los eruditos. La mera liberación del lado negativo es una vida artificial. La vida debe tener su reali-

El cero no puede ser la conclusión de toda la existencia; el Infinito es la conclusión

zación. Todo tiene su realización y posición necesaria. ¡La vida no tiene como destino la inutilidad! El cero no puede ser la conclusión de toda la existencia. El infinito es la conclusión, no el cero.

Por lo tanto, la simple liberación —permanecer como en un largo, y profundo sueño— es destructiva y no es concluyente. Eso no puede ser el propósito de la creación o el propósito de nuestra existencia. El otro aspecto debe ser buscado —el *cid-vilāsa* (el plano dinámico transcendental)—. Y, ¿dónde podemos conseguir eso? Aquí en este mundo hay explotación, y ahí precisamente lo contrario: dedicación.

El *bhakti* es la dedicación, después de rendirse al centro. Como yo mencioné anteriormente, hemos sido arrastrados por la corriente de un interés separado.

Ahora debemos dejar ese interés separado y entrar en la familia unida; debemos aceptar al guardián. Se nos ha aconsejado entrar en la familia regida por un guardián. Tenemos que adaptarnos a vivir en una familia bajo tutela. Pero procuraremos entender que la vida bajo un guardián es la vida sana y saludable. No necesitamos ir en busca de nuestra completa independencia, porque esa independencia no puede solucionar el problema que estamos encarando. No hay duda de que estamos en medio de un problema. Aparentemente se puede pensar que con la independencia se resolverá el problema; pero es falso.

Estamos en medio de un problema; aparentemente, la independencia lo resolverá —eso es falso

Las Escrituras y los *mahājanas* vienen en nuestra ayuda: “¡No! En el momento presente ustedes pueden pensar que la independencia les dará una satisfacción digna de su íntimo corazón, pero realmente eso es falso. Vuestro aparente juicio es vuestro enemigo. Quieren escapar de cualquier transgresión circunstancial, y que si obtienen libertad serán felices —esto es falso—. Más bien, lo opuesto es la verdad. Ustedes deberán tratar de vivir en una familia unida. Deben ser adaptables y corregir su naturaleza. Su independencia es su enemigo”.

Deben tratar de vivir en una familia unida

Esto tiene que ser entendido. Esta independencia que aparentemente parece ser vuestra amiga, realmente

es su enemiga, y tienen que aprender cómo vivir junto con otros. Ustedes no pueden separarse del ambiente; no es posible. Eso es la muerte, el *samādhi*, o el sueño infinito; no es la vida, no es la respuesta, esa no es la solución. Ustedes tienen que vivir con muchos otros.

Traten de salvarse de sus 'amigos'

Deberán darse cuenta que son una parte del todo, y que su espíritu de independencia sólo

los está perturbando. Y deberán tratar de salvarse de las manos de sus 'amigos'. "Dios me libre de mis amigos, de mis así llamados amigos".

Sólo la rendición puede darles alivio y darles la verdadera vida superior. Ustedes serán capaces de entender esto desde lo más íntimo de su corazón. En el *Bhagavad-gītā*, Kṛṣṇa ha tratado con ahínco y repetidamente de este *rāga-dveṣa* —apatía y simpatía (*rāga-dveṣa-vimuktais tu*, Bg. 2.64)—.

Apatía y simpatía

Esos dos son sus enemigos. La apatía por una cosa y la simpatía por otra —

¡estos son sus enemigos!—. Sean independientes de esos dos enemigos, y concéntrense en su guardián. Entiendan que Él no es parcial. Su primera consideración debe ser que el guardián no es parcial. "Yo soy un guardián, pero soy amistoso para con todos ustedes (*suhṛdam sarvva-bhūtānām*, Bg. 5.29). ¡No abandonen este pensamiento! Soy su guardián, pero al mismo tiempo soy su amigo. No olviden esto, de lo contrario, sólo existirá el peligro durante toda su vida".

Sean optimistas, no pesimistas. Ustedes son

buenos y todo a su alrededor es malo, mas ¿el retirarse de todo y de todos les concederá verdadera bienaventuranza? No sean de pensamiento tan egoísta. Ese es vuestro ambiente, y las personas en él son confiables — también hay bondad en ellas—. Por consiguiente, procuren adaptarse a ellas. *Tat te 'nukampām* (*Bhā:10.14.8*): todas nuestras situaciones en la vida ocurren por Su gracia. Especialmente traten de ajustarse con el Guardián, quien es el fundamento de todo movimiento y toda creación. Tengan fe en Él, y a través de Él, aproxímense a su ambiente. Entonces todo quedará correctamente ajustado.

**Concéntrense
en su Guardián**

En el *Śrīmad-Bhāgavatam* se dice:

सर्व्वभूतेषु यः पश्येद्भगवद्भावमात्मनः ।

भूतानि भागवत्यात्मन्येष भागवतोत्तमः ॥

(भा: ११/२/४५)

*sarvva-bhūteṣu yaḥ paśyed, bhagavad-bhāvam ātmanaḥ
bhūtāni bhāgavatya ātmany, eṣa bhāgavatottamaḥ*

(*Bhā: 11.2.45*)

Podemos alcanzar la posición más alta de este modo. A quien sea y lo que sea que nos encontremos, debemos verlos con relación al interés central y no desde el punto de vista del interés provincial o local. Vayan directo hacia el centro: *bhagavad-bhāvam*. Luego,

ātmanaḥ. Procuren ver al centro en todo, y después en conexión con o a través del centro, aproxímense a su medio ambiente. Primero vayan al centro, y desde ahí, conociendo su relación con el centro vendrán a relacionarse adecuadamente con sus alrededores y asociados. ¿Cuál es la relación de una persona con el centro, y también cuál es la mía? Considerando estos dos factores, yo indagaré cuál será mi relación con esa persona. Mi conexión con todo y todos, deberá

***Esta relación
separada no es
saludable***

averiguarse de parte del centro. Mi relación con los demás tiene que ser considerada desde el interés central y no desde el

interés local o parcial que me une con ellos; eso sería impropio, y es la raíz de todo mal. Esta relación separada no es saludable. Sólo vean directamente las cosas a

***Vuestro vínculo con
Él quedará manifiesto***

través del ojo del interés central, y automáticamente quedará manifiesta

vuestra relación con Él (*sarvva-bhūteṣu yaḥ paśyed, bhagavad-bhāvan —ātmanaḥ—*). Luego, *bhūtāni bhagavatya* y después *ātmani* —o viceversa—: cuál es la relación de Dios con el objeto, y cuál es la relación del objeto con Dios; y conforme a esa consideración, lleguen a una relación adecuada con ellos, con su entorno; entonces estarán fuera de peligro. Pero mientras tanto, se encontrarán en peligro si tratan de eliminar el interés central, queriendo mezclarse con los demás y conseguir que se satisfaga su beneficio local

(yo *mām paśyati sarvatra . . . praṇaśyati*, Bg. 6.30; *sarvabhūteṣu yaḥ paśyed . . . eṣa bhāgavatottamaḥ*, Bhā: 11.2.45).

Por lo tanto el entorno no es malo. Estamos padeciendo por el malentendido, *māyā* (*na te viduḥ svārthagatiṁ hi viṣṇum*), y ése debe ser removido. Si tenemos esa visión profunda para ver quién es el fundamento de todos nosotros —si le hallamos a Él—, veremos al entorno como completamente afectuoso y podremos vivir en cualquier lado y en todas partes. También se menciona en los *Upaniṣads* que con una conciencia pura se puede percibir néctar en todas partes —en el viento, en el océano, en las plantas, en las estrellas— en todas partes.

Traten de reconocer que su situación está llena de miel —llena de néctar—. No traten únicamente de ver la cobertura externa. Su visión debe ser lo suficientemente profunda para ver la posición verdadera. Entonces encontrarán que todo es néctar para ustedes. *Śṛṇvantu viśve amṛtasya putrāḥ*. Esta llamada de clarín proviene del *Veda*: “¡Oh, ustedes hijos del néctar! ¡Procuren escuchar mis palabras! Realmente son hijos del lago de néctar. ¿Por qué deberían ser como veneno? ¿Son ustedes unidades venenosas? ¿Están ahora esclavizados a convertirse en unidades de veneno? Pero su verdadera e innata naturaleza es ser una gota del océano de néctar” *Śṛṇvantu viśve amṛtasya putrāḥ*, “¡Despierten! ¡Levántense! ¡Asciendan hasta su realización de que son gotas del océano de néctar! ¡Traten de realizarlo!”

“Vuestro apego a la cubierta externa —no sólo a las coberturas del entorno, sino también a las de ustedes mismos— los pone en contacto con el veneno. En realidad todas son cubiertas. No sean un juez superficial. Sumérjense profundamente en su propio ser y en la existencia de su entorno; háganlo y descubrirán enteramente néctar, no veneno.

**Sumérjense
profundamente
y descubrirán
néctar —
no veneno**

El veneno es una cosa superficial a su verdadera concepción”. Dar mucha importancia a la cubierta de las cosas, ignorando la sustancia interior, no es mas que la

transacción con lo externo (*na te viduḥ svārtha-gatim hi viṣṇum, durāśayā ye bahir artha-māninaḥ*). Eso es venenoso.

En este mundo podemos creer que encontramos algo que es hermoso, mas la belleza dentro del interés local no es verdadera belleza. Tenemos que ser capaces de distinguir entre el interés central y el interés local. La belleza que se desea poseer individualmente es un veneno. Estamos deseosos de independenciamos para disfrutar de esa belleza local. Esta es la trampa. Mas la belleza está destinada para el servicio de Kṛṣṇa. Todo es para Él —ahí encontraremos verdadera belleza—. La verdadera naturaleza de la belleza está presente en lo que tiene atractivo para Kṛṣṇa. La belleza debe medirse desde la consideración central. El peligro yace en la consideración de una belleza desde el punto de vista del interés separado.

¿Qué es belleza? Un objeto para ser disfrutado. ¿Para ser disfrutado por quién? Si es por mí, estoy arruinado. Todo está destinado para Él, y tenemos que disfrutar la belleza de esa forma. Si eso es posible, estaremos bien. Tan pronto como veamos algo hermoso, debe venir a nues-

La belleza con miras a poseerla es veneno

tras mentes, “¡Oh!, Kṛṣṇa podrá disfrutar mucho esto”. Nuestra mentalidad tendrá que ser así. Deberá ‘centrarse en el centro’: “Cualquier cosa buena que vea, inmediatamente me recordará que Kṛṣṇa la disfrutará mucho”. De lo sabroso —“Kṛṣṇa ha disfrutado este curry; subsidiariamente lo disfrutaré. Mi posición es dependiente en cómo Kṛṣṇa ha disfrutado”.

Todo deberá ser visto a través de Él, y sólo después de eso —‘mío’—. *Sarvva-bhūteṣu yaḥ paśyed bhagavad-bhāvam-ātmanaḥ*. ‘Mío’ tendrá que significar ‘cuánto lo ha disfrutado Kṛṣṇa’. Todo puede ser disfrutado apropiadamente por Él. Yo debo estar centrado en Kṛṣṇa. Entonces otros centros de atención tales como la belleza para ser disfrutada por otra persona, no digamos por uno mismo, serán reconocidos como peligrosos

Nuestra mentalidad deberá centrarse en el centro

y venenosos. La belleza —y todo— es para Su disfrute. Todo está destinado, creado y sostenido para Él. Debemos llegar a este entendimiento, pues esto es situarse en el plano más profundo. Esto es *nirguṇa*, trascendental. De lo contrario, todo es *saguṇa*, o super-

ficial. Salgan del *sagaṇa*, las olas del interés local; ese interés podría estar centrado en una familia, una aldea, un país, una especie, o la sociedad humana, aun

***Salgan del oleaje
del interés local***

incluyendo a los pájaros, las bestias e insectos —el círculo podría crecer, pero todavía estaría limitado—. Pero cuando nuestro entendimiento acerca del centro es el apropiado, no queremos nada sino a Kṛṣṇa, de manera que todo debe estar relaciona-

***Mi interés no
deberá hospedar
a ningún amigo
independiente***

do con Él y ser visto en base a Su interés. Mi interés no deberá hospedar alguna relación independiente con alguien. Todo deberá ser hecho a favor de Kṛṣṇa. Las negociaciones, las transacciones y las futuras expectativas, todo es para el centro, —Kṛṣṇa—. De esta manera, todo vendrá

***De una forma u otra,
todo debe ser
filtrado a través del
Bien Absoluto***

hacia mí por medio del Bien Absoluto. Entonces todo el veneno quedará eliminado y cualquier cosa que llegue a mí estará mezclada con néctar.

Por consiguiente cualquier cosa con la que tengamos contacto debe venir por la vía de Kṛṣṇa o de Su sirviente genuino —de Gurudeva o del Vaiṣṇava—, cuya causa es inseparable de la de Kṛṣṇa. Podemos depender en ellos. De una forma u otra, todo debe ser filtrado a través del Bien Absoluto —no de la bondad

vulnerable o limitada, sino del Bien Absoluto—. Por esa vía, todas las transacciones entre la pluralidad deben verificarse y remitirse como *prasādam* (misericordiosos remanentes) desde el centro. Esa deberá ser la actitud adecuada. Y eso es realmente dulce. Si podemos entrar en ese plano experimentaremos esto. De otro modo nuestras acciones se ejecutarán como deber, por el mandato de las Escrituras y así sucesivamente. Pero si podemos llegar al plano del Bien Absoluto, nuestra propia alma o existencia y vida práctica nos darán testimonio de que esta vida es la más elevada, y que sin ella no podemos vivir.

Esta vida es la más elevada y sin ella no podemos vivir

Śrīla Bhaktivinoda Ṭhākura dice, “*Esaba choḍata parāṇa hārāu: Śrī Vṛndāvana* y su ambiente despiertan muy intensamente mi recuerdo de Kṛṣṇa; y si se me quitaran estas cosas perdería mi vida. Ellas me sustentan, debido a que me animan a dedicarme al cultivo de conciencia de Kṛṣṇa. Todas ellas me alientan y favorecen respecto al cultivo de conciencia de Kṛṣṇa en diferentes aspectos. Cualquiera cosa que veo allí, *rādhā-kuṇḍa-taṭa-kuñjakuṭīra, govar-ddhana-parvata-yāmuna-tīra* (la morada en los bosques a las orillas del Śrī Rādhā-kuṇḍa, la sagrada montaña de Govardhana, las riberas del sagrado río Yamunā), me

Todo me conduce hacia la conciencia de Kṛṣṇa, diseminando néctar en mi corazón

hacen recordar de una manera tan dulce, llevándome hacia la concepción de Kṛṣṇa y al Kṛṣṇa-līlā, diseminando néctar en mi corazón. Si tuviera que dejarlas, abandonarí­a mi existencia. Ellas me rodean por doquier; me son tan alentadoras y vivificantes; le dan tanta satisfacción a mi vida; realmente son ¡más que mi vida! —*Kusuma-sarovara, mānasa-gaṅgā, kalindanandinī vipula-taraṅgā* (el sagrado lago en la mitad del camino a Mathurā, Govarddhana, y el Rādhā-kuṇḍa, el río a la orilla de Govarddhana, las olas ondulantes del Yamunā); *khaga-mṛga-kula, malaya-bātāsa* (los pájaros y los animales, las brisas de la primavera)— ¡qué dulce contribución me ofrecen todas estas cosas! ¡Kṛṣṇa está tan cerca de mí! Me moriría sin ellas. Semejante belleza, todo el conjunto me lleva con una velocidad de relámpago directamente hacia la conciencia de Kṛṣṇa, hacia Sus asociados y Sus pasatiempos con Ellos. Eso es néctar directo, y eso surgirá en mí”.

রাধাকুণ্ডতট-কুঞ্জকুটীর । গোবর্দ্ধনপর্বত যামুনতীর ॥
 কুম্ভমসরোবর, মানসগঙ্গা । কলিন্দনন্दिनी বিপুল-তরঙ্গা ॥
 বংশীবট, গোকুল, ধীরসমীর । বৃন্দাবন-তরু লতিকা-বানীর ॥
 খগ-মৃগকুল, মলয়-বাতাস । ময়ূর, ভ্রমর, মুরলী-বিলাস ॥
 বেণু, শৃঙ্গ, পদচিহ্ন, মেঘমালা । বসন্ত, শশাঙ্ক, শঙ্খ, করতাল ॥
 যুগল বিলাসে অনুকূল জানি । লীলাবিলাস-উদ্দীপক মানি ॥
 এসব ছোড়িত কাহাঁ নাহি যাউ । এসব ছোড়িত পরাণ হারাউ ॥
 ভকতিবিনোদ কহে, শুন কান । তুয়া উদ্দীপক হামারা পরাণ ॥

rādhākuṇḍatata-kuñjakuṭīra
 govarddhanaparvata yāmunatīra
 kusumasarovara, mānasagaṅgā
 kalindanandinī vipula-taraṅgā
 vaṁśīvaṭa, gokula, dhīrasamīra
 vṛndāvana-taru latikā-vānīra
 khaga-mṛgakula, malaya-bātāsa
 mayura, bhramara, muralī-vilāsa
 veṇu, śṛṅga, padacihna, meghamālā
 vasanta, śaśāṅka, śaṅkha karatālā
 yugala vilāse anukūla jāni
 līlāvilāsa-uddīpaka māni
 esaba choḍata kāhā nāhi yāu
 esaba choḍata parāṇa hārāu
 bhaktivinoda kahe, śuna kāna
 tuyā uddīpaka hāmārā parāṇa

La morada del bosquecillo a orillas del Rādhā-kuṇḍa,
 La montaña Govarddhana, las riberas del río Yamunā,
 El lago Kusuma-sarovara, el río Mānasa-gaṅgā,
 Las ondeantes olas del Yamunā, la hija del sol;
 El lugar del baile del Rāsa, y Gokula, las brisas suaves,
 Los árboles, las enredaderas, las palmeras Vetasa de Vraja,
 Los pájaros y los animales, el dulce aire de primavera,
 Los pavos reales, los abejorros,
 La dulce canción de la flauta;
 La flauta, el cuerno, las huellas de Sus pies,

la hilera de nubes en el cielo,
La estación de primavera, la luna, la caracola, los címbalos de mano,
Yo sé que todas estas cosas están nutriendo
Los pasatiempos de la Pareja Divina.
Yo puedo sentir que ellos animan los sagrados
pasatiempos del Señor;
Nunca podré abandonar todas estas cosas tan queridas por mí,
Sé que sin ellas seguramente moriría;
Escúchame, ¡Oh Kān!, dice Śrī Bhaktivinoda;
Tú eres la única luz de mi vida.

Esto es Vṛndāvana. Vṛndāvana es tan amistosa, tan dulce, tan íntima con nosotros; tal bienqueriente nuestra. Ahí estamos verdaderamente en casa —dulce, dulce hogar—. *Svarūpe sabāra haya, golokete shiti:* en nuestra innata y mas íntima existencia, somos miembros de ese plano. Ahora hemos salido y hemos dispersado nuestra conciencia por toda la superficie. Cobertura, cobertura, cobertura —hay tantas capas—, y todas ellas son cosas áridas. Y la sustancia, el espíritu, está en el interior. Eliminando todas estas coberturas —la corporal, la mental, la de la liberación, la de Vaikuṅṭha— puedo entonces entrar en la tierra de Vraja. Vṛndāvana mora dentro de mí si yo puedo descubrir a mis amigos en todas partes. Ellos son mis amigos y parientes, y me darán una experiencia completamente placentera, éxtasis. Mahāprabhu vino con estas nuevas para nosotros. “¡Oh!, ustedes son criaturas de ese entorno; ¿por qué sufren aquí, mis hijos, mis muchachos? *Amṛtasya-putrāh*, ustedes son criaturas de esa tierra ¿y están sufriendo

tanto por venir al desierto? Su hogar tiene una plenitud de recursos, es tan dulce, ¿y ustedes están corriendo en el desierto? ¿Qué es esto? ¡Vengan! Abandonen este hechizo venenoso y suicida. Este hechizo, el hechizo-*māyā*, el hechizo del malentendido —esto es suicida—. ¡Abandonen este encanto aparente! Esto es venenoso, como una bruja. La bruja los ha cautivado aquí y han quedado hechizados. ¡Vengan conmigo! ¡Los llevaré a su hogar el cual es tan dulce!”

En general, este es el llamado de Śrī Chaitanya Mahāprabhu y Śrī Nityānanda Prabhu. No intenten creerse amos de tantos *siddhis* como *aṇimā*, *laghimā*, *vyāpti* (el volverse tan pequeños como el átomo, más livianos que una pluma, omnipenetrantes, etc.). La idea de que ustedes pueden divertirse con prodigios es una concepción completamente primitiva. Con el *mukti* (la liberación) y el *siddhi* (los poderes místicos y sobrenaturales del *yoga*), tendrán que tropezarse con tantas trampas y obstáculos que su misma vida

**No intenten creerse
Amos —el divertirse
con prodigios es una
concepción completa-
mente primitiva**

estará en juego. Al Sur está el Bhīmarula-varulī, el avispero de los deseos insatisfechos (*karma-kāṇḍa*); al Oeste, está el Yakṣa, el fantasma engañoso que simboliza la muerte de fusionarse con el Absoluto por la práctica del *yoga* sobrenatural (*yoga-siddhi*); y al Norte está el Ajagara, el pitón negro que representa a la muerte de la fusión con el Brahman Absoluto, de los liberacionistas en el sendero

del conocimiento (*jñāna-mārga*). Todos ellos los confundirán a ustedes. Pero de una manera natural y con el mínimo esfuerzo de su parte, el Señor Śrī Chaitanya

***Mahāprabhu nos
lleva al lado
Oriental***

Mahāprabhu los llevará al lado Oriental, hacia la riqueza que se encuentra dentro de vuestro corazón. Eso es universal, amplio,

dulce y muy íntimo. Allí se encuentra vuestro hogar, ahí todos son bienquerientes mutuos. Ese es el regalo del Śrīmad-Bhāgavatam y de Śrī Chaitanya Mahāprabhu. Gaura Hari bol.

Capítulo Doce

Cada Palabra es una Canción

“Donde cada palabra es una canción, cada paso una danza y la flauta el acompañante favorito. . . ”

(Śrī Śrī Brahma-saṁhitā)

Cada palabra es una canción . . . pero ésta no es un sonido de este plano. Es de otro mundo, de otro mundo que es tan suave, tan dulce, tan cautivante del corazón. Un mundo donde el comportamiento correcto ocurre muy dulce y armoniosamente. Cada palabra es como una canción (*kathā gānam*). Cada movimiento es dulce, como el bailar (*nāṭyam gamanam api*). Ha sido descrito de esta forma. Todo está colmado con el más alto grado de belleza. Esta es la tierra de la belleza—ahí todo es hermoso—. Todo tiene el rasgo característico de la belleza divina. La causa primordial hechiza, atrae y cautiva el corazón y el alma: “¡Detente!”

Existe una tierra con tal existencia. Nuestra aspiración es alcanzar una vida semejante (*rādhikā-mādhavāsām*). Nosotros podemos cultivar sinceramente esta idea de sentir atracción hacia una vida en seme-

jante plano, donde todo tiene un carácter musical. La flauta de Kṛṣṇa lo guía todo. Ella puede hasta extraer la vida del cuerpo.

El sonido es tan cautivador que parece que el mismísimo sentimiento quiere salirse de la existencia corporal. Cualquier parte de nuestro cuerpo que sea afectada con algún tipo de conducta semejante parecería desconectarse de las demás, y —si es posible imaginárselo— esa parte corre para unirse al sujeto. Si hay color, el ojo quiere sentirlo, como si se separara a sí mismo de las otras partes del cuerpo. Existe una competencia tal: “No quiero tu conexión, ¡oh cuerpo! Quiero correr hacia esa dirección —una invitación provino de allá—”. Las manos, los ojos, el tacto —todas las facultades competirán—; cualquier parte que sea afectada querrá correr lejos de los demás compañeros amistosos.

Una vez, después de dirigir el *parikramā* (la circunvolución) de todo el Vraja-maṇḍala (el perímetro de Śrī Vṛndāvana), Śrīla Bhakti Siddhānta Sarasvatī Prabhupāda le preguntó a sus discípulos, “¿Cuáles pasatiempos les atrajeron más? ¿Cuál sitio en Vṛndāvana les ha atraído más?” Cuando él me hizo esta pregunta, yo le contesté que de todos me había atraído más Kadamkhāṇḍī, el lugar de *bhajana* de Śrīla Rūpa Goswāmī Prabhu. A medio camino entre Nandagrām y Yāvāt hubo un *ashram* donde Śrīla Rūpa Goswāmī radicó y acostumbraba escribir su libro *Śrī Bhakti-rasāmṛta-sindhu*. Ese lugar fue el que me atrajo más.

Otra vez, después de uno o dos años, cuando estábamos en Śrī Rādhā-kuṇḍa en la compañía de Śrīla Prabhupāda, él muy de imprevisto expresó: “Tu lugar. Ese lugar tuyo . . .” Yo estaba asombrado. “¿Qué, dónde está mi lugar?” Él dijo: “Tu lugar es Kadamkhāṇḍi, el sitio de Śrīla Rūpa Goswāmī”. Yo pensé, “¡Oh!, él tenía ciertas intenciones cuando preguntó, hace uno o dos años, cuál sitio le era atractivo a quien; él guardó estas cosas en su mente, y en consecuencia hoy está diciéndolo: ‘Tu lugar’ ”.

Así, él era muy particular acerca del *rucī-ṭarikṣā* o

de examinar el gusto particular de una persona por un *lilā* determinado y un grupo espe-

En armonía con el gusto innato de su discípulo sincero, Sri Guru —el Acharya o Maestro Divino— guía los pasos de tal discípulo hacia la tierra de su aspiración

cial de servicio. Es necesario para el Ācāryya examinar a su discípulo y determinar el lugar donde tiene que ser ubicado. Tiene que determinar dónde se halla su discípulo y por consiguiente en armonía con ese gusto innato, ayudarlo en su marcha hacia esa tierra de su aspiración.

El destino ha sido fijado, pero, ¿cómo lo alcanzaré? ¿Cuándo lo alcanzaré? Esos que vienen en mi ayuda para llevarme allí, son mis maestros, mis Gurus —Śikṣā-gurus y Dikṣā-guru—. Quienquiera que me ayude a llegar allí es mi Guru, mi guía, quien me ayudará a alcanzar mi destino localizado, la posi-

ción de mi anhelo más íntimo (*rādhikā-mādhavāśāṁ prāpto yasya prathitaḥ kṛpayā śrī-gururṁ tarṁ nato 'smi*). Él me ha ayudado a localizar mi destino; me ha educado en cómo y a qué debo aspirar, y de que manera alcanzar ese ambicionado refugio, el más alto. He conseguido todas estas cosas por conducto de él. Él es quien ocupa toda mi vida, el amo de mi vida. Hay un barco y él es el capitán (*guru-karṇa-dhāram*). Me he rendido a él, le he aceptado; he subido a bordo de su barco y me está llevando hacia la meta de mi vida.

El cuerpo humano (*nṛ-deham*) se ha comparado a un barco. Utilizando mis bienes en este cuerpo y mente, mi Gurudeva, como el piloto, me guía hacia la meta. Aquel que no acepta esta oportunidad

***Aquél que no
acepta
esta
oportunidad
comete
suicidio***

después de llegar a las especies humanas, comete suicidio. Comete suicidio al dejar de aprovechar la travesía del océano de vida y muerte, de nacimiento y muerte . . . de nacimiento y muerte. La natu-

raleza misma del océano de la existencia mundana es de oleadas —vida y muerte, nacimiento y muerte—. El piloto que nos lleva al otro lado de este océano de vida y muerte, de nacimiento y muerte, es Gurudeva. Se dice en el *Śrīmad-Bhāgavatam* que quienquiera que pierde esta oportunidad comete suicidio:

नृदेहमाद्यं सुलभं सुदुर्लभं
 प्लवं सुकल्पं गुरुकर्णधारम् ।
 मयानुकूलेन नभस्वतेरितं
 पुमान् भवाब्धिं न तरेत् स आत्महा ॥

(भा: ११/२०/१७)

*nṛ-deham ādyam sulabham sudurllabham
 plavam sukalpam guru-karṇadhāram
 mayānukūlena nabhasvateritam
 pumān bhavābhim na taret sa ātmahā*

(Bhā:11.20.17)

Aquí, el Señor infiere que, “Tantos navíos están atravesando, y Yo ayudo como el viento favorable. El piloto es el Guru y Yo soy el viento favorable. El barco es este cuerpo humano y todos ustedes deberían tomar esta oportunidad para cruzar el océano de la existencia, del nacimiento y de la muerte. El mundo es comparado al infinito. Se asemeja a lo infinito; es muy difícil de atravesar el océano de la vida y la muerte, del nacimiento y la muerte. Si quieren librarse de estas dificultades (*janma-mṛtyu-jarā-vyādhiduhkha-doṣānudarśanam*), tienen que tomar la oportunidad; de lo contrario, perderán tanto que eso será igual al suicidio.

La gracia de Śrī Chaitanya Mahāprabhu presupone una selección, pero la Gracia de Śrī Nityānanda Prabhu no la tiene. Él otorga Su gracia a quienquiera

que encuentra. Nityānanda Prabhu es tan generoso que redime a quienquiera que encuentra en Su camino. Su

La gracia de Mahāprabhu presupone cierta selección, mientras que la gracia de Nityananda no selecciona

misericordia está completamente libre de la elaboración, carece de sentido crítico y es liberal.

Nityānanda Prabhu es muy benevolente. Mahāprabhu tiene en cierto modo discriminación, pero a Nityānanda Prabhu no le importa discriminación alguna. Si uno es un candidato idóneo o no, con todo se le considerará meritorio. Tal es Su misericordia.

Nunca se atrevan a acercarse a Śrī Śrī Rādhā y Kṛṣṇa, desatendiendo la gracia del Señor Nityānanda (*hena nitāi vine bhāi, rādhā-kṛṣṇa pāite nāi*). Por eso, nuestro venerado Śrīpāda Bhaktivedānta Swāmī Mahārāja hizo hincapié en Nityānanda Prabhu. Nityānanda Prabhu es el Señor Balarāma. La gracia de Nityānanda Prabhu es enfatizada para los caídos. Debido a que difícilmente la discriminación tiene un espacio en ella, Su gracia es verdadera riqueza para ellos. Aunque no mucha, sin embargo encontramos un poco de discriminación en la generosidad del Señor Gaurāṅga. Pero Nityānanda Prabhu es más generoso. Por consiguiente vayan primero a Nityānanda Prabhu, y por Su gracia ustedes llegarán hasta Mahāprabhu. Y por la gracia de Mahāprabhu fácilmente alcanzarán a Śrī Śrī Rādhā-Govinda en Vṛndāvana. Este es el procedimiento que se nos ha mostrado.

यथा यथा गौरपदारविन्दे विन्देत भक्तिं कृतपुण्यराशिः ।
 तथा तथोत्सर्पति हृद्यकस्माद् राधापदाम्भोजसुधाम्बुराशिः ॥
 (श्रीचेतन्यचन्द्रामृत ८८)

yathā yathā gaura-padāravinde
 vindeta bhaktim kṛta-puṇya-rāśiḥ
 tathā tathotsarpati hṛdy akasmād
 rādhā-padāmbhoja-sudhāmbu-rāśiḥ

(Śrī Caitanya-candrāmṛta 88)

“En la medida que la devoción a los pies de loto de Śrī Gaurāṅga es alcanzada por las personas de gran piedad, en forma imprevista nace simultáneamente dentro de su corazón el servicio a los pies de loto de Śrī Śrī Rādhā, el cual es como un océano de néctar”.

Purificados por la misericordia de Śrī Gaurāṅga, traten de acercarse a Śrīmatī Rādhārāṇī. Entonces no habrá posibilidad de que entre alguna suciedad en ustedes y les perturbe en ese plano. Eso será purificado por Śrī Gaurāṅga. Si tienen el

***Ninguna suciedad podrá
 perturbarles si tienen el
 refugio de Sri Gauranga***

refugio de Śrī Gaurāṅga, pueden estar seguros de alcanzar sin peligro, suave e íntimamente, el servicio de Śrīmatī Rādhārāṇī. De lo contrario, es muy peligroso y algunas veces suicida. El intento será reaccionario si no se acercan a través de Śrī Gaurāṅga. Aproximarse directamente a Śrī Vṛndāvana y a Śrīmatī Rādhārāṇī es muy peligroso. Deben acercarse comandados por Śrī Gaurāṅga. En otras palabras, si pueden apreciar la vida

de Śrī Gaurāṅga, el ideal de Śrī Gaurāṅga, entonces *kāma* (el anhelo mundano), etc., quedarán eliminados minuciosamente. Ustedes quedarán realmente purificados, siendo aceptables para ese dominio del más alto *līlā*.

Aquí, en Koladwīpa, Śrī Chaitanya Mahāprabhu otorgó lo mejor de Sí a todos (*kuliyā-grāmete āsi' śrī-kr̥ṣṇa-caitanya, hena nāhi, yā 're prabhu nā karilā dhanya*). Él dio el servicio más deseable, el servicio del tipo más dulce. Semejante servicio se encuentra en Vṛndāvana, y Mahāprabhu Śrī Chaitanyadeva recomendó la vida de Vṛndāvana como la más alta. Ni el conocimiento ni el poder pueden siquiera acercarse a este servicio de Vṛndāvana. En Vṛndāvana, el corazón lo es todo. Śrī Uddhava también dijo:

आसामहो चरणरेणुजुषामहं स्यां
 वृन्दावने किमपि गुल्मलतौषधीनाम् ।
 या दुस्त्यजं स्वजनमार्य्यपथञ्च हित्वा
 भेजुर्मुकुन्दपदवीं श्रुतिभिर्विमृग्याम् ॥
 (भा: १०/४७/६१)

*āsām aho caraṇa-reṇu-juṣām ahaṁ syāṁ
 vṛndāvane kim api gulma-latauśadhīnām
 yā dustyajam svajanam āryya-patham ca hitvā
 bhejur mukunda-padavīm śrutibhir vimṛgyām
 (Bhā: 10.47.61)*

“Ellas (las Gopīs) se han entregado al Absoluto sin hacer caso de la sociedad, ni aun de las Escrituras.

Renunciaron a sus propios parientes y a lo que socialmente se le considera sagrado; abandonaron todo para la causa del servicio al Señor”.

Por consiguiente, Uddhava, el más alto tipo de devoto, dijo:

“Anhele nacer como una hoja de

pasto o una planta en Vṛndāvana, a fin de que fácilmente caiga el polvo de los pies de las Gopīs sobre mi cabeza”. Tan alta es la posición de las Gopīs y Vṛndāvana. Śrī Chaitanya

Mahāprabhu recomendó

esa misma cosa, con la añada

peculiaridad de distribuirla a otros. Al darla a

otros uno puede tener un

trato de grandes propor-

ciones con una vida

extremadamente divina. Todos los conceptos de *dharm-*

ma (deber), *adharmma* (irreligión), *jñāna* (conocimiento, renunciación, liberación), etc., son muy, muy inferiores comparados a estas

relaciones amorosas de

Vṛndāvana. Aquí el corazón

lo es todo. Quienquiera que

tenga la tenacidad para

seguir esta línea, tiene la

más grande posibilidad de éxito en la vida.

Y nuevamente, *diṣṭyā yad āsīn mat sneho, bhava-*

tīnārī mad āpanaḥ (Bhā: 10.82.44): “Se supone que

Las Gopīs lo abandonaron todo por Él

Los asuntos del dharmma y el adharmma son despreciables en comparación con los asuntos amorosos trascendentales de Vrindavana

Quien tenga la tenacidad para seguir esta línea, tiene la más grande posibilidad de éxito

aquel que obtiene Mi asociación es afortunado, pero Yo considero como Mi fortuna el haber recibido la de ustedes (las Gopīs). Los demás dicen que cualquiera que obtiene una relación conmigo es afortunado. Pero Yo me considero afortunado debido a que tengo vuestra relación. Soy el más afortunado. Es Mi fortuna poseer una relación con ustedes; por consiguiente, es indudable que seré suyo —siempre seré suyo—. Kṛṣṇa dijo tales cosas cuando se encontró a las Gopīs en Kurukṣetra. Tales cosas son inasequibles —la gente ni siquiera puede pensar tan elevadamente, y que tal existencia sea posible—. *Bhaktyā sañjātayā bhaktyā* (Bhā:11.3.31): *bhakti* producirá más *bhakti* y ese *bhakti* producirá también más *bhakti* —de esta forma—. Ninguna otra cosa vendrá como resultado. El *bhakti* es tal, que él es su propia retribución.

यस्याः कदापि वसनाञ्जल-खेलनोत्थ-
 धन्यातिधन्य-पवनेन कृतार्थमानी ।
 योगीन्द्र-दुर्गम-गतिर्मधुसूदनोऽपि
 तस्याः नमोऽस्तु वृषभानुभवोदिशेऽपि ॥
 (श्रीप्रबोधानन्दसरस्वतीपाद)

yasyāḥ kadāpi vasanāñcala-khelanottha-
dhanyātidhanya-pavanena kṛtārthamānī
yogīndra-durgama-gatir madhusūdano 'pi
tasyāḥ namo 'stu vṛṣabhānubhuvodiśe 'pi
 (Śrī Prabhodhānanda Sarasvatīpāda)

Aquí se comenta que en una ocasión una ráfaga de viento tocó cierta parte de la tela o el vestido de Śrīmatī Rādhārāṇī; ese viento tocó el cuerpo de Kṛṣṇa, y Kṛṣṇa, fuera de Sí de alegría, de regocijo, y de placer, pensó: “¡Oh! Sentí un toque del viento que pasó rozando el vestido de Rādhārāṇī —¡Soy tan afortunado!—”. ¿Y quién es ese Kṛṣṇa? Todos los expertos religiosos, los eruditos, los *yogīs*, etc., están buscando afanosamente la gracia de Kṛṣṇa —y ese Kṛṣṇa, Él se considera afortunado si recibe un pequeño toque de la brisa que pasa rozando el vestido de Rādhārāṇī—. Así de pura es Śrīmatī Rādhārāṇī. La entrega y el servicio de Ella son tan puros, que hasta un toque de ese viento hace pensar a Kṛṣṇa, Bhagavān, el Señor Supremo Mismo, que ha conseguido la más elevada fortuna. Él siente, “Estoy tan satisfecho en Mi vida”.

Ante todo está la posición de Śrīmatī Rādhārāṇī. Śrī Jayadeva Goswāmī ha escrito en el *Gita Govinda*, que Kṛṣṇa desea el polvo de los pies de Śrīmatī Rādhārāṇī (*dehi pada-pallavam udāram*). Sin embargo, la gente ordinaria no puede entender esto. Sólo por la gracia de Śrī Chaitanya Mahāprabhu, Sus seguidores pueden entender algo de la sustancia del *Rādhā-dāsyam*, o la servidumbre a Śrīmatī Rādhārāṇī. Por consiguiente, *Rādhā-dāsyam*, es la más elevada aspiración de los Vaiṣṇavas Gauḍīyas.

Después de que Śrī Chaitanyadeva tomó *sannyāsa*, viajó por todo el Sur de la India y venció los conceptos religiosos de allí. En Benarés, Śrī Svarūpa Dāmodara

también quiso aceptar *sannyāsa*, pero cuando el Señor llegó a Purī, Śrī Svarūpa Dāmodara se puso como si estuviera loco y estando a la mitad de su ceremonia de

**Trascendental
al sannyasa**

sannyāsa corrió hacia Purī. Su nombre era Puruṣottama, y como *brahmacārī* Svarūpa Ānanda. Así que con este nombre todavía, corrió hacia allí como un demente, para ver a su guardián y amigo, su todo. Él saludó a Śrī Chaitanyadeva con este śloka :

हेलोद्धुनित-खेदया विशदया प्रोन्मीलदामोदया
शाम्यच्छास्त्रविवादया रसदया चित्तार्पितोन्मादया ।
शश्वन्द्रक्तिविनोदया शमदया माधुर्यमर्यादया
श्रीचैतन्यदयानिधे तव दया भूयादमन्दोदया ॥
(श्रीचैतन्यचन्द्रोदय-नाटक)

*heloddhūnita-khedayā viśadayā pronmīlad āmodayā
śāmyac-chāstra-vivādayā rasadayā cittārpitonmādayā
śaśvad-bhaktivinodayā śamadayā mādhuryya-maryyādayā
śrī-caitanya-dayānidhe tava dayā bhūyād amandodayā
(Śrī Caitanyacandrodaya-nāṭaka)*

“¡Oh, océano de misericordia, Śrī Chaitanyadeva! — esa misericordia que sin esfuerzo alguno disipa toda lamentación; en donde mora la pureza absoluta; dentro de la cual se revela el éxtasis supremo (eclipsando todo lo demás); que con su aparición da fin a todos los debates de las Escrituras; que cautiva todas las direcciones con sus pasatiempos de amor divino—, pueda esa misericor-

dia Tuya, plenamente expansiva y otorgadora de todo bien, despertar en nuestros corazones a fuerza de su propia dulzura absoluta”.

Śrī Svarūpa Dāmodara cayó a los pies de Śrī Chaitanyadeva con este śloka en sus labios: “¡Oh gran océano de misericordia, Śrī Chaitanyadeva!, permite que Tu gracia sea distribuida a todos. Tú eres el océano de la gracia —que esa gracia les sea distribuida a todos—. Es la gracia que una vez comenzada nunca llega a terminar en ninguna otra ola; nunca después producirá alguna cosa desfavorable. Tu *dayā*, Tu misericordia, es de tal calidad que si alguien obtiene una partícula de ella, eliminará enseguida cualquier posición desfavorable”. *Mando* significa una ‘posición desfavorable’, así que *amandodayā* es una *dayā* tal que en ningún momento acarreará desgracia. Śrī Svarūpa Dāmodara cantó este śloka a Śrī Chaitanyadeva, postrado ante Sus pies como un amigo que ha perdido la razón. En la línea de instrucción iniciada por Śrī Chaitanyadeva, Śrī Svarūpa Dāmodara está primero, después Śrī Rūpa-Sanātana (*viśvambhara priyaṅkara, śrī-śvarūpa-dāmodara, śrī-goswāmī rūpa-sanātana*). Tal es la posición de Śrī Svarūpa Dāmodara. En Vṛndāvana, su posición es la de Lalitā-sakhī. *Bhūyād* significa *āśīrvāda*, bendiciones: “Yo confiero mis bendiciones sobre todos; que todos obtengan las bendiciones de Śrī Chaitanyadeva”.

Śrīla Rūpa Goswāmī ha dado un indicio del nivel particular que posee el servicio de Śrīmatī Lalitā Devi:

राधामुकुन्द-पद-सम्भव-घर्मबिन्दु-
निर्मञ्चनोपकरणे कृतदेह-लक्ष्याम् ।

*rādhā-mukunda-pada-sambhava-gharmmabindu-
nirmmañcanopakarane kṛta-deha-lakṣyām*

Cuando Lalitā Devī encuentra una gota de transpiración en los pies de Śrī Śrī Rādhā-Govinda, ella furiosamente se ocupa de quitarla. “¿Cómo ha llegado

**El modelo
devocional
de los
Asociados
Personales
del Señor no
tiene
precedentes**

ahí? Estamos siempre a Su alrededor para ver que ni la menor dificultad entre a este dominio a molestarlos. Pero, ¿cómo apareció este sudor sin nuestra observación? ¡Sudor, sudor!” Ella se castiga así furiosamente, y quiere inmediatamente tomar nacimiento un *lakh* (cien mil) de veces —con esa fuerza viene para

quitar esa gota de transpiración de los pies de loto de la Pareja Divina, tanto de uno como del otro—. Si se advierte la menor molestia en el campo del servicio, los Asociados del Señor no pueden tolerarla de ninguna manera, y se nota en ellos un gran afán, autocrítica y gravedad. Śrī Chaitanya Mahāprabhu dijo:

সনাতন, দেহত্যাগে কৃষ্ণ যদি পাইয়ে ।
কোটি-দেহ ক্ষণেকে তবে ছাড়িতে পারিয়ে ॥
(চৈঃ চঃ অন্ত্য ৪/৫৫)

*sanātana, deha-tyāge kṛṣṇa yadi pāiye
koṭi-deha kṣaṇeke tabe chāḍite pāriye
(C.c. Antya 4.55)*

“¡Oh Sanātana!, para alcanzar el servicio a Kṛṣṇa, quiero morir inmediatamente diez millones de veces. Estoy listo para abrazar la muerte diez millones de veces, si eso me es útil para servirle”.

La *Hlādinī-śakti*, la potencia del sentimiento, es Śrīmatī Rādhārāṇī. Aun Ella siente un descontento dentro de Sí; “No puedo. . .” Esto contiene a la posición extrema: “No puedo hacer Mi servicio, Mi deber; no puedo”.

En el encuentro de Syamanta-pañcaka en Kurukṣetra, Kṛṣṇa Mismo cayó de repente a los pies de Śrīmatī Rādhārāṇī y pidió perdón: “Soy un ofensor, un criminal ante Tu posición. Tú eres tan entregada; no puedo completar Mi verdadera obligación para contigo. Tu servicio a Mí es tan amoroso que no puedo cumplir con mi obligación hacia Ti”. Pero Śrīmatī Rādhārāṇī le dijo: “Soy Yo quien está cometiendo ofensas, debido a que todavía vivo a pesar de estar separada de Ti. Todavía vivo sin Tu compañía ---eso prueba que Yo soy la ofensora—. Yo soy la ofensora, no Tú, ya que sigo con vida. Eso es una prueba suficiente de que no soy idónea para Ti. ¿Por qué no morí con la separación? Allí está la prueba”.

Kṛṣṇa cayó a los pies de Ella: “Tu posición es tan alta, tan alta. Por tanto tiempo estuve sin Ti, acrecen-

tando Mis diferentes deberes. Sin tratar de satisfacerte, me ocupe en consideración de diferentes deberes”. Pero Śrīmatī Rādhārāṇī le dijo: “No, no, soy Yo quien es la ofensora ya que no morí sin Tí. Encontramos en las Escrituras que el varón tiene tal libertad, mas no la mujer. Por lo tanto, debí haber muerto por la separación, y no hay ofensa en Tí por haberme dejado para cumplir tantos deberes aquí y allá. Tú tienes muchas tareas que desempeñar, pero Yo estoy únicamente a Tu servicio. Como tal, no pude mantener el ideal”. Tal fue el encuentro en Kurukṣetra.

En los pasatiempos de Kṛṣṇa, las potencias son *Sandhinī*, *Samvit* y *Hlādinī*. *Hlādinī* ocupa la posición más alta debido a la autoentrega plena. La siguiente es *Samvit*, y luego la tercera es *Sandhinī*. Pensar, sentir y desear: desear es *Sandhinī*, pensar es *Samvit* y sentir es *Hlādinī*. Ordinariamente podemos pensar que el sentimiento es el último de ellos; pero no, es el primero. El sentimiento es lo primero. Sentimiento, al verdadero sentimiento se le ha dado una muy alta posición. Todos estamos bajo el sentimiento. Todos estamos buscando y el sentimiento es lo imperante. Pensamos que sentir es el resultado. No. El sentimiento se encuentra gobernándolo todo. Primeramente el sentir, luego el pensar, después el desear. Generalmente los *karmīs* le dan la mayor participación al deseo —a la fuerza de voluntad— todo el control; y los *jñānīs* sitúan todo en el pensamiento —“Gobernamos el deseo, por consiguiente, ocupamos la posición superior”—. Pero el sentir

está en la base de todo. Él o Ello, o Ella, están dominándolo todo. Así, se ha dicho, tenemos que entender la posición del sentimiento. Hare Kṛṣṇa.

श्रीश्रीगुरु-गौराङ्गौ जयतः

Toda la Gloria a Śrī Śrī Guru y Gaurāṅga

ॐ अष्टोत्तरशतश्री-

श्रील-भक्तिरक्षक-श्रीधर-देवगोस्वामि-विष्णुपादानां
परमहंसानां चतुर्नवतितम-शुभाविर्भाव-वासरे

प्रणति-दशकम्

Pranati-daśakam

Diez Oraciones a los Sagrados Pies de Loto de

Om Aṣṭottara-śata-śrī-

**Śrīmad Bhakti Rakṣak Śrīdhar Dev-Goswāmī
Mahārāj**

*Ofrecidas en el Nonagésimo Cuarto Aniversario del
Bendito Día de Su Advenimiento, 1988*

compuestas por

el Actual Presidente-Ācāryya

Om Viṣṇupāda Tridaṇḍi Swāmī Śrī

**Śrīmad Bhakti Sundar Govinda Dev-Goswāmī
Mahārāj**

प्रणति-दशकम्

नौमि श्रीगुरुपादाब्जं यतिराजेश्वरेश्वरं ।
श्रीभक्तिरक्षकं श्रील-श्रीधर-स्वामिनं सदा ॥ १ ॥

सुदीर्घात्रतदीप्ताङ्गं सुपीव्य-वपुषं परं ।
त्रिदण्ड-तुलसीमाला-गोपीचन्दन-भूषितम् ॥ २ ॥

अचिन्त्य-प्रतिभास्निग्धं दिव्यज्ञानप्रभाकरं ।
वेदादि-सर्वशास्त्रानां सामञ्जस्य-विधायकम् ॥ ३ ॥

गौडीयाचार्यरत्नानामुज्ज्वलं रत्नकौस्तुभं ।
श्रीचैतन्यमहाप्रेमोन्मत्तालीनां शिरोमणिम् ॥ ४ ॥

गायत्र्यर्थ-विनिर्यासं गीता-गूढार्थ-गौरवं ।
स्तोत्ररत्नादि-समृद्धं प्रपत्रजीवनापृतम् ॥ ५ ॥

अपूर्वग्रन्थ-सम्भारं भक्तानां हृद्रसायनं ।
कृपया येन दत्तं तं नौमि कारुण्य-सुन्दरम् ॥ ६ ॥

संकीर्तन-महारासरसाब्धेश्चन्द्रमानिभं ।
संभाति वितरन् विश्वे गौर-कृष्णं गणैः सह ॥ ७ ॥

धामनि श्रीनवद्वीपे गुप्तगोवर्द्धने शुभे ।
विश्वविश्रुत-चैतन्यसारस्वत-मठोत्तमम् ॥ ८ ॥

स्थापयित्वा गुरुन् गौर-राधा-गोविन्दविग्रहान् ।
प्रकाशयति चात्मानं सेवा-संसिद्धि-विग्रहः ॥ ९ ॥

गौर-श्रीरूप-सिद्धान्त-दिव्य-धाराधरं गुरुं ।
श्रीभक्तिरक्षकं देवं श्रीधरं प्रणमाम्यहम् ॥ १० ॥

श्रद्धया यः पठेत्रित्यं प्रणति-दशकं मुदा ।
विशते रागमार्गेषु तस्य भक्त-प्रसादतः ॥

दीनाधमस्य त्रिदण्डिभिक्षु श्रीभक्तिसुन्दर-गोविन्दस्य

Pranati-daśakam

naumi śrī-gurupādābjaṃ, yatirājeśvareśvaraṃ
śrī-bhaktirakṣakaṃ śrīla-, śrīdhara-svāminarṃ sadā [1]

sudīrghonnata-dīptāṅgarṃ, supībya-vaṇuṣaṃ paramṃ
tridaṇḍa-tulasīmālā-, goṇicandana-bhūṣitam [2]

acintya-pratibhā-snigdham, divyajñāna-prabhākaraṃ
vedādi-sarvasāstrānām, sāmāñjasya-vidhāyakam [3]

gauḍīyācāryya-ratnānām, ujjvalaṃ ratnakaustubham
śrī-caitanya-mahāpremon-, mattālīnām śīromaṇim [4]

gāyatri-artha-viniryāsam, gītā-gūḍhārtha-gauravaṃ
stotraratnādi-saṃdham, prapannajīvanāmṛtam [5]

*aṅgīrsvagrantha-sambhāraṁ, bhaktānām hṛd-rasāyanam
kṛpayā yena dattaṁ taṁ, naumi kāruṇya-sundaram [6]*

*saṅkīrttana-mahārāsarasābdheś candramānibhaṁ
sambhāti vitaran viśve gaura-kṛṣṇam gaṇaiḥ saha [7]*

*dhāmani śrī-navadvīpe, guptagovarddhane śubhe
viśvaviśruta-caitanya-, sārasvata-maṭhottamam [8]*

*sthāpayitvā gurūn gaura-, rādhā-govindavigrahān
prakāśayati cātmanaṁ, sevā-saṁsiddhi-vigrahaḥ [9]*

*gaura-śrīrūpa-siddhānta-, divya-dhārādharām gururṁ
śrī-bhakti-rakṣakaṁ devaṁ, śrīdharām praṇamāmy aham [10]*

*śraddhayā yaḥ paṭhen nityaṁ, praṇati-daśakaṁ mudā
viśate rāgamārgeṣu, tasya bhakta-prasādataḥ*

*dīnādhamasya tridaṇḍibhikṣu-
śrī-bhakti-sundara-govindasya*

— 1 —

Eternamente ofrezco mis humildes reverencias ante los pies de loto de mi Muy Venerable Divino Maestro, el Supremo Emperador de los monarcas *sannyāsīs*, Śrīla Bhakti Rakṣak Śrīdhar Swāmī.

— 2-4 —

Él tiene una incomparable figura santa, distinguida, augusta, divinamente radiante, tan fascinante de mirar. Adornado con *gopīchandana* y un collar de cuentas de Tulasī, lleva la triple vara de los ascetas Vaiṣṇavas. Aunque posee la cualificación de una potencia inconcebible, está lleno del máximo afecto. Todas las diez direcciones son iluminadas por el resplandor de su pura percepción supramundana. Es el dispensador de la conciliación genuina, exacta, y armoniosa de todas las Escrituras —los *Vedas*, el *Vedānta*, los *Upanishads*, los *Purāṇas*, etc., encabezados por el *Śrīmad-Bhāgavata-Purāṇa* (el *Śrīmad-Bhāgavatam*), el cual ocupa un lugar de importancia semejante a los *Vedas*—. En el collar de joyas de los *Ācāryyas* en la *Śrī Gauḍīya Sampradāya*, él luce esplendorosamente como la brillante gema *Kaustubha* y está radiante en su gloria como la joya principal de los devotos, quienes como abejorros, están enloquecidos con el supremo amor del Señor Supremo *Śrī Chaitanya Mahāprabhu*. Eternamente ofrezco mis reverencias a mi muy Adorable Maestro Divino.

— 5-6 —

Por su gracia, hizo florecer plenamente el más profundo significado fundamental del *Gāyatrī*, la Madre de los *Vedas* y reveló la mina del tesoro oculto del glorioso significado interno del *Śrīmad-Bhagavad-gītā* —distribuyendo estos regalos a todos, aun a los más infe-

riores de entre los inferiores—. Él publicó el supremo libro sagrado *Śrī Prapanna-jīvanāmṛtam*, que es un tesoro con diversas clases de gemas preciosas en la forma de estrofas sagradas (riqueza recopilada del *Stotra-ratna* de Śrī Yāmunāchāryya y de muchas otras valiosas fuentes) cantadas por el Señor y Sus devotos; él publicó una colección nunca antes vista de libros sagrados (La Búsqueda de Śrī Kṛṣṇa, La Hermosa Realidad; Śrī Guru y Su Gracia; El Volcán Dorado del Amor Divino, etc.) que son el mismo néctar de la vida para los corazones y sentidos espirituales de los devotos —él otorgó estos regalos al mundo—. Eternamente ofrezco mis reverencias a mi Muy Adorable Maestro Divino, la hermosa Deidad de la misericordia encarnada.

— 7 —

Él se revela en su completo esplendor conjuntamente con sus íntimos servidores y por medio de ellos distribuye en todo el universo a la Suprema Personalidad de Dios, Śrī Gaura-Kṛṣṇa, la luna surgida del océano de néctar de la Gran Danza del Canto en Congregación del Santo Nombre de Śrī Kṛṣṇa.

— 8-10 —

En Śrī Navadvīp Dhām, el cual no difiere de la sagrada morada de Śrī Vṛndāvana, Su Divina Gracia estableció el mundialmente renombrado Śrī Chaitanya Sāraswat Maṭh en Śrī Koladvīpa, precisamente la

misma 'Colina Govarddhana Escondida' (Gupta-Govarddhana), lugar sagrado donde todas las ofensas son absueltas (Aparādhā-bhañjana-pāṭa). Ahí, reveló el hermoso servicio devocional a las Venerables Deidades Śrī Śrī Guru-Gaurāṅga-Gāndharvā-Govindasundara, manifestando divinamente su mismo ser como la Deidad de servicio en la perfección. Eternamente ofrezco mis reverencias a los sagrados pies de loto de mi Divino Maestro Śrīla Bhakti Rakṣak Śrīdhar Dev-Gosvāmī Mahārāj, quien trae consigo la corriente divina de Śrīla Bhaktisiddhānta Saraswatī que viene en la línea de Śrī Rūpa, el objeto del divino afecto de Śrī Gaurāṅga Mahāprabhu.

Aquél que con una fe pura canta felizmente cada día este Praṇati-daśakam, obtiene la calificación para servir al Señor Supremo en el sendero del amor espontáneo (Rāgamārga), por la gracia de los servidores asociados de ese Śrīla Gurudeva.

*Traducido del bengalí al idioma inglés por
Tridaṇḍi Swāmī Śrīpāda B. A. Sāgar*

Epílogo

SU DIVINA GRACIA Śrī Śrīla Bhakti Rakṣak Śrīdhar Dev-Goswāmī Mahārāja nació en 1895 en Hāpānīya, Distrito de Burdwan, Bengala Occidental, dentro de una familia de *brāhmaṇas* altamente respetada, de la Orden Bhaṭṭāchāryya. Él recibió su educación en la Universidad de Baharampur. Habiendo tomado su digno nacimiento en Śrī Gauḍa-maṇḍala, los sagrados lugares donde Śrī Chaitanya Mahāprabhu mostró Sus divinos pasatiempos sobre la tierra, Śrīla Śrīdhar Mahārāj tuvo desde su misma niñez una afinidad natural por la misión de Śrī Chaitanyadeva—el *Śaṅkīrtana*, el Gran Canto en Congregación de los Santos Nombres del Señor Supremo.

En 1926, Śrīla Śrīdhar Mahārāja se unió al Śrī Gauḍīya Maṭh, y llegó a ser un discípulo iniciado de su fundador, el ilustre Śrīla Bhakti Siddhānta Saraswatī Ṭhākura Goswāmī Prabhupāda (1874-1937). Más tarde él aceptó la sagrada orden de *sannyāsa* (monástica) en 1930. Reconociéndolo como un fiel y firme predicador de los perfectos preceptos del Vaiṣṇavismo Gauḍīya,

Śrīla Bhakti Siddhānta Saraswatī Prabhupāda le confirió el nombre ‘Śrī Bhakti Rakṣak’, que significa ‘Guardián de la Devoción’; y además repitiendo la declaración del gran Preceptor Vaiṣṇava Śrīla Jīva Goswāmī (quien se refirió en sus escritos sánscritos al renombrado comentarista del *Śrīmad-Bhāgavatam*, Śrī Śrīdhara Swāmīpāda, como *bhakti-eka-rakṣaka*, ‘Supremo Guardián de la Devoción’), Śrīla Bhakti Siddhānta Saraswatī Prabhupāda le dio el título *tridaṇḍa-sannyāsa* de ‘Śrīdhara’. De esta manera, él llegó a ser Śrīmad Bhakti Rakṣak Śrīdhara Mahārāja. Como un predicador destacado en la misión del Śrī Gauḍīya Maṭh, viajó extensamente a través de la India y predicó fluidamente en bengalí, hindi, sánscrito e inglés, esparciendo las enseñanzas de Śrī Chaitanya Mahāprabhu a niveles masivos en universidades, seminarios públicos y festivales de *Saṅkīrtana*.

Śrīla Bhakti Siddhānta Saraswatī Prabhupāda también expresó una gran apreciación por la composición en sánscrito de Śrīla Śrīdhara Mahārāja, ‘*Śrī Bhaktivinda Viraha-daśakam*’, considerándola un augurio de certidumbre, de que los grandes ideales y dignidad de la Divina Sucesión (*Sampradāya*) Śrī Gauḍīya serían perfectamente sustentados y predicados por un devoto tan erudito y sensitivo como Śrīla Śrīdhara Mahārāja. Y prácticamente, como un testimonio a este hecho, justo antes de la partida de Śrīla Bhakti Siddhānta Saraswatī Ṭhākura Prabhupāda de este mundo mortal, Śrīla Prabhupāda hizo cantar a Śrīdhara Mahārāja en su pre-

sencia la sagrada oración más venerada por toda la comunidad Śrī Vaiṣṇava Gauḍīya—Śrī Rūpa-mañjarī-pada, *sei mora sampada*.

Después de la desaparición de Śrīla Bhakti Siddhānta Saraswatī Ṭhākura Goswāmī Prabhupāda, los hermanos espirituales de Śrīla Śrīdhara Mahārāja, sus asociados, y el público, naturalmente lo reverenciaron como el representante de más alto rango de la Śrī Sampradāya Gauḍīya, aun cuando Śrīla Śrīdhara Mahārāja mismo estaba más inclinado al anonimato como un humilde Vaiṣṇava. Sin embargo, por el llamado del deber y de la inspiración divina, él fundó el Śrī Chaitanya Sāraswat Maṭh, en Śrī Nabadwīp Dhām, aludiendo en un breve poema sánscrito que el Maṭh — como un santuario donde era predicado el sagrado mensaje de su Gurudeva, Śrī Rūpa y Śrī Chaitanya-deva— inevitablemente se volvería renombrado a través del mundo entre los sinceros y piadosos buscadores de la divinidad y de la verdad sin mezcla.

Śrīla Śrīdhara Mahārāja es el compositor de numerosas oraciones clásicas y de comentarios en sánscrito y bengalí. Sus obras son mundialmente aclamadas como gemas del Vaiṣṇavismo puro por eruditos, filósofos y devotos. Él fue el autor del Śrī Śrī Prapanna-jīvanāmṛtam, un tratado devocional en sánscrito sobre el tema de la rendición divina, el cual se ha convertido en un libro de texto modelo para los devotos de todas partes.

Al sobrepasar los ochenta años, no solo hindúes, sino personas de América, Europa y de todo el mundo

quedaron atraídos por sus enseñanzas y personalidad. Fue reconocido como un santo puro con los más sencillos hábitos de vida. Era respetado y amado por su simplicidad santa, su naturaleza y trato afectuosos; y él fue honrado por todos, ya fueran hermanos espirituales, discípulos, otros devotos, o el público en general, siendo unánimemente venerado por su tremendo dominio enciclopédico de las Escrituras reveladas, y además por su estilo único y sin precedentes al esclarecer con renovados rayos iluminadores los más internos significados reveladores y filosóficos del immaculado *Śrī Gauḍīya-Vaiṣṇava-Siddhānta*.

Una enorme biblioteca de sus discursos grabados en cinta ha sido recopilada por sus discípulos y de tales grabaciones se han publicado los primorosos libros “La Búsqueda de Śrī Kṛṣṇa —La Hermosa Realidad—”, “Śrī Guru y Su Gracia”, “El Volcán Dorado del Amor Divino”, “La Búsqueda Amorosa en pos del Sirviente Perdido”, así como también su interpretación y comentarios únicos del *Śrīmad-Bhagavad-gītā* —“El Tesoro Oculto del Dulce Señor Absoluto”—, y muchos otros. También están previstas muchas publicaciones más.

El 12 de Agosto de 1988, Su Divina Gracia Śrīla Bhakti Rakṣak Śrīdhara Dev-Goswāmī Mahārāja partió de este mundo para entrar a los Pasatiempos Eternos. Su partida no anunció la de una de las grandes estrellas del firmamento Śrī Gauḍīya, sino la partida de la luna misma. Aun la tierra misma se estremeció en dos ocasiones, prediciendo y recalcando el acontecimiento.

Un templo divino, llamado “El Templo de la Unión en la Separación” ha sido erigido en su santo sepulcro, en el Śrī Chaitanya Sāraswat Maṭh, de Navadvīp, y la adoración proseguirá a través de las generaciones.

Śrīla Śrīdhara Mahārāja eligió a su más íntimo y mayor discípulo *sannyāsī*, Śrī Śrīla Bhakti Sundar Govinda Dev-Goswāmī Mahārāja como su sucesor, bendiciéndolo con la posición de Presidente-Ācāryya del Śrī Chaitanya Sāraswat Maṭh y de todas sus ramificaciones afiliadas. Su Divina Gracia Śrī Śrīla Bhakti Sundar Govinda Dev-Goswāmī Mahārāja compuso el *Praṇati-daśakam* anterior como una ofrenda a su Gurudeva. Por todo el mundo es cantado con devoción por los devotos de Śrīla Bhakti Rakṣak Śrīdhara Dev-Goswāmī Mahārāja. Śrī Śrīla Bhakti Sundar Govinda Dev-Goswāmī Mahārāja es un notable y talentoso erudito en sánscrito y un eminente predicador de los Preceptos de Śrī Chaitanyadeva, cualidades que eran prominentes en su glorioso Gurudeva, Om Viṣṇupāda Aṣṭottara-śata-śrī Śrīmad Bhakti Rakṣak Śrīdhara Dev-Goswāmī Mahārāja.

Humildemente,

Tridaṇḍi Swāmī B.A. Sāgar

Editor (de la edición original inglesa)

Notas Aclaratorias

(De la Edición en Español)

*1)De la página xxii, del Prólogo. En la versión inglesa de este poema escrito originalmente en bengalí, el editor y traductor usa el femenino (*she, her*: ella; de ella, a ella), para referirse al árbol, el cual analógicamente está representando 'la' devoción a la Pareja Divina. Nosotros en esta traducción hemos usado la designación masculina del árbol (él) para no producir una confusión en el lector. A continuación se dan los sinónimos de ese poema que brindan una mayor iluminación.

SINONIMOS

śrī-guru-caraṇa- los pies de loto de Śrī Guru; *kṛpā*- misericordia; *sāmarthya*- fuerza, habilidad; *labhiyā*-habiendo obtenido; *e-hena*- este, como este; *apūrvva*-maravilloso, hermoso, sin precedentes; *vṛkṣa*- árbol; *dilāṃ āniyā*- les he traído.

ṭāniyā ānite- mientras arrastraba; *vṛkṣa*-árbol; *e*- éste; *karkaṣa*- ruda, cruda, dura; *mana*- mente; *nāśila*- destruida; *ihāra*-su; *śobhā*-belleza; *śuna*-por favor, escuchen; *sādhu-jana*- personas santas.

tomrā sakale-todos ustedes; *hao*-se han vuelto; *e*-este *vṛkṣera*-del árbol; *mālī*- jardinero; *śraddhā*-fe amorosa, reverencia; *vāri*-agua; *diyā*-por darle; *punaḥ*-de nuevo; *kara*-dar, hacer; *rūpaśālī*- hermoso.

phalibe-dará fruto; *kalyāṇa*-bendición; *phala*-fruto;

(*kalyana-phala*- fruto beneficioso); *yugala*-la Pareja (Divina); *sevana*-servicio(devocional); *kariba*-vamos; *sakale mili*- todos juntos; *tāhā*-ese; *āśvādana*- probar.

*2) De la pág. 97, cap. 8. *Padre-fosilismo*: traducción literal de una palabra compuesta por Śrīla Śrīdhar Mahārāja (*fossil-fatherism*), para designar esa corriente de pensamiento que prevalece en una sección de la sociedad actual, que arguye y especula que el origen del hombre está en el fósil y no en la Divinidad. El fósil es el padre: *padre-fosilismo*.

*3) De la pág. 140, cap. 10. Para esclarecer este concepto de la tendencia negativa del alma a la que se refiere el autor, ver las páginas 111 y 112 (del cap. 8), donde también se discute sobre el tema. Por otra parte, en el segundo volumen de "Sermones", capítulo 2 (El Ojo Para Ver el Dhama, Pág. 17 de la versión inglesa), se explica:

"¿Existe en mí semejante logro? No. No tengo ninguno, ya que Él es imposible de poseer' .(Aquí enfatiza nuestro autor de "Sermones":) No obstante, la posesión se encuentra allí en el sentido negativo: 'Soy tan negativo'.

Esta es la naturaleza de la posesión de la Parte Negativa; es así que Ella puede atraer al Positivo. Entre más se encuentre la característica negativa en un sitio particular, más estará atraído hacia allí el positivo. Esa es la verdad subyacente".

*4) De la pág.159, cap. 9. En la India hay una historia de

un ganso que al observar los testículos de un toro en movimiento pensó que éstos eran un pez y que en un momento determinado el pez caería; de esta manera caminaba detrás del toro pensando que algún día obtendría su pescado.

Abreviaturas

सिन्धु — श्रीभक्तिरसामृतसिन्धुः

गीता — श्रीमद्भगवद्गीता

भाः — श्रीमद्भागवतम्

चैः चः — श्रीचैतन्यचरितामृत

चैः भाः — श्रीचैतन्यभागवत

B. r. s. — Śrī Bhakti-rasāmṛta-sinduh

Bg. — Śrīmad Bhagavad-gītā

Bhā: — Śrīmad-Bhāgavatam

C. c. — Śrī Chaitanya-Charitamṛta

C. Bhā: Śrī Chaitanya-Bhāgavata

INDICE DE VERSOS

Referencia	Línea Referida	Página
	<i>ahaituky apratihata</i>	40
Bhā: 2.1.8	<i>adhītavān dvāparādaṁ, pitur dvaiṇpāyanād aham</i>	152
Bhā: 9.4.63	<i>Ahaṁ bhakta-parādhino</i>	134, 160
Bg. 9.24	<i>ahaṁ hi sarva-yaññānām, bhoktā ca prabhur eva ca</i>	60
	<i>ahaṁ iha nandaṁ vande yasyālinde paraṁ brahma</i>	12
Śrīla Rūpa Goswāmī	<i>akhila-rasāmṛta-mūrttiḥ</i>	90, 89
	<i>aparāradha-bhañjana-pāta</i>	209
Bg. 9.30	<i>api cet sudurācāro</i>	77, 79
Śrī Chaitanya-charitamṛta	<i>Aprakṛta-deha tomāra 'prakṛta' kabhu naya</i>	85
Śikṣāṣṭakam	<i>Āśliṣya vā pāda-ratām pinaṣṭu mām</i>	2
	<i>Aśraddadhāne vimukhe 'py aśṛṇvati</i>	51
Bhā: 1.1.1	<i>artheṣv abhijñāḥ svarāḥ</i>	160
Bhā: 10.47.61	<i>āsām aho caraṇa-reṇu-juṣām ahaṁ syām</i>	192
C.c. Ādi 4.171	<i>ataeva kāma-preme bahuta antara</i>	104
Śrīla Jīva Goswāmī	<i>bhajānīya sarva-sad-guṇa-viśiṣṭa</i>	39
Bhā: 11.2.42	<i>bhaktiḥ pareśānubhavo viraktir</i>	139, 140
Bhā: 11.3.31	<i>bhaktiyā sañjātayā bhaktiyā</i>	194
Bhā: 11.2.37	<i>bhayaṁ dvitīyābhiniveśataḥ syād</i>	162
Bhā: 11.20.30	<i>bhidyate hṛdaya-granthiś chidyante sarva-saṁśayāḥ</i>	141, 142
B. r. s. Pūrva, 2.22	<i>bhukti-mukti-sprhā yāvat</i>	6
Skanda-purāna	<i>bhūmau-skhalita-pādānām, bhūmir evāvalambanam</i>	106
Bg. 18. 54	<i>brahma-bhūtaḥ prasannātmā</i>	116
C.Bhā: Ādi 5.152	<i>brahmādi ye prema-bhakti-yoga vāñchā kare</i>	135
C.c. Madhya 19.151	<i>brahmāṇḍa bhramite kona bhāgyavān jīva</i>	99
	<i>cid-ānanda-dhāma</i>	105
Bg. 10.10	<i>dadāmi buddhi-yogaṁ tam</i>	46,48
Bg. 7.14	<i>daiṇi hy eṣā guṇamayī, mama māyā duratyayā</i>	165

Referencia	Línea Referida	Página
	<i>Dāsa-dāsa-dāsānudāsavam</i>	3
Gita Govinda	<i>dehi pada-pallavam udāram</i>	195
Bhā: 1.1.2	<i>Dharma-projjhita-kaitavo</i>	146
Bhā: 10.42.44	<i>diṣṭyā yad āsin mat sneho, bhavatināriṇ mad āpanaḥ dvitīyābhīṇi-veśataḥ syāt</i>	195 130, 162
Śrī Chaitanya-charitāmṛta	<i>eho haya, āge kaha āra</i>	62
Bhā: 7.15.25	<i>etat sarvvaṁ gurau bhaktyā, puruṣo hy añjasā jayet guru-gaṇa-sīre punaḥ śobha pāya śata-guṇa guru-gaurave garvita dhanya morā</i>	72 xxi xxi
Śrī Chaitanya- chandrodaya-nāṭaka	<i>heloddhūnita-khedayā viśadayā pronomilad āmodayā</i>	196
	<i>hena nitai vine bhāi, rādhā-kṛṣṇa pāite nāi</i>	190
Bg. 13.9	<i>janma-mṛtyu-jarā-vyādhi-duḥkha-doṣānudarśanam</i>	18, 189
Bhā: 11.20.27	<i>jāto-śraddho mat-kathāsu nirviṇṇaḥ sarva-karmmasu</i>	105
Śrī Chaitanya-charitāmṛta	<i>Jivera svarūpa haya</i>	129, 133
	<i>jñāna-karmmādy-anāvṛtam</i>	75, 158
	<i>jñāna-sūnyā-bhakti</i>	88
Bhā: 10.14.3	<i>jñāne prayā-sam udapāsya</i>	73
Bhā: 1.5.15	<i>jugupsitarṇ dharmma-kṛte 'nuśāsataḥ</i>	144
Śrī Chaitanyacandrāmṛta 5	<i>kaivalyaṁ narakāyate tridaśapurākāśa-puṣpāyate</i>	xx
Śrīla Bhaktivinoda Ṭhākura	<i>kāma-preme dekho bhāi, lakṣanete bheda nāi</i>	105
Padyāvalī, 98	<i>kam prati kathayitum iṣe</i>	13
Bg. 2.47	<i>karmanya evādhikāras te, mā phaleṣu kadācana karmma-māmsamaya kāma</i>	43 105
	<i>kathā gānam . . . nāṭyaṇi gamanam api</i>	185
Bhā: 6.1.15	<i>kecit kevalayā bhaktyā</i>	95
Bhā: 2.1.12	<i>kiṁ pramattasya bahubhir, paroḥśair hāyanair iha</i>	34
B.r.s. Pūrvva 1.17	<i>kleśa-ghnī śubhadā mokṣa-, laghutā-kṛt sudurllabhā</i>	50, 52
Bhā: 1.3.28	<i>kṛṣṇas tu bhaghavān svayam</i>	88
Bg. 9.31	<i>kṣipraṇi bhavati dharmmātmā</i>	78
Bhā: Antya 3.541	<i>kuliyā-grāmete āsi' śrī-kṛṣṇa-caitanya</i>	xxiii, 192

Referencia	Línea Referida	Página
Bhā: 6.1.10	kvacin nivarttate 'bhadrāt	93
Śrī Chaitanya-Bhāgavata Ādi 1.71	lāg bali' cali' yāya sindhu tarihbāre	xvii
Bg. 10.9	mac-cittā mad-gata-prāṇā bodhayantaḥ parasparam	45, 46, 47
	manye tad etad akhilaraṁ nigamasya satyaṁ	128
Bg. 7.3	manuṣyaṇāṁ sahasreṣu, kaścīd yatati siddhaye	99
Śaraṅgati, 11	Mārabi rākhabi yo icchā tohārā	132
Bhā: 11.29.34	marttyo yadā tyakta-samasta-karmṁā	137, 138, 139
	miyate anayā iti māyā	162
B. r. s. Pūrva, 1.14	mokṣa-laghutā-kṛt	8, 50
Bhā: 7.10.40	na sa bhṛtyaḥ sa vai vaṅik	56, 58, 63
Bhā: 1.5.12	naiṣkarmmyam apy acyuta-bhāva-varjitaṁ	75
Bhā: 7.5.31	na te viduḥ svārtha-gatiṁ hi viṣṇuṁ	33, 169, 176
Bhā: 6.3.19	na vai vidur ṛṣayo nāpi devāḥ	61
B. r. s. Dakṣiṇa, 3.89	nisarga-picchila-svānte, tad abhyāsa-pare 'pi ca	7
Bhā: 10.1.4	niṛtta-tarṣair upagīyamānād	148, 149
Bhā: 11.20.17	nṛ-deham ādyaṁ sulabhaṁ sudurllabhaṁ	189
	Om ajñāna-timirāndhasya	107
Siksastakam	param vijayate Śrī-Kṛṣṇa-sankīrtanam	xviii
Bhā: 2.1.9.10	pariniṣṭhito 'pi nairgunye uttamaḥśloka-tīlayā	102, 151, 152
Śrī Sārvabhauma Bhāttācāryya	parivadatu jano yathā tathāyaṁ	91
Jñāna Dāsa	Prati aṅga lāgi kānde, prati aṅga mora	10
Śrīla Kṛṣṇadāsa Kavirāja Goswāmī	purīṣera kīṭa haite muṁi sei laghiṣṭha	155
Śrīla Bhaktivinoda Thākhura	rādhākuṇḍataṭa-kuṅjakuṣīra	179, 181
Śrīla Rūpa Goswāmī	rādhā-mukunda-pada-sambhava-gharmabindu	198
	rādhikā-mādhavāśām	185, 188
Bg. 2.64	rāga-dveṣa-vimuktais tu	172
Śrī Chaitanya-charitāmṛta	Rasa-rāja, mahābhāva—dui eka rūpa	111
	Rasovai-saḥ	27

Referencia	Línea Referida	Página
Śrīla Śrīdhara Swāmīpāda	sā cārpitaiṣa satī yadi kriyeta	57
C.c. Madhya 22.54	'sādhu-saṅga', 'sādhu-saṅga'—sarvva-śāstre kaya	34
	Sādhu-saṅge kṛṣṇa-nāma	59
Śrīla Bhaktivinoda Thākura	sakala chāḍiyā bhāi, śraddhādevira guṇa gāi	26, 37, 61
	sakala vaiṣṇavapade mora namaskāra	xxii
Śrīla Raghunātha Dāsa Goswāmī	sakhyāya te mama namo 'stu namo 'stu nityam	14, 15
	samśa-yātmā-vināśyati	101
C.c. Antya 4.56	sanātana, deha-tyāge kṛṣṇa yadi pāiye	199
Bhā: 11.2.45	sarvva-bhūteṣu yaḥ paśyed bhagavad-bhāvam ātmanaḥ	30, 173, 174, 175, 177
Bg. 18.66	Sarvva-dharmmān parityajya	3, 10, 78, 81
Śaraṅgati, 27	se du 'era madhye viśayi tabu bhāla	123
	Sevonmukhe hi jihvadau, svayam eva sphuraty adaḥ	104
B.r.s. Pūrvva, 4.15	śraddhā tataḥ sādhu-saṅga 'tha bhajana-kriyā	67
Śrī Prapanna-jīvanāmṛtam 1.40	śravaṇa-kīrttanādīnāri, bhakty-aṅgānāri hi yājane	128
	śravaṇaṁ kīrttanam viśṇoḥ smaraṇam	129
Śrīla Bhaktivinoda Thākura	śrī-guru-caraṇa-kṛpā sāmarthya labhiyā	xxi
	Śṛṅvantu viśve amṛtasya putrāḥ	175
Śrīla Rūpa Goswāmī	Śrī Rūpa-maṅjari-pada, sei mora sampada	217
Bhā: 10.47.61	Śrūtibhir vimṛgyām	113
Bg. 5.29	suhṛdan sarvva-bhūtānām	172
C.c. Madhya 8.158	sukha-rūpa kṛṣṇa kare sukha āsvādana	21
Śrīla Śrīdhara Mahārāja	svairācārābdi-sarimagnān, jīvān gaurāṅghri-parikaje	117
	Svarūpe sabāra haya, golokete sthiti	182
Muṅḍaka Upaniṣad 1.2.12	tad vijñānārtham sa gurum evābhigacchet	55
Bhā: 6.1.13, 14	tapasā brahmacaryyeṇa, śamena ca damena ca	94
Bhā: 2.4.17	tapasvino dāna-parā yaśasvino	96
Bhā: 11.3.21	tasmād gurum prapadyeta, jijñāsuh śreyasḥ uttamam	55, 56, 583

Referencia	Línea Referida	Página
Bhā: 10.14.8	Tat te 'nukampām	173
Bg. 18.55	Tato mām tattvato jñātvā Tato 'nārtha-nivṛttiḥ syāt	53 67
Śrī Upadeśāmṛta, 10	Tebhyas tāḥ paśu-pāla-paṅkaja-dṛśas-tābhyo 'pi sā rā-dhikā	113
Bg. 10.11	teṣām evānukampārtham, aham ajñāna-jaṁ tamaḥ	46
Śikṣāśtakam	Tṛṇād api sunīcena Tuṣṭiḥ puṣṭiḥ kṣudapāyo 'nughāsam Vedyam vāstavam atra vastu śivadam	107 140 153
Śrīla Bhaktisiddhānta Sarasvatī Ṭhākura	vipada uddhāraṇa bandhu-gaṇa Viraktir anyatra	39, 44 140
Śrīla Rūpa Goswāmī	viracaya mayi daṇḍam dīnabandho dayām vā viśate tad anantaram viśvambhara priyaṅkara, śrī-svarūpa-dāmodara śrī-goswāmī rūpa-sanātana	71 143, 139 197
Bhā: 10.9.16	yad āsīt tad api nyūnam, tenānyad api sandadhe yadi gaura na ha 'ta, tabe ki haita	159 108
Prema-vivarta	yadi karibe kṛṣṇa-nāma sādhu-saṅga kara	12
Bhā: 1.6.35	yamādibhir yoga-pathaiḥ	92, 93
Śrī Upanisads	yam evaiṣa vṛṇute tena labhyah	87, 125
Śrī Prabhodhānanda Sarasvatīpāda	yasyāḥ kadāpi vasanāñcala-khelanottha	194
Śikṣāśtakam	Yathā tathā vā vidadhātu lampāṭo	3
Bg. 2.69	yā niśā sarva-bhūtānām, tasyām jāgartti saṁyamī	20, 22
Śrī Chaitanya-charitāmṛta	yāre dekho, tāre kaho, 'kṛṣṇa' upadeśa	128
Taittirīya Upaniṣad, 3.1.1	yato vā imāni bhūtāni jāyante, yena jātāni	26
Śrī Chaitanya- chandrāmṛta 88	yathā yathā gaura-padāravinde	191
Bg. 10.10	Yena mām upayānti te	47
Bhā: 10.2.42	Ye 'nye 'ravindākṣa vimukta-māninas	124
Gitamālā, Yāmuna-bhāvāvalī, 19	ye yata patita haya, tava dayā tata tāya	158
Bg. 9.22	yoga-kṣemarṁ vahāmy aham	25
Bg. 6.30	yo mām paśyati sarvatra, sarvaṁ ca mayi paśyat	27, 30, 175

LISTA DE CENTROS

SRI CHAITANYA SARASWAT MATH

(Sede mundial)

Kolerganj., P.O. Nabadwipa, Dist. Nadia, West Bengal, Pin 741302, India. Tels.: (3472) 40752 y 40086.

(Centros afiliados alrededor del mundo)

INDIA

CALCUTA. 487 Dum Dum Park, Opposite Tank 3, Calcutta 700055
Tel.: (33) 551 9175. Fax: (33) 5518889 - 'SC-501'.

PURI. Bidhava Ashram Rd., P.O. Puri, Orissa 752001. Tel.: (06752) 23413.

VRINDAVAN. Atalvan, Parikrama Marg, P.O. Vrindavan, Dist. Mathura, U.P., India. También, Dasbisa, P.O. Govardhan, Dist. Mathura, U.P. 281502, India. Tels.: (0565) 812195 y 852195.

ASIA / AUSTRALIA

KUALA LUMPUR. 25 Burung Garuda, Taman Bukit Maluri, Kepong 52100, Kuala Lumpur, Malasya. Tel.: (03) 632-6858

MAURITIUS. Ruisseau Rose Rd, Long Mountain. Tel.: 245-3118.

TERRANORA. Lot 15, Beltana drive, N.S.W. 2486, Terranora Australia.

NORTEAMERICA / EUROPA

DUBLIN. 3, Abercorn Square, Inchicore, Dublin 8. Tel.: (01)4540945

CHERRY HILL. 883 Cooper Landing Rd., Suite 207, Cherry Hill, NJ 08002. Tel.: (609) 962-8888.

KEAAU. P.O. Box 1238, Keauu, HI 96749, U.S.A. Tel.: (808) 968-8896

LONDRES. 15 Gladding Road, Manor Park, London E12 5DD, U.K. Tel.: (0181) 478-2283.

MIAMI. 330 N.E. 130th. Street, Miami, FL 33161, U.S.A.

Tel.: (305) 895-2029 y 893-4088

ROMA. Via Dandolo 24, Int. 41/Scala B, 00153 Roma, Italia. Tel.: 5899422.

SANTA CRUZ. 2900 N. Rodeo Gulch Dr., Soquel, CA. 95073, U.S.A. Tel.: (408) 462-4712.

MÉXICO

- CELAYA.** Potasio n° 224, Col. Zona de Oro 2, Celaya, Guanajuato, México. Tel.: (461) 49001.
- GUADALAJARA.** Reforma n° 864, Sector Hidalgo, Guadalajara, Jalisco —44280, México. Tel.: (3) 826-9613.
- MÉRIDA.** Calle 69-B n° 537, Fracc. Santa Isabel, Kanasín, Yucatán —97390, México. Tel.: (99) 828444.
- MÉXICO.** Fernando Villalpando n° 100, interior 103, Col. Guadalupe Inn, Deleg. Álvaro Obregón, México —01020, D.F. Tel.: (5) 556-7895
- MONTERREY.** Calle Jupiter No. 1523, Col. Nueva Lindavista, Guadalupe, Nuevo León, México. Tel. (918) 364-5836
- MORELIA.** Cerritos 27, Col. Guadalupe. Morelia, Mich. C.P. 58140, México. Tel.: (43) 162623.
- ORIZABA.** Madero Norte n° 143, Depto. 12, 2º piso, (enfrente Palacio Municipal) Orizaba, Veracruz, México. Tel.: (272) 60812 y 58899
- TIJUANA.** Constitución n° 951, Interior 25, Zona Centro, Tijuana, Baja California, México.
- VERACRUZ.** 1º de Mayo n° 1057, (entre Iturbide y Azueta), Veracruz, VER. —91700, México. Tel.: (29) 313024.

SUDAMÉRICA

- CARACAS.** Calle Orinoco, Ramal 2, Quinta 16, Colimas de Bellomonte, Caracas, Venezuela. Tel.: (58-2) 752-5265 y 752-6418. Fax: 563-9294.
- PARANA.** Ag. Correio de Campo Largo, Parana, Cep. 85600-970. Fax: 292 36 35.
- QUITO.** Urbanización Armenia, cerca de San Rafael, lote 54, Quito, Ecuador. Tel.: (593-2) 403631-408439.
- SAO PAULO.** Rua Mario de Andrade n° 108, Caucaia Do Alto-Cotia, Sao Paulo —CEP06720-000. Brazil. Tel.: (011) 721-1109 y 549-5048.
- BOGOTÁ.** Carrera 11A No. 96-42, Apto. 201, Bogotá-8. Tel: 2560793

*La vida debe tener su realización.
Todo tiene su realización y posición
necesaria. ¡La vida no tiene como destino la
inutilidad! El cero no puede ser
la conclusión de toda la existencia.
El infinito es la conclusión, no el cero.*

*La guía debe provenir de lo alto.
Puede ser muy rara, pero es de lo más
valiosa.*

*La fe es el único instrumento para que el ser
finito mida al infinito. Todos los otros
métodos son vanos.*

*El alma, aunque diminuta, tiene una
posición sustancial en la eternidad; es un
factor eterno en ese mundo de la fe.*

*“Vayan hacia la Hermosura Absoluta
—la Hermosa Realidad—.
Él es su logro más alto.
No anhelan ni el poder ni el conocimiento,
sino el servicio de la Hermosura Absoluta . . .”*